

<b>3</b>	<b>MESSAGE DU PRÉSIDENT</b>
<b>6</b>	<b>MESSAGE DE LA DIRECTRICE</b>
<b>9</b>	<b>LES EXPOSITIONS À MONTRÉAL</b>
<b>22</b>	<b>LES EXPOSITIONS EN TOURNÉE À L'INTERNATIONAL</b>
<b>24</b>	<b>LE MUSÉE DANS LA PRESSE INTERNATIONALE</b>
<b>26</b>	<b>CALENDRIER DES EXPOSITIONS 2009-2010</b>
<b>27</b>	<b>COMMANDITAIRES 2009-2010</b>
<b>28</b>	<b>LES ACQUISITIONS DU MUSÉE 2009-2010</b>
<b>39</b>	<b>BUREAU, CONSEIL ET COMITÉS DU MUSÉE</b>
<b>40</b>	<b>PERSONNEL DU MUSÉE</b>
<b>43</b>	<b>MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA FONDATION DU MUSÉE</b>
<b>44</b>	<b>DIRIGEANTS, FIDUCIAIRES ET COMITÉS DE LA FONDATION DU MUSÉE</b>
<b>45</b>	<b>HOMMAGE AUX BIENFAITEURS ET DONATEURS</b>
<b>49</b>	<b>MESSAGE DE L'ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES</b>
<b>54</b>	<b>MESSAGE DE L'ASSOCIATION DES GUIDES BÉNÉVOLES</b>
<b>57</b>	<b>ÉTATS FINANCIERS DU MUSÉE</b>
<b>71</b>	<b>ÉTATS FINANCIERS DE LA FONDATION DU MUSÉE</b>

**LE MUSÉE GRANDIT LE MUSÉE GRANDIT LE MUSÉE GRANDIT**

MUSEUM  
MONTREAL

W  
A  
↑



**BRIAN M. LEVITT**  
Président du conseil  
d'administration  
Musée des beaux-arts  
de Montréal

# UN MUSÉE QUI SE RÉINVENTE SAINEMENT

L'année 2009–2010 en fut une de renouvellement et de réinvention. D'abord et avant tout, ce qui est plus visible pour les yeux... le projet d'expansion du Musée a totalement pris sa place sur l'avenue du Musée et la rue Sherbrooke. Le pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie a totalement pris forme et le bâtiment désigné lieu historique national (anciennement l'église Erskine and American) est en cours de restauration patrimoniale. Sa nef deviendra une salle de concert dans laquelle les monumentaux vitraux de Tiffany, qui ont eux aussi été restaurés par des professionnels montréalais, seront réinstallés. Comme dans une fourmilière, tout au long de l'année, des milliers d'ouvriers et d'artisans ont travaillé pour construire ce futur du Musée. Le résultat sera spectaculaire et nous aurons réussi à sauvegarder ce site unique. Que soient remerciés tous ces bâtisseurs grâce auxquels des centaines de milliers de visiteurs pourront découvrir (ou redécouvrir) des œuvres d'artistes de chez nous dans un contexte historique.

Le succès du financement de ce projet a été dès le début essentiel pour toute l'équipe de gestion et les membres du conseil. Outre la contribution pour la construction des gouvernements fédéral et provincial, que nous tenons à remercier, nous nous étions fixé comme objectif d'autofinancer les coûts additionnels d'activités générés par l'ajout de ce quatrième pavillon. Nous souhaitons par conséquent constituer un fonds de fonctionnement de 14 millions \$ grâce à l'appui de la communauté. À ce jour, nous pouvons affirmer : mission accomplie. Je tiens à exprimer ma profonde gratitude à tous ceux qui ont souscrit à ce fonds, notamment la famille Bourgie (Claire et Marc Bourgie, Claude Bourgie Bovet et Pierre Bourgie), Hydro-Québec, Power Corporation du Canada, Reitmans (Canada) Ltée, la Banque Nationale du Canada, la Fondation J. Armand Bombardier, Pierre H. et Andrée D. Lessard et ceux qui, au moment de mettre sous presse, tenaient à demeurer anonymes. Je profite également de l'occasion

pour remercier la Ville de Montréal qui assumera les coûts d'aménagement de l'extérieur du Musée et du Jardin de sculptures longeant le nouveau pavillon.

Le Musée des beaux-arts de Montréal a toujours eu la réputation d'être géré très rigoureusement et sainement et ce projet ne fait pas exception à la règle : les budgets initiaux et les échéanciers sont respectés et le Musée réinventé sera dévoilé à l'automne 2011 avec un nouveau pavillon d'art québécois et canadien, une nouvelle salle de concert, une collection redéployée dans les trois autres pavillons présentant nos plus récentes acquisitions dans un parcours renouvelé.

## **LE MUSÉE S'EST RÉINVENTÉ AUSSI AU NIVEAU DE L'IMPLICATION DES MEMBRES DE SON CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DE SA FONDATION**

Tous les membres du conseil ont été sollicités dans le cadre de la campagne majeure de financement du Musée, notamment pour

soutenir la campagne « 150 dons pour nos 150 ans : de grandes œuvres pour un grand Musée », soit en offrant une œuvre de leur collection personnelle, soit en sollicitant des amis collectionneurs au bénéfice de la collection patrimoniale du Musée. Les résultats sont déjà fort prometteurs et nous remercions tous ceux et celles qui ont contribué à cette initiative de la directrice du Musée, Nathalie Bondil. De plus, les témoignages de reconnaissance ont également été renouvelés afin d'attirer de nouveaux donateurs, des plus petits aux plus importants, car chaque dollar compte et chaque don est essentiel. Autre aspect de réinvention à souligner : l'Association des bénévoles et l'Association des guides bénévoles du Musée ont réussi cette année à réviser en profondeur leurs chartes de statuts et règlements afin qu'elles soient mieux adaptées aux nouvelles réalités d'aujourd'hui, et je les en félicite. Notons que l'Association des bénévoles a récolté un profit net record pour le Bal annuel du Musée de 1 215 000 \$ et de près de 100 000 \$ pour la Soirée masquée dont les profits sont en croissance constante.

### **UN MUSÉE CITOYEN**

Je salue l'initiative de la directrice du Musée qui a souhaité que notre institution s'engage socialement en mettant sur pied l'exposition *Imagine : la ballade pour la paix de John & Yoko*, accessible gratuitement pour faire comprendre à tous l'importance de promouvoir la paix dans le monde. Plus de 150 000 visiteurs dont plusieurs jeunes ont répondu avec ardeur et intérêt à cet appel. J'aimerais saluer l'implication de plus de 40 partenaires, des entreprises de Montréal, unis pour la paix, qui ont accepté de soutenir ce projet en offrant gracieusement ou presque leurs produits et services d'une valeur de plus d'un million \$ pour cette exposition. Nous avons été touchés par leur geste qui a transformé cet événement en une œuvre collective montréalaise.

### **UN MUSÉE QUI DEMEURE OUVERT À TOUS PENDANT LES TRAVAUX D'EXPANSION**

Malgré la construction au Musée et le redéploiement des collections dans ses salles,

le public a continué d'affluer dans tous nos pavillons, dépassant encore une fois le cap des 600 000 visiteurs. Grande source de fierté pour notre institution et notre métropole, près de 900 000 visiteurs à l'étranger ont apprécié six expositions imaginées, développées et mises en tournée par notre musée dans six villes européennes et nord-américaines. Un record dans toute l'histoire du Musée des beaux-arts de Montréal ! Je ne pourrais m'empêcher de mentionner aussi que le catalogue *Cuba* a été traduit en une quatrième langue, le néerlandais, après avoir été publié en espagnol, en français et en anglais. Je ne saurais toutefois attirer votre attention sur nos performances sans en profiter pour souligner l'appui constant des VIP du Musée (les membres). Pour la première fois de son histoire, les revenus d'abonnement de ses membres ont dépassé le cap du million de dollars. Ce fort sentiment d'appartenance ainsi que la fidélité d'un public toujours plus important nous encouragent à poursuivre notre mission et à nous surpasser dans le développement d'expositions et de nouvelles activités encore plus passionnantes.

L'exercice 2009–2010 constitue le cinquième exercice consécutif qui se termine avec un surplus de fonctionnement.

Cette année, notre conseil d'administration s'est enrichi de la présence de Pierre Bourgie, d'Amel Chamandy, d'Isabelle Marcoux et de l'honorable Serge Joyal à qui je souhaite la bienvenue. Mes remerciements cordiaux vont par ailleurs aux membres sortants du conseil. Tout au long de leur mandat, l'honorable Francis Fox et Frederick Lowy ont su nous faire apprécier leurs compétences d'administrateurs tout en partageant avec nous leur passion pour les arts visuels. J'en profite pour remercier tout spécialement M<sup>e</sup> Clément Richard qui a également terminé son mandat. Il fut membre du conseil pendant quatorze ans, siégea au comité exécutif pendant douze ans et il présida le comité d'acquisition en art canadien de 2001 à 2009 ; son soutien sans faille et son implication dynamique sont dignes de mention.

L'appui des commanditaires est évidemment essentiel pour le Musée des beaux-arts

de Montréal. Nous avons d'ailleurs la chance de compter sur le soutien d'entreprises aussi prestigieuses que la Financière Sun Life et METRO, sans lesquelles la présentation de nos expositions aurait été plus difficile.

De nombreuses entreprises et fondations se sont quant à elles associées aux différentes activités du Service de l'éducation et de l'action culturelle et nous les en remercions chaleureusement, notamment René Malo et Marie Gagnon par l'entremise de la Fondation René Malo.

Par ailleurs, il est évident que sans la collaboration continue de nos partenaires gouvernementaux, nous ne serions pas à même de poursuivre notre mission. Je souligne donc avec beaucoup de force le soutien du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec qui a entendu notre appel à l'aide des dernières années. J'ose espérer qu'il acceptera de nous soutenir à la hauteur de nos réalisations et projets d'envergure. Je remercie également Patrimoine canadien et son Programme d'aide aux musées ainsi que le Conseil des arts de Montréal et celui du Canada pour leur appui constant.

À la lumière de ces réalisations, fruit du travail acharné de son personnel, de ses bénévoles et de ses partenaires, le Musée des beaux-arts de Montréal s'impose indéniablement comme une institution d'exception. Occupant une place respectée aux côtés des grands musées du monde et se positionnant résolument dans une classe à part parmi les musées d'ici, nous sommes confiants que les différents acteurs politiques continueront de lui accorder une place de choix parmi leurs grandes priorités.

Tous ces succès ne tombent pas du ciel. J'aimerais profiter de l'occasion pour souligner la compétence, le dévouement et l'efficacité d'une équipe d'employés sans pareille ayant à sa tête Nathalie Bondil, appuyée par Danielle Champagne, directrice des communications et directrice de la Fondation du Musée, et par Paul Lavallée, directeur de l'administration. Au nom de tous les membres du conseil, je transmets à tous les employés et bénévoles, un immense bravo !





© Éliane Excoffier

**NATHALIE BONDIL**  
Directrice et  
conservatrice en chef  
Musée des beaux-arts  
de Montréal

# UN DYNA- MISME *REELLEMENT* EXCEP- TIONNEL

Pour la sixième fois de son existence, **le Musée des beaux-arts de Montréal, qui fête en 2010 ses 150 ans, s'agrandit. Avec le nouveau pavillon d'art québécois et canadien et la future salle de concert, c'est la sauvegarde d'un monument historique d'intérêt national qui est au cœur du projet.** Loin d'être plus économique, cette solution éthique et patrimoniale est plus onéreuse que la construction d'une architecture nouvelle. Il est important de le souligner car l'évidence d'un bâtiment déjà construit pourrait faire imaginer l'inverse. Ce choix du Musée est un geste majeur posé en faveur de l'embellissement de la ville. C'est aussi une reconversion architecturale qui veut avoir force d'exemplarité à l'international car peu d'équivalents existent dans le monde occidental, alors que la situation alarmante du patrimoine religieux au Québec est bien connue. Cet agrandissement sophistiqué et complexe reste pourtant dans les limites d'un budget économe (les indicateurs comparatifs sont éloquents). Aussi, le soutien des différents paliers de gouvernement et de nos donateurs, corporatifs ou particuliers, en premier lieu de la famille Bourgie, s'avère indispensable à la réalisation de ce projet novateur pour la collectivité, et au-delà.

Dans les coulisses s'opère en parallèle le redéploiement complet de toutes les collections du Musée dans ses trois autres pavillons. **Les quatre axes forts de nos collections encyclopédiques bénéficieront bientôt d'une meilleure visibilité. L'art québécois et canadien sera dévoilé dans le nouveau pavillon Claire et Marc Bourgie ; les arts décoratifs et le design occuperont logiquement le pavillon Liliane et David M. Stewart ; les cultures du monde s'étendront dans le pavillon Michal et Renata Hornstein ; enfin, les beaux-arts dérouleront leur fil chronologique, depuis les maîtres anciens jusqu'à l'art contemporain, dans le pavillon Jean-Noël Desmarais.** Trois importantes publications scientifiques sont en préparation, il s'agit de l'effort éditorial sur les collections du Musée le plus important à ce jour. Cette somme d'informations d'une ampleur nouvelle sera éditée en trois ouvrages enrichis d'illustrations, de textes et d'images inédits et d'essais d'auteurs invités, et seront distribués à l'international. J'en profite pour signaler le 25<sup>e</sup> anniversaire en 2010 de notre Service des éditions scientifiques dirigé par Francine Lavoie. **Fort de plus de 200 ouvrages à son actif, il fait du Musée le second éditeur d'art bilingue au Canada. Ces ouvrages sont diffusés partout dans le monde.** Je veux souligner l'effort budgétaire et qualitatif systématique déployé par le Musée pour offrir dans les deux langues tous ces catalogues d'exposition : un exemple.

Grâce à notre équipe, nos partenaires, nos amis, le Musée n'a jamais été aussi dynamique, multipliant les croisements de genres artistiques – musique, mode, cinéma –, attirant de plus en plus de visiteurs, de membres et de donateurs d'œuvres d'art qui enrichissent la collection... « ce qu'il y a de plus beau en nous ».

**Au chapitre des acquisitions,** sans égaler les deux années précédentes qui pulvérisaient les records, et avant le prochain

bilan qui présentera les fruits de la campagne en cours pour les dons majeurs d'œuvres du 150<sup>e</sup> anniversaire du Musée, l'exercice 2009–2010 réserve quelques prises de taille. *Le Christ couronné d'épines* de Véronèse constitue incontestablement un enrichissement majeur, seconde huile sur toile du maître de la Renaissance italienne dans une collection canadienne, parachevant de compléter ce segment de notre collection. La seconde partie de la collection du regretté Ben Weider comprend plusieurs œuvres notables, dont deux tableaux militaires à la gloire de Napoléon... peints par des artistes britanniques, Ernest Crofts et Laslett John Pott. L'art précolombien a reçu pour sa part de superbes ensembles offerts par A. H. Dumoulin, Lionel Vallée, Rollande et Jean-Claude Bertounesque, et enfin par Leo Rosshandler, acteur essentiel pour l'art précolombien au Musée, et par son épouse Andrée. Pour l'art canadien, signalons un ensemble d'argenterie religieuse offert par le fidèle sénateur Serge Joyal, un fonds de dessins et d'archives inédit lié à la première production de Pierre Gauvreau cédé par Madeleine Arbour, le carnet de dessins « Baie St Paul jan. 1949 » donné par Guylaine et Frédéric Back, des estampes de Riopelle par notre constant donateur, le docteur Yvon Tardif, trois tableaux de Guido Molinari offerts par son fils Guy, ainsi qu'un ensemble important d'œuvres donné par Pierre Théberge, témoin de ses complicités artistiques et de son œil avant-gardiste. Les arts décoratifs ont reçu notamment des dons de Liliane M. Stewart, d'Anna et Joe Mendel, de la regrettée Lily Yung, de France Larivée et de Yolanda Favretto, heureux compléments de notre fonds reconnu en bijoux et en verre contemporains. L'Association des bénévoles du Musée a contribué opportunément à l'achat d'un relief wagnérien de Biegas, d'une rare céramique de Gallé et d'une extraordinaire peinture d'un jeune artiste torontois, Dorian FitzGerald, *La salle du Trône, Palais national de Queluz, Sintra, Portugal*. Que tous nos donateurs, bien plus nombreux, soient chaleureusement remerciés : ils contribuent tout un chacun à bonifier notre bien commun, la collection du Musée.

Notre Service de l'éducation et de l'action culturelle fêtait les dix ans de son programme « Le Musée en partage », destiné aux organismes sans but lucratif qui œuvrent auprès des groupes défavorisés : depuis sa création, plus de 100 000 personnes ont pris part gratuitement à des activités les rapprochant du monde de l'art. Deux partenariats à caractère intergénérationnel méritent d'être mentionnés, le premier mis sur pied avec un organisme œuvrant auprès des personnes âgées isolées, La Porte jaune, et le second élaboré en collaboration avec l'organisme Résidence Chez-soi. C'est sans compter les quelque 100 000 groupes scolaires et visiteurs qui participent chaque année à une foule d'activités organisées en partenariat avec les fondations et les associations communautaires, le milieu scolaire et universitaire, et les visites commentées offertes par les 150 guides bénévoles du Musée : de tous, nous ne pourrions nous passer et je leur en suis profondément reconnaissante.

**Je tiens aussi à souligner le travail remarquable accompli par la Fondation Arte Musica, présidée par Pierre Bourgie et dirigée par Isolde Lagacé. Ils ont brillamment su intégrer la musique au Musée avant même que la future salle de concert ne soit inaugurée (en septembre 2011).** Les nombreuses activités qu'ils ont développées nous démontrent d'ores et déjà que cette nouvelle facette du Musée plaît autant aux mélomanes qu'aux passionnés d'arts visuels et qu'ainsi, ce mariage est plus que prometteur.

## **UN RECORD : 1, 5 MILLION DE VISITEURS POUR LE MUSÉE ICI ET AILLEURS**

Le bilan de cette année financière se singularise par un dynamisme record pour les expositions conçues, produites et présentées par notre institution tant à Montréal que sur la scène muséale internationale. **Tandis que 611 000 visiteurs franchissaient les portes du Musée des beaux-arts ici à Montréal, près de 900 000 personnes découvraient nos expositions dans six autres villes européennes et nord-américaines, soit à San Francisco, Groningue, Pittsburgh, Barcelone, Paris et Vancouver.** À Montréal, la saison fut riche et diversifiée. En construisant un lien organique avec la communauté qui le fait vivre, le Musée cherche à intéresser davantage les générations montantes en occupant le champ de leur modernité – arts contemporains et design, musique et mode –, tout en accordant une grande place aux beaux-arts bien entendu.

HUGSA SÉR FRÍÐ

ПРЕДСТАВЬТЕ СЕБЕ МИР

წარმოიდგინეთ მშვიდობა

想像世界有了和平

IMAGINE PEACE

IMMAGINA LA PACE

TUFIKIRIENI AMANI

חלום שלום

평화를 꿈꾸자

رویای صلح

KÉPZELD EL A BÉKÉT

# IMAGINE LA PAIX

சமாதானத்தை நினைபுங்கள்

BARIŞI DÜŞLE

احلم سلام

ILARAWAN ANG MUNDONG MAPAYAPA

平和な世界を想像してごらん

འཇིག་རྟེན་ལྷན་དུ།

John Lennon & Yoko Ono

MONTREAL 1969 - 2009

IMAGINA LA PAZ

STELL DIR VOR ES IST FRIEDEN

# LES EXPOSITIONS À MONTRÉAL

2 AVRIL - 21 JUIN 2009

## IMAGINE : LA BALLADE POUR LA PAIX DE JOHN & YOKO

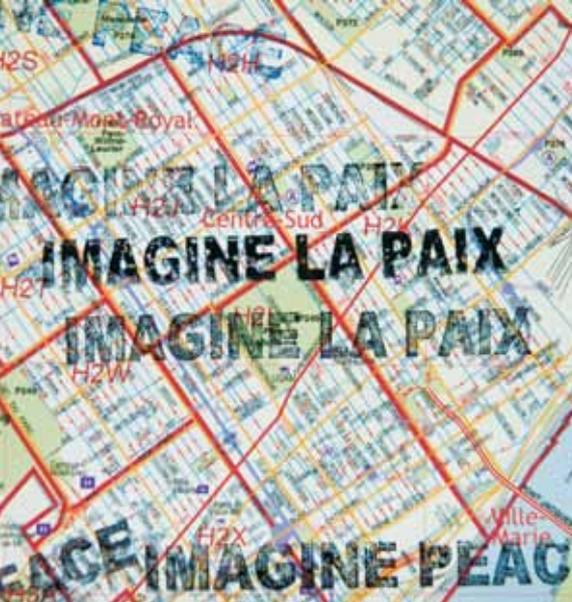
L'année commençait par un printemps symbolique pour la paix. « Je vends de la paix, Yoko et moi sommes juste une grosse campagne publicitaire. Cela fait rire les gens, mais cela peut aussi les faire réfléchir » affirmait John Lennon lors du fameux bed-in de Montréal en 1969, véritable coup d'envoi de leur campagne pacifiste. Leur lit, l'endroit le plus privé devint une scène publique, une tribune d'où ils reçurent en pyjama des centaines de journalistes, auxquels ils exposèrent leur point de vue sur la guerre du Vietnam. Occultée par la dimension médiatique du couple, cette performance – Sophie Calle en procède – comme d'autres œuvres qu'ils signèrent à quatre mains, était avant-gardiste. Souvent moquées ou dénigrées, elles sont aujourd'hui justement réévaluées, Yoko Ono par un joli signe du destin recevant en 2009, un Lion d'or à la Biennale de Venise. Quarante ans après le bed-in, sur 1 000 mètres carrés et 140 œuvres et installations, l'exposition du Musée proposait de suivre le foisonnant dialogue artistique et musical noué, sous le signe de la paix, entre l'icône de la pop et l'artiste conceptuelle liée au groupe Fluxus. Le commissariat était assuré par les excellents Emma Lavigne, conservatrice pour la création contemporaine et prospective au Musée national d'Art moderne – Centre Pompidou à Paris, et Thierry Planelle, directeur artistique et illustrateur sonore, avec bien entendu la collaboration exceptionnelle de Yoko Ono et de son équipe, dont Karla Merrifield, archiviste de Yoko Ono. La scénographie de l'exposition a été conçue par Éric Daoust, de l'agence montréalaise Bosses Design.

Ayant fait le choix de créer un site web interactif plutôt qu'un catalogue pour rester dans l'esprit de cette propagande sympathique, ce qui assurait une diffusion maximale, la description de ce projet mérite d'être ici approfondie pour les annales. Au-delà de la reconnaissance académique, le Musée veut être un acteur citoyen engagé de son temps. Avec cette action désintéressée, l'institution porte des valeurs au plus grand nombre, en favorisant l'accessibilité, et donc en offrant la gratuité.

Loin d'être une célébration, cette exposition réactualisait un happening avec une proposition artistique résolument contemporaine. Elle réactivait au présent la pertinence d'une action en sollicitant constamment la participation des visiteurs. Afin de maintenir un budget équilibré, nous avons adopté une stratégie originale en associant nos fournisseurs et nos partenaires à ce message qui dépasse le cadre seul du Musée, en leur demandant d'offrir leurs services. Reçue très positivement, cette approche inclusive et fédératrice a transformé l'exposition en une œuvre collective, rassembleuse autour d'une même philosophie.

À notre grande surprise, quarante partenaires participèrent en offrant leurs services... et ce pour une valeur de plus d'un million de dollars ! La crise économique mondiale survenue à l'automne obligeait le Musée à une position préventive : fallait-il pour autant réduire l'ambition du projet ? Abandonner la gratuité ? Non. La solution est venue de notre expérience cubaine (lors de l'exposition *Cuba !*), du dynamisme malgré la pénurie de certains acteurs culturels qui travaillent dans un système collectif d'échange et de troc. Ainsi, le Musée sollicitait la participation de ses fournisseurs et partenaires : transports, matériaux, publicité, médias, l'engagement communautaire fut remarquable et inattendu. Il permit d'apporter une dimension urbaine à l'événement tout en s'intégrant logiquement dans la dynamique performative et interactive de cet art conceptuel. Par exemple, sur l'initiative de la Société de transport de Montréal et en première mondiale, un message de Yoko Ono fut enregistré pour être diffusé plusieurs fois par jour aux millions d'usagers du métro de Montréal ; un autobus blanc de la paix de la STM parcourait la ville, des panneaux de compagnies – pourtant en concurrence – portaient le même message : il ne s'agissait pas de publicité (il n'y avait d'ailleurs aucun logo) mais d'une proposition artistique pacifiste « Imagine la Paix » dans toutes les langues, renouvelant la campagne d'affichage « War Is Over ». Quarante ans plus tard, les stratégies médiatiques et publicitaires dans l'espace public étaient à nouveau détournées : il s'agissait d'enchanter la ville avec de nouveaux espaces poétiques, comme une Jenny Holzer aujourd'hui. L'étranger s'est même fait l'écho de l'événement avec un numéro spécial du quotidien français *Libération*. Que tous nos partenaires soient chaleureusement remerciés ainsi que nos mécènes principaux, Glenn J. et Amel Chamandy et la galerie NuEdge.





Cette exposition gratuite et pédagogique, engagée et vivante, intéressait la génération des baby-boomers comme les plus jeunes, tous portés par ce message universel. Également transdisciplinaire, elle a attiré amateurs de musique, nostalgiques et adolescents, élargissant ainsi la gamme de nos visiteurs. Après *Warhol Live*, dans la continuité de la nouvelle ligne éditoriale de programmation liant arts visuels et musique, ce projet permit de compléter notre expertise grâce à une scénographie sonore de très grande qualité. Les battements de cœur de John et Yoko, leurs noms en écho qui se cherchent, pulsaient tout au long d'un parcours musical sophistiqué. Audacieuse, la salle consacrée à la chanson *Imagine* avait un dispositif scénique qui favorisait l'écoute collective, au contraire d'une écoute individuelle, avec un appareil audio ou en position déférente face à une scène et ses musiciens : assis sur des bancs face à face dans une pièce blanche et lumineuse, les visiteurs « se regardaient » écouter la même musique, comprendre les mêmes mots : l'invisible devenait tangible. Le piano blanc invitait à jouer seul au clavier tandis que la chanson-titre de l'exposition était diffusée en plusieurs versions s'enchaînant les unes après les autres. Le public découvrait les multiples versions depuis la démo « Take 1 » diffusée en mono sur un mode intimiste à partir d'une enceinte au-dessus du piano, à la version originale de l'album éponyme qui remplissait toute la pièce aux quatre points cardinaux.

**En présence de Yoko Ono, l'exposition *Imagine : la ballade pour la paix de John & Yoko* fut inaugurée le 31 mars dans un grand fracas médiatique avec une affluence record. Cette exposition, la première consacrée au couple**

**d'artistes, a attiré plus de 152 000 visiteurs, emballés par la dimension participative du projet, une approche renouvelant étonnamment les pratiques muséales.**

Exposition exigeante car nécessitant un entretien et un réassortiment quotidien, les gardiens étaient incités à favoriser la participation des visiteurs qui devenaient ainsi acteurs, suivant la proposition de Yoko Ono « Unfinished Work of Art » où chacun était invité à compléter l'œuvre en l'activant. Sans public, l'exposition était vide de sens puisque débranchée. Habitée, elle s'animait au sens premier du terme, l'âme. Le public se perchait sur un escabeau pour y lire avec une loupe « yes », plantait des clous pour imaginer le tableau de son rêve, croquait dans une pomme sculpture, jouait aux échecs contre un ennemi qui n'existe pas, dialoguait en direct avec Yoko Ono au téléphone, lisait des livres sur la paix dans une bibliothèque en tour de Babel, écrivait des souhaits dans une forêt... Il taguait – oui, sur les cimaises du musée – dans une salle de conférence onusienne couvrant la cartographie d'un monde dessinée par des états-majors avec le tampon encreur « Imagine la Paix » (Israël, le Moyen-Orient, Montréal et l'Amérique du Nord se sont vite noircis). Dans cette exposition très permissive, Yoko Ono avait donné l'autorisation au visiteur-acteur de tout photographe, y compris de se photographier dans le lit, pour le remettre dans la situation que John et Yoko avaient voulue autrefois. Se promener dans l'exposition était une source de surprises quotidiennes : le public joueur, ému, réactif, sensible, s'appropriait le musée, chacun y allant de son bed-in, militant ou familial. De nombreuses activités ont ponctué cet événement : performances du Groupement des Artistes pour la Paix, collaboration spéciale avec Espace Musique – Radio-Canada, partenariat avec *LOVE (Leave Out Violence/Vivre sans violence)*, un organisme œuvrant auprès des jeunes pour les encourager à communiquer de manière pacifique et harmonieuse... En conclusion, une expérience culottée, positive, étonnante, instructive, au final, mémorable.



18 JUIN – 27 SEPTEMBRE 2009

# GRANDEUR NATURE : PEINTURE ET PHOTOGRAPHIE DES PAYSAGES AMÉRICAINS ET CANADIENS DE 1860 À 1918

Au cours de l'été, plus de 40 000 visiteurs découvrirent une exposition originale conçue par Hilliard T. Goldfarb, notre conservateur en chef adjoint, un Américain devenu citoyen canadien. Elle regroupait deux cents peintures et photographies comparant pour la première fois le paysage du Canada et celui des États-Unis entre 1860 et 1918. Grâce au travail du commissaire général, l'exposition bénéficia d'une subvention importante de la Terra Foundation for American Art en vertu de ses qualités académiques.

En 1999 au Musée, l'exposition aux grands yeux étoilés *Cosmos : du Romantisme à l'avant-garde*, avait célébré en beauté le nouveau millénaire en ouvrant le XXI<sup>e</sup> siècle sur un univers sans limite. Avec *Grandeur nature*, c'est une autre vision qui s'est imposée dramatiquement, en seulement une décennie, celle d'un monde aux horizons toujours plus proches, tangibles et vulnérables. Le sentiment héroïque d'une nature géante, monumentale, hors d'échelle cède aujourd'hui à l'alarmisme d'une planète en voie d'extinction, l'ultime frontière cosmique étant toujours impropre à la vie. Un bouleversant renversement de lentille s'est opéré. Notre perception globale du monde vivant se réduit désormais à une terre aux horizons brutalement rétrécis. La cause environnementale

est devenue une préoccupation majeure, n'en déplaise aux sceptiques d'arrière-garde. Au lyrisme cosmogonique, le pragmatisme et le devoir de conviction nécessités par un sentiment d'urgence s'imposent dorénavant avec la pesanteur d'un réveil dans un scaphandre.

Avec *Grandeur nature*, c'est sans opportunisme que le Musée entendait renouveler ses pratiques dans sa mise en œuvre scénographique et éditoriale. Avec cette exposition aux yeux ouverts sur le sentiment actuel de protéger la nature, le Musée lui retournait le compliment au travers du prisme écoresponsable de la création contemporaine. Jadis, la nature sut inspirer les artistes, aujourd'hui elle les anime d'un même respect intrinsèque. Le cabinet d'architecture Atelier Big City concevait une mise en espace inventive en valorisant des matériaux recyclables ou réutilisables, tout en privilégiant des méthodes d'assemblage mécaniques, tandis que le mobilier de l'exposition était signé Molo design, une firme ecodesign bien connue de Vancouver. La réalisation du catalogue innovait dans le domaine de l'édition du livre d'art grâce à l'atelier de création graphique orangetango et à l'imprimerie Transcontinental Litho Acme par l'écoconception de la maquette, le choix des matériaux et des modes de fabrication : le livre fut d'ailleurs primé. **Ce parti-pris de développement durable, nouveau en muséologie, permet de positionner résolument le Musée avec ce virage écoresponsable institutionnel, accompagné par une évaluation poussée de nos pratiques à tous les niveaux de l'entreprise, suivie d'actions pilotées par la mise en place d'un « comité vert ».**

Le Musée, souhaitant donner encore plus de poids à cette démarche, nous avons présenté en parallèle, l'exposition *Frédéric Back, une nature témoin*. Le génial maître de l'animation, mais surtout un homme qui place sa cause avant son œuvre, un militant écologiste de la première heure d'une rare détermination, « un vieux monsieur toujours en colère » selon ses mots, devenait notre porte-étendard pour défendre ce message auprès des plus jeunes.





2 OCTOBRE 2009 - 7 FÉVRIER 2010

## J. W. WATERHOUSE : LE JARDIN DES SORTILÈGES

À l'automne, la première grande rétrospective des œuvres de Waterhouse, le préraphaélite moderne, fut présentée en seule étape nord-américaine. Recevant près de 90 000 visiteurs et un excellent accueil critique, elle dépassait nos estimations de fréquentations. Elle était organisée par le Groninger Museum, aux Pays-Bas, en collaboration avec la Royal Academy of Arts à Londres et notre Musée, sous la houlette d'une équipe de commissaires soudée et talentueuse : Peter Trippi, notre «Waterhouse Boy», spécialiste incontournable du peintre, l'initiatrice Patty Wageman, directrice du Groninger Museum, Elizabeth Prettejohn, professeure d'histoire de l'art à l'Université de Bristol, et Robert Upstone, conservateur de l'art moderne britannique à la Tate Gallery. Cette exposition comprenait notamment quelque cinquante tableaux parmi les plus raffinés et les plus impressionnants de la production du peintre, et surtout pour la première fois réunies ici à Montréal, les trois versions de l'iconique *Dame de Shalott*.

L'art de Waterhouse, un artiste méconnu aux œuvres paradoxalement illustres, s'inscrit dans une double culture, française et britannique, en écho à notre histoire. Pur produit *so British* de la Royal Academy à Londres où se déroula toute sa carrière, c'est en même temps le plus français des préraphaélites par son style. Ce peintre secret appartient à la seconde génération, celle de Burne-Jones. Waterhouse fut proche de nombreux artistes collectionnés par l'Art Association of Montreal aux origines du Musée des beaux-arts de Montréal : plusieurs tableaux de notre collection exécutés par ses collègues victoriens (Millais, Alma-Tadema, Briton Rivière, MacWhirther...) étaient ainsi exposés dans la première salle pour ancrer Waterhouse et le goût de la Royal Academy dans une histoire montréalaise tangible. En même temps,

Waterhouse scandalisa ses pairs et la critique de son temps par sa facture plus moderne, empruntée aux écoles naturaliste et impressionniste d'outre-Manche.

Notre volonté de moderniser le sujet, de multiplier les lectures d'un art toujours polyglotte en cherchant à éviter toute démagogie ou gratuité dans la proposition, nous a conduits à repenser l'approche scénographique et didactique. Les liens avec la littérature et la poésie, le théâtre et l'histoire, les légendes mythologiques et chevaleresques qui inspirèrent largement le peintre, constituaient autant de ponts vers d'autres publics. Les plus jeunes devaient aussi comprendre pourquoi l'esthétique de Waterhouse demeurait résolument contemporaine, son monde, enchanté ou vénéneux, rejoignant l'univers de cinéastes actuels comme Tim Burton ou Guillermo del Toro. Versant dans un symbolisme, entre spiritisme et occultisme, elle traverse le temps. Venues à sa rencontre, deux créatrices montréalaises consciemment influencées par Waterhouse, Melissa Auf der Maur, chanteuse rock, et Nathalie Claude, metteuse en scène de théâtre, servirent de vecteurs, et d'interprètes, de son art. Ainsi, l'exposition fut enrichie d'une scénographie – unanimement louangée – sous le signe noir des sortilèges par Nathalie Claude et Raymond Marius Boucher tandis que le film *Out of Our Minds (OOOM)* de Melissa Auf der Maur et de Tony Stone y était présenté en première canadienne après le festival de Sundance.

Côté musique, je souhaitais donner carte blanche à Kent Nagano pour imaginer un audioguide symphonique, le répertoire du maestro correspondant à l'esthétique du peintre. Après *Van Dongen : un fauve en ville*, cette seconde collaboration avec la Fondation Arte Musica dans le cadre d'une exposition, s'inscrivait dans la volonté d'installer une nouvelle pratique muséale. Ici, les différentes stations de la promenade musicale incitaient l'auditeur, tenu par l'écoute d'un mouvement de musique au complet – le temps de la musique n'étant pas réductible – à s'arrêter dans la contemplation visuelle de ces peintures d'un raffinement extrême qui doivent se mériter longuement. Le promeneur pouvait ainsi se perdre dans cette délectation, oubliant la frénésie d'un zapping consommériste trop présent.



12 FÉVRIER – 2 MAI 2010

# LE VERRE SELON TIFFANY : LA COULEUR EN FUSION

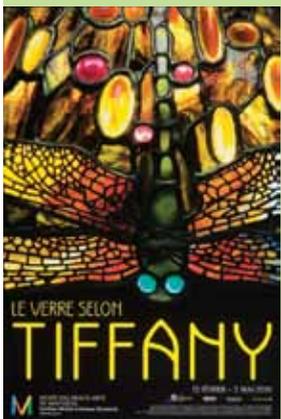
Cette exposition, la première de cette ampleur à être présentée au Canada sur l'œuvre du célèbre designer américain, a été conçue et produite par le Musée des beaux-arts de Montréal, qui l'a également mise en tournée à Paris et à Richmond, en Virginie.

L'un des éléments les plus remarquables était incontestablement la présentation d'un ensemble méconnu de dix-sept vitraux monumentaux appartenant à la collection du Musée, suite à la récente acquisition de l'église Erskine and American. Ils ornaient la nef et la chapelle avant d'être démontés en raison des travaux de transformation entrepris pour le futur pavillon d'art québécois et canadien. **Véritable tour de force en raison de sa complexité technique et logistique, ce magnifique ensemble de vitraux Tiffany a été étudié et restauré pour faire l'objet d'une présentation exceptionnelle, exclusive à Montréal : c'était l'occasion unique de contempler ces sculptures de verre monumentales à hauteur des yeux pour comprendre de visu le génie de Tiffany avant que les vitraux ne soient réinstallés dans la future salle de concert.** En attendant, une promenade musicale, imaginée par Pierre Bourgie, président de la Fondation Arte Musica, révélait au gré des œuvres exposées de libres coïncidences harmoniques et poétiques.

Avant d'être présentés au public, les vitraux ont été restaurés, devenant le chantier de restauration le plus important de l'histoire du Musée, qui y a investi directement plus d'un demi-million de dollars, une somme considérable pour l'institution. Elle a été effectuée à Montréal par Françoise Saliou, assistée de Thomas Belot de l'atelier La Pierre de Lune, sous la supervision de Richard Gagnier, notre restaurateur en chef, et avec la collaboration du maître-verrier américain Thomas Venturella, bien connu pour son expertise. Cette entreprise de longue haleine aura

duré trois ans. Les enjeux étaient immenses car, chez Tiffany, la technique est inégalée et audacieuse : lui seul avait développé autant d'effets chromatiques – sa palette comprenait cinq mille nuances – et de matière pour le verre. Son génie reposait sur ces extraordinaires compositions de formes et de couleurs résultant de l'association de différents types de verre : drapé, Favrile, « confetti », martelé... et des plaques superposées allant parfois jusqu'à cinq couches. Ces procédés engendraient toutes sortes d'interrogations, tant matérielles et qu'éthiques.

L'exposition nécessita une mobilisation des équipes et des ressources surpassant les normes habituelles de pratique muséale. Pour mener à bien ce projet de grande envergure, un comité scientifique composé de Rosalind Pepall, conservatrice principale des arts décoratifs anciens et modernes au Musée et commissaire générale de l'exposition, Alice Cooney Frelinghuysen, conservatrice des arts décoratifs américains au Metropolitan Museum of Art de New York, et Martin Eidelberg, professeur émérite d'histoire de l'art à la Rutgers University. Cette équipe de rêve a judicieusement choisi de concentrer ses recherches sur la production verrière de l'artiste, marquant un pas significatif dans l'avancement des connaissances. Si un nombre important d'expositions avaient déjà été consacrées à Tiffany, surtout aux États-Unis, aucune en revanche n'avait abordé cet aspect de son œuvre. La scénographie d'Hubert Le Gall – sa moquette florale imaginée pour rendre l'impression de raffinement intérieur, les objets Tiffany étant d'un très grand luxe – fut un véritable succès. L'approche scientifique, notamment le volet technique, fut très appréciée du public : les fréquentations dépassèrent nos estimations puisque nous avons accueilli près de 120 000 visiteurs. Tant l'exposition que la publication scientifique, un ouvrage de référence, furent unanimement saluées par la critique internationale. Les commissaires furent particulièrement attentifs aux critères d'authenticité, d'état et d'ancienneté des œuvres, toutes les verreries commerciales et tardives étant exclues. La qualité des œuvres prêtées, parfois des chefs-d'œuvre, rarement ou pour la première fois déplacés sur le continent nord-américain (le vitrail *Magnolia* de l'Ermitage ou bien le vitrail d'après Toulouse-Lautrec du musée d'Orsay) explique cet engouement comme la découverte émouvante d'un patrimoine national oublié, nos vitraux monumentaux, maintenant rendus à son public.







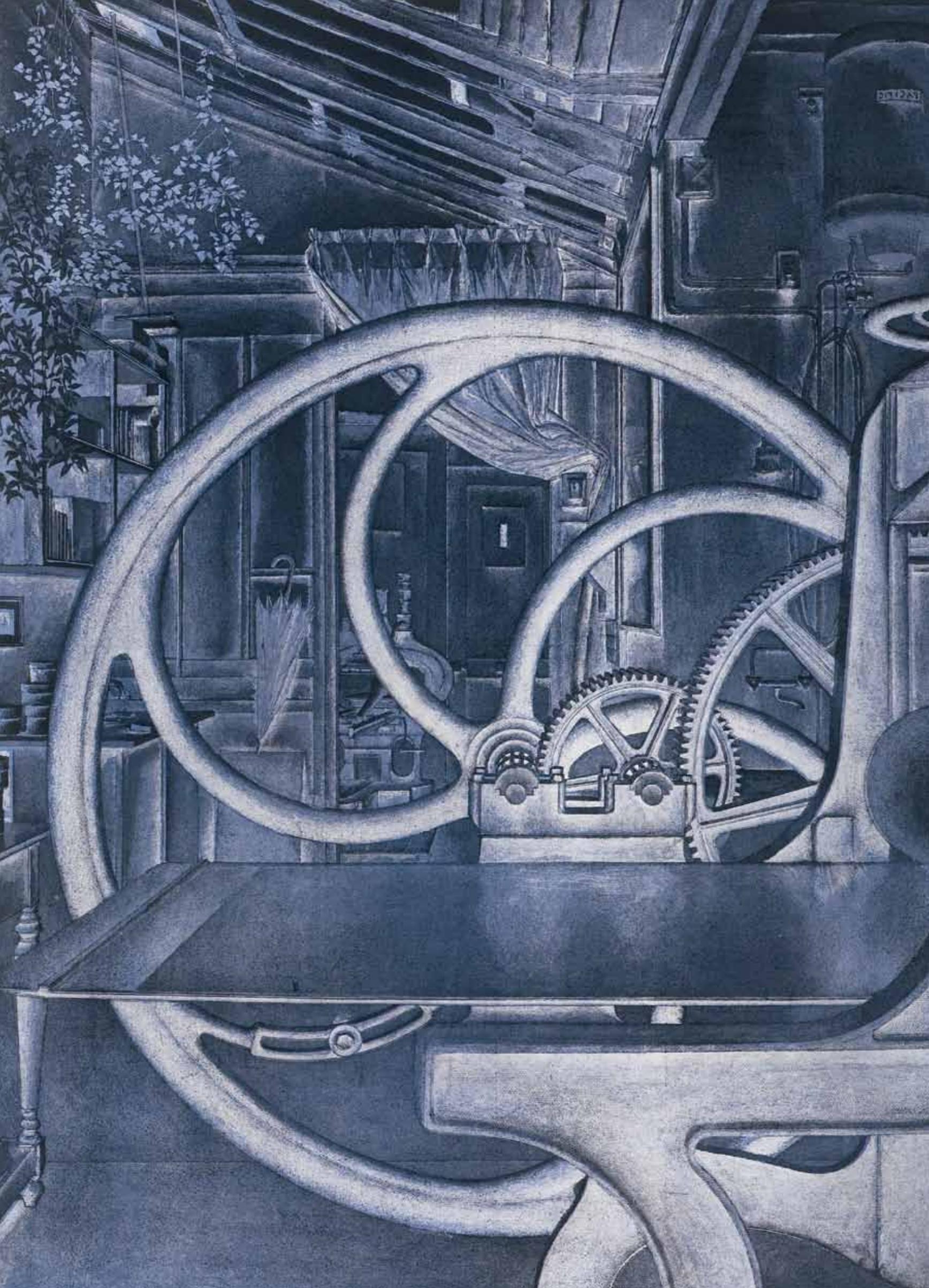
# L'ENGAGEMENT DU MUSÉE POUR L'ART CONTEMPORAIN : DEUX FOIS PLUS D'ESPACE ET ENCORE PLUS D'EXPOSITIONS GRATUITES

La volonté de promouvoir l'art contemporain plus activement, de soutenir un milieu fragile mais essentiel – artistes, galeries, collectionneurs et amateurs, étudiants et curieux – passe par la gratuité d'accès, j'en suis convaincue. Le Musée est résolu à s'engager plus avant afin de devenir un partenaire incontournable, une plateforme de rencontre, bien ancrée dans son temps.

Nous avons procédé à la transformation et à la réaffectation des galeries souterraines qui s'étendent sous la rue Sherbrooke entre les pavillons Jean-Noël Desmarais et Michal et Renata Hornstein, et bientôt le futur pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie. Cet agrandissement a été rendu possible grâce à un partenariat avec Loto-Québec que je tiens à remercier. Dégagées des cloisons qui les divisaient, ces salles laissent voir désormais l'élégante structure de piliers de béton qui soutiennent le plafond, lui-même rendu à sa pleine hauteur.

Inaugurées à l'automne, les nouvelles galeries doublent la superficie consacrée à l'art contemporain et favorisent le dynamisme des expositions avec une présentation thématique annuelle de nos riches collections. Disposer de salles entièrement vides permet à Stéphane Aquin, notre conservateur de l'art contemporain, d'imaginer le premier déploiement pour la saison 2009–2010, *Échauffement planétaire : images d'un monde sous tension*.

Parallèlement, l'imposante, splendide et très flexible salle carrée du niveau S2 du pavillon Desmarais devenait le nouveau Carré d'art contemporain. Ce lieu se consacre désormais à des expositions en art actuel, toujours libres d'accès, afin de stimuler et de promouvoir les œuvres d'artistes contemporains, une mission essentielle aujourd'hui pour attirer et fidéliser de nouveaux publics et dessiner les collections de demain. Toujours avec Stéphane Aquin, nous avons choisi de renforcer la programmation d'expositions ouverte à toutes les disciplines actuelles : installation, design, haute couture, multimédia mais aussi beaux-arts, les projets étant développés en collaboration avec des artistes à l'échelle canadienne et internationale. Suite à l'hommage à la regrettée *Betty Goodwin, 1923–2008. In Memoriam*, le Musée fit place à l'artiste amérindien Kent Monkman et sa dernière installation musicale et vidéographique, *Danse au Berdache* (aujourd'hui dans la collection du Musée) et au peintre québécois Pierre Dorion. Pour sa première exposition dans sa ville, cet artiste montréalais choisissait de présenter ses dernières toiles en lien avec les archives photographiques qui en sont la source. Nous avons aussi tenu à souligner l'apport de notre partenaire Loto-Québec, un levier important de la scène des arts visuels au Québec, par une exposition soulignant les trente ans d'existence de sa collection.



# LE NOUVEAU CENTRE DES ARTS GRAPHIQUES

La collection d'œuvres sur papier du Musée est l'une des plus importantes au Canada. Grâce au soutien financier crucial de Freda et Irwin Browns, collectionneurs passionnés de gravures et grands donateurs, nos services des archives et de la production des expositions ont pu venir à bout du déménagement majeur du fonds de 10 000 estampes et dessins vers une

nouvelle réserve modernisée, dotée d'une salle de consultation pour les visiteurs accessible sur rendez-vous, et un cabinet d'expositions d'arts graphiques considérablement agrandi. Le Centre s'ouvrait avec la première rétrospective canadienne d'un graveur contemporain virtuose, *Le monde fantastique d'Érik Desmazières*. Provenant de la collection Irhold inc, la compagnie d'Irwin Browns, elle regroupait une soixantaine d'œuvres représentatives de la carrière de l'artiste français. Parallèlement dans le Musée, l'exposition *Le peintre comme graveur : estampes impressionnistes du Musée des beaux-arts du Canada* rassemblait quelque soixante-dix rares œuvres sur papier permettant d'observer les différentes techniques utilisées par les artistes français les plus admirés de la période.



Photo Ralph Richter © Groninger Museum



# LES EXPOSITIONS EN TOURNÉE À L'INTERNATIONAL

Je finirai par l'aspect le plus significatif de cet exercice puisque le Musée des beaux-arts de Montréal a mis en tournée dans six villes européennes et nord-américaines six expositions conçues et produites par l'institution, un record pour nos annales. Résultat de la nouvelle programmation rapidement mise en place à ma nomination, tous les projets furent exportés en même temps. Ce travail invisible localement pesait concrètement sur toutes nos équipes – conservation, administration, restauration, expositions et communications – qui ont fourni un effort considérable pour suivre ces projets à l'extérieur du Musée et au-delà des frontières.

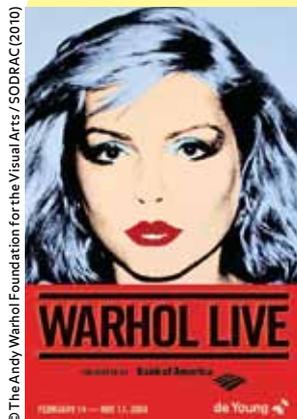
Près de 900 000 personnes ont visité les expositions du Musée des beaux-arts de Montréal à l'étranger : excellente vitrine pour notre métropole culturelle. L'itinérance commençait en hiver avec *Yves Saint Laurent* aux Fine Arts Museums of San Francisco, de Young où elle recevait plus de 260 000 visiteurs. L'exposition était organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal et les Fine Arts

Museums of San Francisco, en partenariat avec la Fondation Pierre Bergé – Yves Saint Laurent. *Warhol Live : la musique et la danse dans l'œuvre d'Andy Warhol* y était ensuite présentée avant de rejoindre Pittsburgh pour la saison estivale. Produite par le Musée des beaux-arts de Montréal en partenariat avec le Andy Warhol Museum, elle reçut 130 000 visiteurs à San Francisco et 30 000 à Pittsburgh... dont la visite des Premières Dames lors du sommet du G20. Toujours durant l'été, *Cuba! Art et histoire de 1868 à nos jours* était présentée au Groninger Museum à Groningue aux Pays-Bas, où elle accueillit 60 000 visiteurs. Produite par le Musée des beaux-arts de Montréal en collaboration avec le Museo Nacional de Bellas Artes et la Fototeca de Cuba à La Havane, son catalogue fut édité en néerlandais (en plus du français, de l'anglais et de l'espagnol). Parallèlement, *Van Dongen* était ouverte au Museu Picasso à Barcelone avec une fréquentation de 180 000 visiteurs. L'exposition était réalisée par le Musée des beaux-arts de Montréal et le Nouveau Musée National de

SAN FRANCISCO



SAN FRANCISCO



© The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts / SODRAC (2010)

PITTSBURGH



© Photo Nat Finkelstein

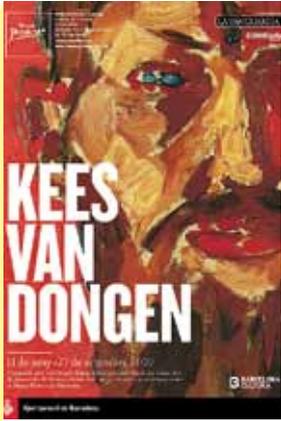


© Official White House Photo by Lawrence Jackson

## BARCELONE



© Museu Picasso, Barcelona  
2009 / Photo La Fotogràfica



© Succession Kees van Dongen / SODRAC (2010)

Monaco, en collaboration avec le Musée Picasso de Barcelone. Enfin, à l'automne, l'exposition **Tiffany** conçue par le Musée des beaux-arts de Montréal s'installait au Musée du Luxembourg à Paris pour la première fois en France... depuis l'Exposition universelle de 1900 ! Près de 175 000 visiteurs l'ont découverte et appréciée. Organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal, **Grandeur nature** concluait cette itinérance exceptionnelle à la Vancouver Art Gallery où elle attira près de 40 000 visiteurs.

Outre le rayonnement international, ces partenariats permettent au Musée de vendre les projets qu'il conçoit, et donc de les produire à moindre coût tout en autorisant une ambition plus grande pour chacun d'eux. Plus que jamais, le Musée s'est positionné comme concepteur et producteur d'expositions : puisque nous ne disposons pas, à titre de monnaie d'échange, de collections de chefs-d'œuvre aussi importantes que les très grands musées du monde... à nous d'imaginer des concepts innovateurs à faire circuler. Ces événements ont attiré près de 900 000 personnes à l'étranger, qui s'ajoutent

aux 611 000 visiteurs à Montréal. Au total, près de 1,5 million de personnes ont profité de nos expositions. Si nous voulons ici faire l'écho de la presse et des critiques, nous tenons avant tout à remercier nos visiteurs, nos partenaires et nos nombreux collaborateurs sans lesquels rien ne serait possible, ici et ailleurs.

Je terminerai en remerciant très chaleureusement tous les employés du Musée, tous les pigistes, tous les bénévoles qui font preuve d'une implication franchement remarquable, à la fois sincère et déterminée. Leur énergie, leur enthousiasme nous portent. Je ne peux m'empêcher de souligner que cette année fut exceptionnelle (et la prochaine le sera également) puisqu'en plus de réinventer de fond en comble le Musée, *en même temps*, cette grande équipe poursuivait sans relâche une programmation d'expositions particulièrement ambitieuse.

Enfin, que soient considérés remerciés tous nos généreux donateurs, collectionneurs, gouvernements et tous ceux qui croient que notre institution est véritablement un grand Musée au cœur d'une grande ville.

## PARIS



Photo JDeceaux



## VANCOUVER

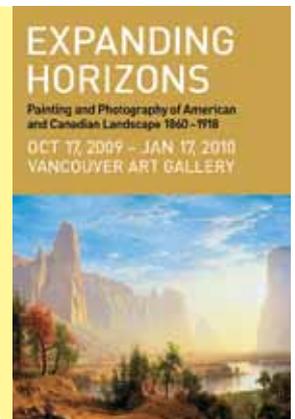


Photo Rachel Topham,  
Vancouver Art Gallery

# 900000

**VISITEURS**

## LE MUSÉE DANS LA PRESSE INTERNATIONALE

### YVES SAINT LAURENT 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 2008 – 5 AVRIL 2009 DE YOUNG MUSEUM, SAN FRANCISCO

The NEW YORK Sun

29 SEPTEMBRE 2008

Pour saisir toute l'ampleur et la portée de l'œuvre d'Yves Saint Laurent, il faut voir les vêtements qu'il a créés. Voilà une motivation suffisante pour visiter la rétrospective du Musée des beaux-arts de Montréal, la première depuis plus de vingt ans.

### WARHOL LIVE LA MUSIQUE ET LA DANSE DANS L'ŒUVRE D'ANDY WARHOL 14 FÉVRIER – 17 MAI 2009 DE YOUNG MUSEUM, SAN FRANCISCO — 10 JUIN – 15 SEPTEMBRE 2009 THE ANDY WARHOL MUSEUM, PITTSBURGH

PITTSBURGH TRIBUNE-REVIEW

26 JUIN 2009

C'est la première exposition qui porte sur le rôle que la musique et la danse ont joué dans la vie de Warhol, et également sur l'influence que l'artiste a exercée sur la scène musicale. Là, les visiteurs ont un aperçu de Warhol comme producteur, cinéaste, intervieweur, publicitaire et figure célèbre des boîtes de nuit.

### IMAGINE LA BALLADE POUR LA PAIX DE JOHN & YOKO 2 AVRIL – 21 JUIN 2009 MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

The New York Times

22 MARS 2009

Imaginez-vous revivre le bed-in de John et Yoko à Montréal... À l'affiche du 2 avril au 21 juin, *Imagine*, une exposition gratuite au Musée des beaux-arts de Montréal, montrera, outre des œuvres de Yoko Ono, des photographies et des extraits d'actualités composant une chronique de la manifestation pacifiste du couple, qui dura une semaine.

The Gazette  
montrealgazette.com

21 MARS 2009

... l'intimité sera bien rendue au MBAM. De façon saisissante, on entendra John et Yoko chuchoter et chanter l'un pour l'autre de salle en salle, alors que les visiteurs pénétreront dans l'imposant rassemblement des 140 œuvres d'*Imagine*...

1<sup>er</sup> AVRIL 2009

C'est un moment merveilleux qui est promis à tous. Yoko Ono a rencontré la presse au Musée des beaux-arts hier pour parler de l'exposition *Imagine : la ballade pour la paix de John & Yoko*, qui ouvrira demain et marque le 40<sup>e</sup> anniversaire du bed-in du couple. L'entrée est libre. « Cela s'accorde avec l'idée que la paix est pour tous », a déclaré Yoko.

## LA PRESSE

MONTRÉAL, 1<sup>er</sup> AVRIL 2009

[La conférence de presse] a accueilli plus d'une cinquantaine de journalistes, dont une douzaine des États-Unis et d'Europe. Yoko Ono a répondu aux questions des journalistes [et] en a profité pour réitérer son message de paix. La présentation gratuite du musée, un « acte révolutionnaire » en soi selon Yoko Ono, comprend plus de 140 œuvres [dont] plusieurs proviennent de la collection personnelle de Yoko Ono...

Beaux Arts  
magazine

PARIS, PRINTEMPS 2009

Énorme succès de l'exposition *Imagine - La ballade pour la paix de John & Yoko* au Musée des beaux-arts de Montréal (près de 50 000 visiteurs en 22 jours d'ouverture). Plus qu'une exposition, ce parcours est une grande performance gratuite.

Libération

PARIS, PRINTEMPS 2009

Le 26 mai 1969, John Lennon et Yoko Ono s'installaient pour une semaine dans un lit, à l'hôtel Reine Elizabeth de Montréal, pour dénoncer la guerre au Vietnam. Quarante ans plus tard, Yoko Ono revient pour *Libération* sur un acte artistico-militant entré dans l'Histoire. Des gardiens de musée incitant des visiteurs à dessiner sur les murs ou à planter des clous, ça n'est pas banal. [...] Emma Lavigne (de Beaubourg) et Thierry Planelle (ancien directeur artistique de Virgin-EMI France) ont réuni 140 œuvres, plastiques et musicales, autour de la rencontre entre cette artiste underground et la star planétaire. Plutôt qu'une exposition, ce parcours est une grande performance gratuite à laquelle le public est invité à participer pendant deux mois et demi.

**¡CUBA!  
ART ET HISTOIRE DE  
1868 À NOS JOURS**  
17 MAI –  
20 SEPTEMBRE 2009  
GRONINGER MUSEUM,  
GRONINGUE

**Liberation**

**PARIS, 6 JUILLET 2009**

C'est cette exposition de référence qu'on retrouve, adaptée par Nathalie Bondil à l'architecture moderniste du musée de Groningen, jusqu'au 20 septembre. C'est l'exposition à ne pas manquer.

**GRANDEUR NATURE  
PEINTURE ET  
PHOTOGRAPHIE  
DES PAYSAGES  
AMÉRICAINS ET  
CANADIENS  
DE 1860 À 1918**  
18 JUIN –  
27 SEPTEMBRE 2009  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
DE MONTRÉAL

—  
17 OCTOBRE 2009 –  
17 JANVIER 2010  
VANCOUVER ART  
GALLERY

### ART TIMES

**NEW YORK, AOÛT 2009**

*Grandeur nature*, une ample présentation de paysages qui met en valeur le travail réalisé par des artistes canadiens et américains de 1860 à 1918, n'a pas seulement été conçue, produite et montée avec un œil tourné vers l'art, mais avec un regard très actuel qui se fixe sur un horizon écologique : c'est « l'art » de tourner « vert ».

### FineArtConnoisseur

**NEW YORK, AOÛT 2009**

C'est la première exposition qui compare, en les mettant en présence, la culture visuelle de nations voisines durant les années décisives qui englobent la guerre de Sécession, la Confédération et la poussée vers l'ouest, vers le Pacifique. Quelque 200 œuvres d'autant de maîtres américains [...] et de leurs homologues canadiens [...] en révèlent beaucoup à propos des pays eux-mêmes.

**LE VERRE  
SELON TIFFANY**  
16 SEPTEMBRE 2009 –  
17 JANVIER 2010  
MUSÉE DU  
LUXEMBOURG, PARIS

—  
12 FÉVRIER –  
2 MAI 2010  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
DE MONTRÉAL

### LE FIGARO

**PARIS, 16 SEPTEMBRE 2009**

C'est cet univers feutré d'un raffinement et d'une originalité extrême que l'exposition [...] a voulu recréer [...] Avec ses coloris sourds, la scénographie du designer Hubert Le Gall ajoute au mystère des objets plongés dans la pénombre.

### Le Journal des Arts

**PARIS, OCTOBRE 2009**

[...] une occasion unique de découvrir quelques-uns des chefs-d'œuvre nés de l'originalité de la méthode Tiffany : modelage en drapé du verre encore chaud, superposition de couches de couleur et d'opacité différentes pour créer la perspective, intégration d'éclats de verre [...] Pour admirer les vitraux dans leur intégralité, il faudra voyager en février au Canada...

### The New York Times

**12 FÉVRIER 2010**

Pour une fois, c'est dans un contexte plutôt réjouissant que sont présentés [...] des vitraux d'église, dans une exposition sur le verre de Louis Comfort Tiffany au Musée des beaux-arts de Montréal [...]. En effet, ces vitraux ne proviennent pas d'édifices démolis, ils ont plutôt été retirés temporairement d'une église presbytérienne des années 1890, voisine du Musée, pour être restaurés.

**J. W. WATERHOUSE  
LE JARDIN  
DES SORTILÈGES**  
2 OCTOBRE 2009 –  
7 FÉVRIER 2010  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS  
DE MONTRÉAL

### L'œil

**PARIS, DÉCEMBRE 2009**

Qui pénètre dans les salles enténébrées du Musée des beaux-arts de Montréal sera surpris par le contraste entre la noirceur des cimaises et les œuvres éblouissantes de John William Waterhouse (1849–1917) [...] Là, au cœur d'un parcours épuré [...], les toiles diaprées rutilent dans l'obscurité épaisse, comme autant de mirages.

### La Tribune de l'Art

**PARIS**

Il y a, dans cette rétrospective, au moins dix grands chefs-d'œuvre, ce qui suffit à en faire un grand peintre.

... cette rétrospective, dans sa version montréalaise [...] est remarquablement mise en scène.

L'un de ses plus célèbres tableaux, *La dame de Shalott*, a été exceptionnellement prêté par la Tate Britain à Montréal.

## EXPOSITIONS À MONTRÉAL

### PAVILLON JEAN-NOËL DESMARAIS

#### NAPOLEON

##### Don de la collection Ben Weider

Depuis le 23 octobre 2008  
Production Musée des beaux-arts  
de Montréal (MBAM)

#### ACQUISITION RÉCENTE D'ESTAMPES FRANÇAISES, HOLLANDAISES ET FLAMANDES DES XVII<sup>e</sup> ET XVIII<sup>e</sup> SIÈCLES

11 novembre 2008 – 24 mai 2009  
Production MBAM

#### BETTY GOODWIN

##### 1923–2008

##### Œuvres de la collection du Musée des beaux-arts de Montréal

19 février – 25 avril 2009  
Production MBAM

#### IMAGINE

##### La ballade pour la paix de John & Yoko

2 avril – 21 juin 2009  
Production MBAM

#### KENT MONKMAN

##### Danse au Berdache

6 mai – 4 octobre 2009  
Production MBAM

#### LE PEINTRE COMME GRAVEUR

##### Estampes impressionnistes du Musée des beaux-arts du Canada

10 septembre – 6 décembre 2009  
Production Musée des beaux-arts  
du Canada

#### LE MONDE FANTASTIQUE D'ÉRIK DESMAZIÈRES

10 septembre 2009 –  
3 janvier 2010  
Production MBAM

#### J. W. WATERHOUSE

##### Le jardin des sortilèges

2 octobre 2009 – 7 février 2010  
Production Groninger Museum,  
Pays-Bas, avec la collaboration  
de la Royal Academy of Arts,  
Londres, et du MBAM

#### TRENTE ANS DE LA COLLECTION LOTO-QUÉBEC

Œuvres choisies  
11 novembre 2009 –  
7 février 2010  
Production MBAM

#### ÉCHAUFFEMENT

##### PLANÉTAIRE : IMAGES D'UN MONDE SOUS TENSION

##### Œuvres de la collection d'art contemporain du Musée des beaux-arts de Montréal

11 novembre 2009–22 août 2010  
Production MBAM

#### EXODUS

28 janvier – 27 juin 2010  
Production MBAM

#### PIERRE DORION

##### Peinture et photographie

4 mars – 30 mai 2010  
Production MBAM

#### PAVILLON MICHAL ET RENATA HORNSTEIN

#### VAN DONGEN

##### Un fauve en ville

22 janvier – 19 avril 2009  
Coproducteur MBAM et  
Nouveau Musée National  
de Monaco

#### GRANDEUR NATURE

##### Peinture et photographie des paysages américains et canadiens de 1860 à 1918

18 juin – 27 septembre 2009  
Production MBAM

#### FRÉDÉRIC BACK, UNE NATURE TÉMOIN

18 juin – 4 octobre 2009  
Production MBAM

#### LE VERRE SELON TIFFANY

##### La couleur en fusion

12 février – 2 mai 2010  
Production MBAM, tournée  
organisée en collaboration avec  
le Musée du Luxembourg, Paris,  
et le Virginia Museum of Fine  
Arts, Richmond

#### PAVILLON LILIANE ET DAVID M. STEWART

#### LE CORPS EN VERRE

##### Une sélection d'œuvres du don de la collection

Anna et Joe Mendel  
28 octobre 2008 – 14 mars 2010  
Production MBAM

#### AFRIQUE SACRÉE II

##### Œuvres des collections du Cirque du Soleil, du Musée des beaux-arts de Montréal et du musée Redpath, Université McGill

Depuis le 20 novembre 2008  
Production MBAM

#### LAB DESIGN

#### OBJETS CHOISIS PAR LA GALERIE COMMISSAIRES

20 février – 6 décembre 2009  
Production MBAM

#### PERIPHERE

8 décembre 2009 – 4 juillet 2010  
Production MBAM

## EXPOSITIONS EN TOURNÉE

#### YVES SAINT LAURENT

1<sup>er</sup> novembre 2008 – 5 avril 2009  
Fine Arts Museums of  
San Francisco, de Young  
Coproducteur MBAM et  
les Fine Arts Museums of  
San Francisco, en partenariat  
avec la Fondation Pierre Bergé –  
Yves Saint Laurent

#### IL ÉTAIT UNE FOIS WALT DISNEY

25 février – 31 mai 2009  
Helsinki City Art Museum  
Coproducteur Réunion des  
musées nationaux, Paris,  
et MBAM

#### WARHOL LIVE

##### La musique et la danse dans

##### l'œuvre d'Andy Warhol

14 février – 17 mai 2009  
Fine Arts Museums of  
San Francisco, de Young  
–

10 juin – 27 septembre 2009  
The Andy Warhol Museum,  
Pittsburgh

Production MBAM en partenariat  
avec le Andy Warhol Museum,  
l'un des quatre Carnegie  
Museums de Pittsburgh

#### ¡CUBA!

##### Art et histoire de 1868 à nos jours

17 mai – 20 septembre 2009  
Groninger Museum, Pays-Bas  
Production MBAM en  
collaboration avec le Museo  
Nacional de Bellas Artes et la  
Fototeca de Cuba, La Havane

#### ON THE EDGE OF YOUR SEAT

##### Italian Chairs from the

##### Collection of the Montreal

##### Museum of Fine Arts

16 mai – 27 septembre 2009  
Art Gallery of Hamilton  
Coproducteur MBAM et  
Art Gallery of Hamilton

#### KEES VAN DONGEN

11 juin – 27 septembre 2009  
Musée Picasso, Barcelone  
Coproducteur MBAM et  
Nouveau Musée National de  
Monaco en collaboration avec  
le Musée Picasso de Barcelone

#### LOUIS COMFORT TIFFANY

##### Couleurs et lumière

16 septembre 2009 –  
17 janvier 2010  
Musée du Luxembourg, Paris  
Production MBAM, tournée  
organisée en collaboration avec  
le Musée du Luxembourg, Paris,  
et le Virginia Museum of  
Fine Arts, Richmond

#### GRANDEUR NATURE

##### Peinture et photographie des paysages américains et canadiens de 1860 à 1918

17 octobre 2009 –  
17 janvier 2010  
Vancouver Art Gallery  
Production MBAM

#### OTTO DIX

11 mars – 30 août 2010  
Neue Galerie New York  
Coproducteur Neue Galerie  
New York et MBAM

## CALENDRIER DES EXPOSITIONS 2009–2010

Expositions temporaires et  
nouvelles présentations  
de la collection permanente

## COMMANDITAIRES 2009-2010

### IMAGINE

#### LA BALLADE POUR LA PAIX DE JOHN & YOKO

2 AVRIL – 21 JUIN 2009

##### Une présentation de

- . Glenn J. et Amel Chamandy  
et la galerie NuEdge

##### en collaboration avec

- . MÉTRO inc.

##### et les autres partenaires

- . Air Canada
- . Société de transport  
de Montréal (STM)
- . *La Presse*
- . *The Gazette*
- . Astral Média
- . Transcontinental inc.
- . AMEN Création
- . Mouvement Art Public
- . CBS Affichage
- . Ministère de la Culture,  
des Communications et de la  
Condition féminine du Québec
- . Le Conseil des arts de Montréal
- . Le Conseil des Arts du Canada
- . Baldwin Pianos
- . Meyer Sound Laboratories Inc.
- . Groupe Archambault inc.
- . SICO inc.
- . Le Cirque du Soleil
- . Association des bénévoles  
du Musée des beaux-arts  
de Montréal (MBAM)
- . Le Méridien  
Versailles-Montréal
- . Aménagement Côté Jardin
- . Le Café des beaux-arts
- . Archives Radio-Canada
- . *Le Devoir*
- . Zoom Média
- . Afficom
- . Version Image Plus inc.
- . Solotech
- . L.L. Lozeau Ltée
- . Groupe Poly Alto
- . Bosses design
- . Masterpiece International Ltd.
- . Benoît Desjardins, peintre
- . KOA Construction
- . Services Art Solution
- . LP Art
- . Luxtex
- . Lamcom Technologies Inc.
- . Contact Image
- . Philippe Legris design
- . Affiliated, agents en douane
- . Extension Concepts
- . Marcil, Centre de rénovation
- . EXO<sup>7</sup>
- . Denis Bernier, photographe

### GRANDEUR NATURE

#### PEINTURE ET PHOTOGRAPHIE DES PAYSAGES AMÉRICAINS ET CANADIENS DE 1860 À 1918

18 JUIN – 27 SEPTEMBRE 2009

##### Une présentation de

- . Financière Sun Life

##### en collaboration avec

- . *La Presse*
- . *The Gazette*
- . Air Canada
- . Terra Foundation  
for American Art
- . Association des bénévoles  
du MBAM

### J. W. WATERHOUSE

#### LE JARDIN DES SORTILÈGES 2 OCTOBRE 2009 – 7 FÉVRIER 2010

- . Association des bénévoles  
du MBAM
- . *La Presse*
- . *The Gazette*
- . Air Canada

### LE VERRE SELON TIFFANY LA COULEUR EN FUSION

12 FÉVRIER – 2 MAI 2010

- . Association des bénévoles  
du MBAM
- . *La Presse*
- . *The Gazette*
- . Air Canada

### ÉVÉNEMENTS

#### SERVICE DU MEMBERSHIP

- . Aux Champs d'Élisé
- . La Face Cachée de la Pomme
- . L'Œuf, Restaurant,  
Auberge, Chocolaterie
- . Canards du Lac Brome

#### ÉVÉNEMENTS SERVICES AUX ENTREPRISES

- . La Face Cachée de la Pomme
- . Whitehall Agencies Inc.
- . Nespresso Canada
- . Fuchsia épicerie fleur
- . Le Clafouti inc.

**LES  
ACQUISITIONS  
DU MUSÉE  
2009-2010**



## ART CANADIEN INSTALLATIONS

**BGL**  
Collectif formé à Québec  
en 1996  
Jasmin Bilodeau  
Né à Lac-Mégantic (Québec)  
en 1973  
Sébastien Giguère  
Né à Arthabaska (Québec)  
en 1972  
Nicolas Laverdière  
Né à Québec en 1972



*Arctic Power*  
2008  
Motoneige accidentée,  
flocons de velours, sel,  
colle en aérosol  
335 x 122 x 91 cm  
Chaîne : 91 cm  
Achat, fonds commémoratif  
Louise Lalonde-Lamarre  
2010.11

**KARINE GIBOULO**  
Née à Sainte-Émélie-de-  
l'Énergie (Québec) en 1980



*All You Can Eat* (détail)  
2008  
Bois, pâte à modeler, plexiglas,  
verre, tissu, ampoules  
électriques, autres matériaux  
185 x 76 x 61 cm ; 172 x 86 x  
61 cm ; 180 x 81 x 51 cm  
Achat, Programme d'aide  
aux acquisitions du Conseil  
des Arts du Canada et fonds de  
la Campagne du Musée  
1998-2002  
2009.40.1-8

**KENT MONKMAN**  
Né à Saint Marys (Ontario)  
en 1965



*Danse au Berdache*  
2008  
5 projections vidéo en couleurs  
avec bande sonore sur écran de  
polyester et cadre d'aluminium  
Musique : Phil Strong  
Durée : 12 min 40 s  
Achat, fonds de la Campagne du  
Musée 1988-1993 et  
fonds de l'Association des  
bénévoles du Musée des  
beaux-arts de Montréal  
2010.18

## ART CANADIEN ŒUVRES SUR PAPIER

**FRÉDÉRIC BACK**  
Né à Saint-Annual (France)  
en 1924  
Carnet de dessins *Baie St Paul*  
*jan. 1949*  
1949  
Crayon de couleur, gouache,  
mine de plomb  
35,7 x 40,5 cm  
Don de Chylaine et  
Frédéric Back  
2009.276.1-27

**MARC-AURÈLE FORTIN**  
Sainte-Rose 1888 –  
Macamic 1970  
...  
*Montréal vu de*  
*l'île Sainte-Hélène*  
Entre 1925 et 1935  
Aquarelle sur esquisse au fusain  
38 x 51,1 cm  
Don de Guy et Marina Le Blanc  
2009.453  
© Fondation Marc-Aurèle Fortin /  
SODRAC (2010)

**CARL BEAM**  
M'Chigeeng (West Bay)  
(Ontario) 1943 –  
M'Chigeeng 2005  
...  
*Nouveau Monde*  
De la série «The Columbus Suite»  
1990  
Eau-forte, épreuve d'artiste  
80 x 122 cm (feuille)  
75,7 x 115,5 cm (cuvette)  
Don de Pierre-François  
Ouellette et John Latour  
2009.81  
...  
*L'ineexpliqué*  
De la série «The Columbus Suite»  
1990  
Eau-forte, épreuve d'artiste  
121 x 79,8 cm (feuille)  
115,3 x 76 cm (cuvette)  
Don de Pierre-François  
Ouellette et John Latour  
2009.82

**FRITZ BRANDTNER**  
Dantzig (Allemagne) 1896 –  
Montréal 1969  
...  
Esquisse préparatoire  
pour *Guerre*  
1942  
Encre  
30,4 x 23,1 cm  
Don de Jean-Pierre Valentin  
2009.67

**JAMES BRODIE**  
Né à Hamilton (Ontario) en 1946  
...  
*Mon pays*  
1972  
12 sérigraphies, 4/25  
Environ 66,4 x 101,8 cm  
(3 estampes)  
Environ 101,8 x 66,4 cm  
(9 estampes)  
Don de la professeure  
Sandra Freedman Witelson  
2009.93.1-12  
...  
*Québec love*  
1971  
5 sérigraphies  
Tirages et dimensions variés  
Don de la professeure  
Sandra Freedman Witelson  
2009.94.1-5

**GREG CURNOE**  
London (Ontario) 1936 –  
London 1992  
...  
*Pour Jack n° 1, 16-20 juillet 1978*  
1978  
Aquarelle  
83,5 x 138,8 cm (à vue)  
Don de Pierre Théberge  
2009.227  
© Succession Greg Curnoe /  
SODRAC (2010)

**FASTWÜRMS**  
Collectif formé à Toronto  
en 1979  
Kim Kozzi  
Née à Ottawa en 1950  
Dai Skuse  
Né à Oldham (Angleterre)  
en 1955  
Napoléon Brousseau  
(jusqu'en 1991)  
Né à Ottawa en 1950  
...  
*Gravure pour La ruche de bouleau*  
1990  
Eau-forte sur papier fait  
main teinté, 1/15  
32,5 x 28 cm (feuille)  
24,5 x 22 cm (cuvette)  
Don de Richard Gagnier  
2009.34  
...  
*Gravure pour La ruche de bouleau*  
1990  
Eau-forte sur papier fait  
main teinté, 10/15  
30,8 x 27,5 cm (feuille)  
24 x 22 cm (cuvette)  
Don de Pierre-François  
Ouellette et John Latour  
2009.79  
...  
*Gravure pour La ruche de bouleau*  
1990  
Eau-forte sur papier fait  
main teinté, 4/15  
33,1 x 28,5 cm (feuille)  
24 x 22 cm (cuvette)  
Don de Pierre-François  
Ouellette et John Latour  
2009.80

**MARC-AURÈLE FORTIN**  
Sainte-Rose 1888 –  
Macamic 1970  
...  
*Montréal vu de*  
*l'île Sainte-Hélène*  
Entre 1925 et 1935  
Aquarelle sur esquisse au fusain  
38 x 51,1 cm  
Don de Guy et Marina Le Blanc  
2009.453  
© Fondation Marc-Aurèle Fortin /  
SODRAC (2010)

**YVES GAUCHER**  
Montréal 1934 – Montréal 2000  
...  
*Nocturne*  
1960  
Eau-forte, 10/15  
50,5 x 33,2 cm (feuille)  
36,5 x 27,7 cm (cuvette)  
Don de Jacques Champagne  
2009.66

**PIERRE GAUVREAU**  
Né à Montréal en 1922  
...  
14 esquisses de masques  
pour le «Théâtre dans  
la porte de la laiterie»  
1946  
Gouache  
Environ 27,8 x 21,5 cm (chacune)  
Don de Madeleine Arbour  
2009.287-300  
...



92 dessins figuratifs  
(nus, figures, natures mortes,  
vues d'atelier, etc.) et  
8 dessins abstraits  
Années 1940  
Encre, crayon Conté, gouache,  
mine de plomb, crayon de  
couleur, aquarelle, cire  
Dimensions variées  
Don de Madeleine Arbour  
2009.301-392  
...  
© Succession Pierre Gauvreau /  
SODRAC (2010)

**KARINE GIBOULO**  
Née à Sainte-Émélie-de-  
l'Énergie (Québec) en 1980  
...  
*L'Eldorado*  
2008  
Aquarelle, encre  
82,2 x 101,3 cm  
Don de Karine Giboulo  
2009.98

**BETTY GOODWIN**  
Montréal 1923 – Montréal 2008  
...  
7 croquis pour *Berlin*  
Vers 1980  
Encre, mine de plomb et  
autres matériaux  
52,2 x 57,4 cm  
(dimensions moyennes)  
Don de Gaëtan Charbonneau  
2009.438-444

**GERSHON ISKOWITZ**  
Kielce (Pologne) 1921 –  
Toronto 1988  
...  
*Sans titre*  
1969  
Aquarelle  
53,5 x 68,5 cm  
Don anonyme  
2009.246

**JAURAN (RODOLPHE  
DE REPENTIGNY)**  
Ville Saint-Laurent 1926 –  
Banff 1959  
...

*Sans titre*  
1955  
Encre  
39,5 x 33,2 cm  
Don de la succession  
Jean-Paul Dionne  
2009.241  
...  
*Sans titre*  
1954  
Gouache  
36,2 x 28,6 cm  
Don de la succession  
Jean-Paul Dionne  
2009.242

**JEAN-PAUL RIOPELLE**  
Montréal 1923 –  
L'Isle-aux-Grues 2002  
...  
Dons de Yvon M. Tardif, m.d.  
...  
*Jute III*  
1967  
Lithographie, hors commerce  
75,1 x 105,2 cm  
2009.68  
...  
*Jute II*  
1967  
Lithographie, hors commerce  
76 x 105 cm  
2009.69

*Pizziwée*  
1979  
Lithographie, hors commerce  
44 x 50,7 cm  
38 x 51,1 cm  
Don de Guy et Marina Le Blanc  
2009.453  
*Saint-Paul XI*  
1973-1976  
Eau-forte, 25/30  
75,5 x 106,4 cm (feuille)  
50 x 39,8 cm (chaque image)  
2009.71

*Charleroi*  
1971  
Affiche : lithographie,  
épreuve avant la lettre  
66,7 x 50,7 cm  
2009.208  
...  
*Portrait de Georges Groulx*  
Vers 1940  
Gouache  
71,3 x 56,1 cm  
Don de Stéphane Groulx  
2009.239

2 croquis sur le thème  
Air Canada  
Vers 1986-1990  
Crayon de couleur et crayon  
feutre sur papier quadrillé  
13,8 x 17,8 cm  
10,5 x 14,2 cm  
Don de Madeleine Arbour  
2009.277-278  
...  
8 propositions pour le papier  
à en-tête de la Fondation  
Jean-Paul Riopelle  
1981  
Crayon feutre sur papier calque  
Dimensions variées  
Don de Madeleine Arbour  
2009.279-286

**HAROLD TOWN**  
Toronto 1924 –  
Peterborough 1990  
...  
*Le rêve d'une chèvre*  
De la série  
«Single Autographic Print»  
1955  
Pochoir ou sérigraphie,  
collage de papiers imprimés  
61,2 x 48,5 cm (feuille)  
51 x 42 cm (image)  
Don de la succession  
Harold Town  
2009.99

## ART CANADIEN PEINTURE

**BARRY ALLIKAS**  
Né à Montréal en 1952  
...  
*Au-dessus du lac Supérieur*  
2009  
Acrylique sur toile  
198,5 x 297 cm  
Achat, Programme d'aide  
aux acquisitions du Conseil  
des Arts du Canada et fonds de  
la Campagne du Musée  
1998-2002  
2009.52

**ALFRED BOISSEAU**  
Paris 1823 –  
Buffalo (New York) 1901  
...



*Des cochers à Montréal  
se disputent un client*  
1883  
Huile sur toile  
68,6 x 112,7 cm  
Achat, fonds de la Campagne du  
Musée 1988-1993  
2009.17

**FRITZ BRANDTNER**  
Dantzig (Allemagne) 1896 –  
Montréal 1969  
...



*Sans titre (Forêt)*  
1939  
Huile sur toile  
104,5 x 76,5 cm  
Achat, fonds de la Campagne du  
Musée 1988-1993  
2009.32

**MARIO DOUCETTE**  
Né à Moncton en 1971  
...  
*La croisée des Amérindiens  
en Europe I*  
2005  
Acrylique, encre et pastel  
sur contreplaqué  
66 x 122 cm  
Achat, Programme d'aide  
aux acquisitions du Conseil  
des Arts du Canada et fonds  
de la Campagne du Musée  
1998-2002  
2009.38

*La croisée des Amérindiens  
en Europe III*  
2006  
Acrylique, encre, pastel et  
crayon sur contreplaqué  
77 x 107,5 cm  
Achat, Programme d'aide aux  
acquisitions du Conseil des  
Arts du Canada et fonds de  
la Campagne du Musée  
1998-2002  
2009.39

**ANDRÉ ETHIER**  
Né à Toronto en 1977  
...

*Elle était le chien du peuple (?)*  
2009  
Huile sur panneau de fibres dur  
50,5 x 40,4 cm  
Achat, fonds  
Deirdre M. Stevenson  
2010.15



*Sans titre*  
2009  
Huile sur panneau de fibres dur  
76 x 61 cm  
Achat, fonds de la Campagne  
du Musée 1988-1993  
2010.17

**DORIAN FITZGERALD**  
Né à Toronto en 1975  
...



*La salle du Trône, Palais national  
de Queluz, Sintra, Portugal*  
2009  
Acrylique et mastic acrylique  
sur toile  
320 x 396 cm  
Achat, fonds de l'Association  
des bénévoles du Musée des  
beaux-arts de Montréal, à la  
mémoire de Marjorie D. Gawley,  
une bénévole d'exception  
2010.16.1-2

**MARC-AURÈLE FORTIN**  
Sainte-Rose 1888 –  
Macamic 1970  
...



*Rivière Chicago*  
1909  
Huile sur carton  
22,3 x 29,3 cm  
Achat, fonds de la Campagne du  
Musée 1988-1993  
2009.15  
© Fondation Marc-Aurèle  
Fortin / SODRAC (2010)

**CHARLES GILL**  
Sorel 1871 – Montréal 1918  
...  
*Sous la tonnelle*  
1905  
Huile sur toile  
96,7 x 137 cm  
Don de Martine et  
Igor de Saint-Hippolyte  
2009.233

**ALEXANDER Y. JACKSON**  
Montréal 1882 –  
Woodbridge (Ontario) 1974  
...

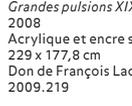


*Western Islands, baie Georgienne*  
1933  
Huile sur panneau  
26 x 33,5 cm  
Don à la mémoire d'Anne Savage  
et Alexander Y. Jackson  
2009.245  
© Courtesy of the Estate of the  
late Dr. Naomi Jackson Groves

**JAURAN (RODOLPHE  
DE REPENTIGNY)**  
Ville Saint-Laurent 1926 –  
Banff 1959  
...  
*Sans titre*  
1954  
Huile sur toile cartonnée  
marouflée sur panneau de fibres  
27,8 x 37,2 cm  
Achat, fonds Pierre et  
Marie Dumas  
2009.23

**DENIS JUNEAU**  
Né à Verdun (Québec) en 1925  
...  
*Bandes rouges*  
1968  
Acrylique sur toile  
173 x 173 cm  
Don de Simon Blais  
2009.85

**FRANÇOIS LACASSE**  
Né à Rawdon en 1958  
...  
*Grandes pulsions XIX*  
2008  
Acrylique et encre sur toile  
229 x 177,8 cm  
Don de François Lacasse  
2009.219



**JAMES EDWARD HERVEY  
MACDONALD**  
Durham (Angleterre) 1873 –  
Toronto 1932  
...



*Marée basse, Petite Rivière,  
Nouvelle-Écosse*  
1922  
Huile sur carton  
21,4 x 26,5 cm  
Don de la famille Fournelle  
2009.35

**RON MARTIN**  
Né à London (Ontario) en 1943  
...  
*Ambre brûlé*  
1971  
Acrylique sur toile  
213,7 x 183 cm  
Don de Pierre Théberge  
2009.226

**MICHAEL MERRILL**  
Né à Montréal en 1953  
...  
*Brian Jungen*  
(*métro Place-des-Arts*)  
2008  
Peinture vinylique sur bois  
18,6 x 23,8 cm  
Achat, fonds Arthur Lismer  
2009.47

**GUIDO MOLINARI**  
Montréal 1933 – Montréal 2004  
...



*Mutation bi-violet*  
1966  
Acrylique sur toile  
190,5 x 152,7 cm  
Don de Pierre Théberge  
2009.225  
...  
Dons de Guy Molinari  
...

*Hommage à Barnett Newman*  
1970  
Acrylique sur toile  
231 x 290,7 cm  
2009.234



*Dyade gris-rouge*  
1969  
Acrylique sur toile  
292,9 x 231,3 cm  
2009.235



*Diptyque I Ching*  
1970  
Acrylique sur toile  
183,4 x 152,3 cm  
(panneau de gauche)  
183 x 152,7 cm  
(panneau de droite)  
2009.236.1-2

© Succession Guido Molinari /  
SODRAC (2010)

**JAMES WILSON MORRICE**  
Montréal 1865 – Tunis 1924  
...  
*Sans titre (Jardin public)*  
Vers 1895-1896 (?)  
Huile sur panneau  
12,4 x 15,5 cm  
Don de Liliane et  
David M. Stewart  
2009.96

*Sans titre (Paysage avec pont)*  
Vers 1918 (?)  
Huile sur panneau  
12,5 x 15,5 cm  
Don de Liliane et  
David M. Stewart  
2009.97

Attribué à  
**ROBERT W. PILOT**  
Saint John's (Terre-Neuve)  
1898 – Montréal 1967  
...

*Russian Cabaret*  
1938  
Huile sur carton  
112 x 71 cm (approx.)  
Don de Robert G. Kearns  
2009.195

**JEAN-PAUL RIOPELLE**  
Né à Montréal 1923 –  
L'Isle-aux-Grues 2002  
...

*Sans titre (Police montée)*  
Début des années 1940  
Huile sur toile marouflée  
sur carton  
22,8 x 30,8 cm  
Don de Lise Kelly  
2009.30

*Sans titre (Scène pastorale)*  
Début des années 1940  
Huile sur carton  
23,3 x 30,6 cm  
Don de Lise Kelly  
2009.31

**ANNE SAVAGE**  
Montréal 1896 – Montréal 1971  
...



*Le petit bassin, baie Georgienne*  
1933  
Huile sur contreplaqué  
22,9 x 30,4 cm  
Don à la mémoire d'Anne Savage  
et Alexander Y. Jackson  
2009.244

**MARC SÉGUIN**  
Né à Ottawa en 1970  
...



*Void 2 WTC - Ground Zero*  
2006  
Huile sur toile  
274 x 406,2 cm  
Don de l'artiste  
2009.102  
© Marc Séguin / SODRAC (2010)

**STEVEN SHEARER**  
Né à New Westminster  
(Colombie-Britannique) en 1968  
...  
*Poème IV*  
2005  
Peinture murale à l'acrylique  
350 x 254 cm  
Don de l'artiste  
2009.43



**HAROLD TOWN**  
Toronto 1924 –  
Peterborough 1990  
…  
*Snap # Double Enveloppe*  
1976  
Huile sur toile  
187,4 x 188 cm  
Don de la succession  
Harold Town  
2009.100

**WILLIAM J. WEAVER**  
Angleterre vers 1759 –  
Savannah (Georgie) 1817  
…  
*Portrait d'un homme associé  
aux seigneuries d'Ailleboust  
et de Ramesay*  
Vers 1815  
Huile sur panneau  
40,8 x 31 cm  
Don de Simon-Pierre Tardif  
2009.33

**JOYCE WIELAND**  
Toronto 1930 – Toronto 1998  
…  
*Cravate*  
1963  
Huile sur toile, tissu, fil, métal  
92 x 77 cm  
Don de Pierre Thériège  
2009.228

## ART CANADIEN PHOTOGRAPHIE

**BENOIT AQUIN**  
Né à Montréal en 1963

Achats, Programme d'aide  
aux acquisitions du Conseil  
des Arts du Canada et fonds  
de la Campagne du Musée  
1998–2002



*L'original, Haute-Mauricie*  
2002  
Épreuve au jet d'encre, 3/6  
74 x 91 cm  
2009.48

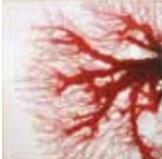


*L'origine du monde*  
2002  
Épreuve au jet d'encre, 3/6  
94,7 x 111,3 cm  
2009.49

*Perforation, Mégantic*  
2002  
Épreuve au jet d'encre, 1/6  
95 x 111,3 cm  
2009.50

*Genghis Khan,  
Mongolie intérieure*  
2006  
Épreuve au jet d'encre, 4/12  
101,8 x 142 cm  
Don de Benoit Aquin  
2009.237

**NICOLAS BAIER**  
Né à Montréal en 1967  
…  
*Absinthe*  
2003  
Épreuve à développement  
chromogène à partir d'une  
image numérique, procédé  
Lambda, 1/3  
122 x 183 cm  
Achat, fonds de la Campagne  
du Musée 1998-2002  
2009.51



*Capillaires*  
2002  
Épreuve à développement  
chromogène, épreuve d'artiste  
182,9 x 182,9 cm  
Don de Nicolas Baier  
2009.86

**IVAN BINET**  
Né à Québec en 1965  
…  
*Québec vu de la Pointe-Lévis*  
2008  
Épreuve au jet d'encre, 2/10  
91,5 x 147,6 cm  
Achat, fonds de la Campagne  
du Musée 1998–2002  
2009.53



*L'orage à Saint-Férol*  
2008  
Épreuve au jet d'encre, 5/10  
91,5 x 109,2 cm  
Achat, fonds de la Campagne  
du Musée 1998–2002  
2009.54  
…  
*Les chutes Montmorency*  
2008  
Épreuve au jet d'encre,  
édition de 10  
91,5 x 116,8 cm  
Don d'Ivan Binet  
2009.61

**MICHEL CAMPEAU**  
Né à Montréal en 1948  
…  
*Sans titre 0059*  
De la série « Chambre noire »  
2005–2006  
Épreuve au jet d'encre  
101,6 x 86,3 cm  
Don de Michel Campeau  
2009.60

**ROBIN COLLYER**  
Né à Londres en 1949  
…  
*Église de Jésus-Christ des  
saints des derniers jours*  
1991  
Épreuve à la gélatine argentique  
49,7 x 60 cm  
Don de Giverny Capital Inc.  
2009.191

**YANN POCREAU**  
Né à Québec en 1980  
…  
*On ne sait jamais où tombent  
les bombes (Théâtre d'Arras) 3*  
2007  
Épreuve à développement  
chromogène, édition de 5  
177,5 x 121 cm  
Don de Yann Pocreau  
2009.20

*On ne sait jamais où tombent  
les bombes (Théâtre d'Arras) 2*  
2007  
Épreuve à développement  
chromogène, édition de 5  
177,5 x 121 cm  
Achat, Programme d'aide  
aux acquisitions du Conseil  
des Arts du Canada et legs  
C. Athol Gordon  
2009.42

## ART CANADIEN SCULPTURE

**ATSA (Action Terroriste  
Socialement Acceptable)**  
Collectif formé à Montréal  
en 1997  
Annie Roy  
Née à Québec en 1968  
Pierre Allard  
Né à Québec en 1964  
…  
*De peine et de misère*  
2009  
Objets trouvés (chaussettes,  
cintre), verre, bois  
44 x 39 x 5 cm  
Achat, fonds Guy Joussemet  
2009.22

**LOUIS-PHILIPPE HÉBERT**  
Sainte-Sophie-d'Halifax 1850 –  
Westmount 1917



*Algonquins*  
1916  
Bronze  
63,2 x 67,4 x 22,8 cm  
Don de la succession  
Jacques K. Laflamme et  
Jacqueline Cummings Laflamme  
2009.197  
…  
*Pêcheur à la nigogue*  
1916  
Bronze  
68,5 x 26,1 x 24,9 cm  
Don de la succession  
Jacques K. Laflamme et  
Jacqueline Cummings Laflamme  
2009.198

**LOUIS JOBIN**  
Saint-Raymond 1845 –  
Sainte-Anne-de-Beaupré 1928  
…  
*Saint Joseph*  
Vers 1885–1890  
Pin  
151 x 66 x 45 cm (approx.)  
Don à la mémoire du  
D<sup>r</sup> Frans Manouvrier  
2009.104.1-3

**ALFRED LALIBERTÉ**  
Sainte-Élisabeth-de-Warwick  
1878 – Montréal 1953  
…  
*Alphonse Venne*  
Plâtre peint, imitation bronze  
51,1 x 42 x 31,2 cm  
Don de la Congrégation des  
sœurs des Saints Noms de Jésus  
et de Marie  
2009.18  
…  
*Dollard*  
Vers 1910  
Bronze  
32,6 x 17,8 x 19,7 cm  
Don de la Congrégation des  
sœurs des Saints Noms de Jésus  
et de Marie  
2009.19

**COLLEEN WOLSTENHOLME**  
Née à Antigonish  
(Nouvelle-Écosse) en 1963  
…  
*Colonne de BuSpar*  
2001  
Bronze  
243 x 27 x 19 cm (approx.)  
Don d'Andrew Danyliw  
2009.44

## ART CANADIEN VIDÉO

**NADIA MYRE**  
Née à Montréal en 1974



*Portrait in Motion*  
2002  
Vidéo numérique (mini-DV)  
transférée sur DVD, écran  
composé d'une plaque de verre  
encadrée, 1/5  
Durée : 2 min 21 s (en boucle)  
Écran : 64,5 x 31,4 x 3,8 cm  
Achat, fonds de la Campagne  
du Musée 1998–2002  
2009.59

## ART INUIT ŒUVRES SUR PAPIER

**SHUVINAI ASHOONA**  
Née à Cape Dorset (Kinngait)  
en 1961  
…  
*Composition (Paysage)*  
2007–2008  
Crayon feutre  
66,9 x 51 cm  
Achat, fonds Arthur Lismer  
2010.13  
…  
*Composition (Bâtir des maisons)*  
2006–2007  
Crayon de cire, crayon feutre  
33,2 cm (haut.) ; 48,3–50,7 cm  
(larg.)  
Achat, fonds de la Campagne  
du Musée 1988-1993  
2010.14

**ISAH AJAGUTAINA TUKALA**  
Nord du Québec 1905 –  
Puvirnituq 1977

*Pêcheur au harpon*  
1964  
Gravure sur pierre, 16/30  
89,4 x 63,2 cm  
Don de Maxine et Andre Mani  
en l'honneur de leurs filles,  
Michele et Tara  
2009.238

## ART INUIT SCULPTURE

**HENRY EVALUARDJUK**  
Igloolik 1923 – Iqaluit 2007  
…  
*Sans titre (Mère et enfants)*  
1967  
Stéatite  
28 x 19,5 x 13,5 cm  
Don de Maxine et Andre Mani  
en l'honneur de leurs filles,  
Michele et Tara  
2009.447

**CHARLIE ALAKKARIALLAK  
INUKPUK**  
Né à Kotak en 1941  
…  
*Sans titre (Chasseur avec  
des quartiers de morse)*  
1978  
Stéatite  
33,5 x 12 x 19,5 cm  
Don de Maxine et Andre Mani  
en l'honneur de leurs filles,  
Michele et Tara  
2009.450

**JOBIE INUKPUK**  
Inukjuak 1934 – Inukjuak 1983  
…  
*Sans titre (Oiseau)*  
Vers 1958  
Stéatite  
14,4 x 18,5 x 10,5 cm  
Don de Stephanie Siegal  
2009.231

Attribué à  
**DAVID IQAQRILU**  
Né à Kangitugaapik  
(Clyde River) en 1954  
…  
*Sans titre*  
Os de baleine  
21,5 x 32 x 31 cm (approx.)  
Don de Maxine et Andre Mani  
en l'honneur de leurs filles,  
Michele et Tara  
2009.449

Attribué à  
**KILOPAK KINGALIK**  
Nunavik (région d'Akulivik ?)  
1934 – Akulivik (Cape Smith)  
2006

*Sans titre (Femme nue portant  
un récipient)*  
1968 ou avant  
Stéatite  
13 x 5 x 9 cm  
Achat, fonds Pierre et  
Marie Dumas  
2009.46

**MOSESIE KOLOLA**  
Kimmirut (Lake Harbour) 1930 –  
Kimmirut 1985

*Sans titre (Ours debout)*  
Vers 1970  
Serpentine  
33,3 x 18,1 x 29,6 cm  
Don du D<sup>r</sup> et de M<sup>me</sup> F. Muroff,  
et de M<sup>me</sup> M. L. Perel  
2009.247

**ANDY MIKI**  
Région de la rivière Kazan 1918  
– Arviat 1983



*Sans titre (Animal assis)*  
Années 1960  
Basalte  
24 x 10 x 16,8 cm  
Achat, fonds de la Campagne  
du Musée 1988-1993 et fonds  
à la mémoire d'Elca et  
Jonas London  
2009.29

**EYEETSIK PETER**  
Né à Natsilik, près de Cape  
Dorset (Kinngait), en 1937  
…  
*Sans titre (Figurine masculine  
avec un corps de phoque)*  
1968 ou avant  
Stéatite  
10,8 x 5,5 x 7,5 cm  
Achat, fonds Arthur Lismer  
2009.45

**DAVIDEE SAUMIK**  
Nunavik 1925 – Inukjuak 1984  
…  
*Sans titre (Femme transportant  
une patte de caribou)*  
Stéatite  
33 x 8,8 x 17,7 cm  
Don de Maxine et Andre Mani  
en l'honneur de leurs filles,  
Michele et Tara  
2009.448

## ART NON CANADIEN INSTALLATIONS

**CARLOS GARAICOA**  
Né à La Havane en 1967



*Yo nunca he sido surrealista  
hasta el día de hoy [Je n'ai  
jamais été un surréaliste avant  
aujourd'hui] (détail)*  
2008  
Bois, carton, matières  
synthétiques, métal, éléments  
électriques, édition de 3  
30 x 160 x 240 cm  
Achat, fonds de la Campagne  
du Musée 1988–1993  
2010.19.1-2

## ART NON CANADIEN ŒUVRES SUR PAPIER

**EUGÈNE PIERRE AUBERT**  
Paris 1789 – Paris 1847



*Sainte-Hélène ou Napoléon  
sur les rochers de Sainte-Hélène*  
1840  
Eau-forte colorisée à la main,  
à l'aquarelle et à la gouache  
35,6 x 45,7 cm (feuille)  
30 x 39,1 cm (image)  
Collection Ben Weider  
2009.188

**CHARLES-AUGUSTE BOUVIER**  
Actif à Besançon (France)  
au XIX<sup>e</sup> s.  
D'après Carl von Steuben  
(1788–1856)



*Les huit époques de Napoléon  
par un peintre d'histoire*  
1842  
Burin, eau-forte  
28 x 30,9 cm (feuille)  
Collection Ben Weider  
2009.189

**EDUARDO CHILLIDA**  
Saint-Sébastien (Espagne) 1924 –  
Saint-Sébastien 2002

*Face aux instants*  
Texte d'Emil Cioran  
1985  
Eau-forte, 67/100  
31 x 21 cm (feuille)  
16,2 x 12,1 cm (cuvette)  
Don de Yvon M. Tardif, m.d.  
2009.200

**LEON GOLUB**  
Chicago 1922 – New York 2004  
…  
*Afrique du Sud*  
1985  
Lithographie, épreuve d'artiste,  
1/13  
56,2 x 76 cm (image)  
Don de Pierre Thériège  
2009.224

**ANN HAMILTON**  
Née à Lima (Ohio) en 1956  
…  
*Orner*  
2001  
Eau-forte, impression en relief,  
11/45  
58 x 77,5 cm (approx.) (feuille)  
Don de Sylvie Cataford  
à la mémoire de Cécile  
Letellier-Blais  
2009.37

**GIZAN IZUNO**  
Kyoto 1885 – (?) 1957  
…  
*Montagne et eau*  
Milieu du XX<sup>e</sup> s.  
Gravure sur bois  
45,2 x 29,7 cm (feuille)  
40,1 x 26,2 cm (image)  
Don de Gilles Gagnon  
2009.451

**EIICHI KOTOZUKA**  
Osaka 1906 – Kyoto 1979  
…  
*Planter le riz au début de l'été*  
Milieu du XX<sup>e</sup> s.  
Gravure sur bois  
45 x 29,7 cm (feuille)  
39,4 x 26,9 cm (image)  
Don de Gilles Gagnon  
2009.452

**UTAGAWA KUNISADA  
(TOYOKUNI III)**  
Edo (Tokyo) 1786 – Edo 1864  
…  
Dons de Marjorie et  
Gerald Bronfman  
…  
2 estampes ukiyo-e  
Années 1850  
Gravure sur bois de fil  
Environ 36,5 x 25,4 cm (chacune)  
2009.398-399  
…  
*Onoe Kikugorô III dans le rôle  
d'Ishii Hyosuke*  
N<sup>o</sup> 46 de la série  
« Les cinquante-trois étapes  
du Tokaido »  
1852  
Gravure sur bois de fil  
33,8 x 24,2 cm  
2009.400  
…  
*« Michiyuki » : Iwai Kumeaburo II  
dans le rôle d'une amante*  
1823–1830  
Gravure sur bois de fil  
19,9 x 17,3 cm  
2009.403

**WIFREDO LAM**  
Sagua la Grande (Cuba) 1902 –  
Paris 1982

*Croiseur noir*  
Poème d'André Pieyre  
de Mandiargues  
1972  
6 eaux-fortes, 116/125  
23,8 x 18,4 cm (5 estampes)  
15 x 12,4 cm (1 estampe)  
Don de Yvon M. Tardif, m.d.  
2009.205.1-6

**ROY LICHTENSTEIN**  
New York 1923 – New York 1997  
…  
*Taureau V*  
De la série « Bull Profile »  
1973  
Lithographie, 70/100  
66,2 x 86,4 cm (à vue)  
Don de Jacques et Lise Simard  
2009.26

**ROBERT MANGOLD**  
Né à North Tonawanda  
(New York) en 1937

*Sans titre*  
1995  
Gravure sur bois, 12/60  
52,5 x 43 cm  
Don de Yvon M. Tardif, m.d.  
2009.203  
…  
*Sans titre*  
1995  
Gravure sur bois, 13/60  
52,5 x 43,1 cm  
Don de Yvon M. Tardif, m.d.  
2009.204

**JOAN MIRÓ**  
Barcelone 1893 –  
Palma-de-Majorque 1983

*Sans titre*  
De l'« Album 21 »  
1978  
Lithographie, 31/75  
49,7 x 64,9 cm  
Don à la mémoire de Rya Levitt  
2009.196

**ROBERT MOTHERWELL**  
Aberdeen (Washington) 1915 –  
Provincetown (Massachusetts)  
1991  
…  
*Geste II*  
1976  
Aquatinte, 2<sup>e</sup> état, 9/10  
90,8 x 66 cm (feuille)  
50 x 40,2 cm (cuvette)  
Don de Jacques et Lise Simard  
2009.27

**JULES PASCIN**  
Vidin (Bulgarie) 1885 – Paris  
1930  
…  
*Le lever ou Jeune femme  
en déshabillé*  
Vers 1925  
Lithographie  
37 x 27,5 cm (feuille)  
50 x 40,2 cm (image)  
Don du D<sup>r</sup> Jean et de  
M<sup>me</sup> Thérèse de Margerie  
2009.62

**JULES PASCIN**  
Vidin (Bulgarie) 1885 – Paris  
1930  
…  
*Montagne et eau*  
Milieu du XX<sup>e</sup> s.  
Gravure sur bois  
45,2 x 29,7 cm (feuille)  
40,1 x 26,2 cm (image)  
Don de Gilles Gagnon  
2009.451

**ARNULF RAINER**  
Né à Baden (Autriche) en 1929  
…  
*Sans titre*  
1970  
Eau-forte, 38/60  
50 x 66 cm (image)  
Don de Yvon M. Tardif, m.d.  
2009.206  
…  
*Sans titre*  
1982  
Eau-forte, 1/34  
25,8 x 32 cm (cuvette)  
Don de Yvon M. Tardif, m.d.  
2009.207

**NANCY SPERO**  
Cleveland 1926 – New York  
2009



*Fusil et homme-victime*  
De la « War Series »  
1966  
Aquarelle, crayon Conté  
60,7 x 48,2 cm  
Don de Diana Nemiroff et  
Jean-Pierre Gaborit  
2009.65  
© Nancy Spero / Courtesy  
Galerie Lelong, New York

**ANTONI TAPIÉS**  
Né à Barcelone en 1923  
…  
*Variations sur un thème musical*  
1987  
20 lithographies, gaufrage,  
édition de 75  
Dimensions variées  
Don de Yvon M. Tardif, m.d.  
2009.201.1-20

**RAOUL UBAC**  
Cologne 1910 – Dieudonné  
(France) 1985  
…  
*Sans titre*  
Après 1945  
Eau-forte, 8/15  
39,7 x 30,1 cm  
Don de Pierre-François  
Ouellette et John Latour  
2009.190

## ART NON CANADIEN PEINTURE

**ERNEST CROFTS**  
Leeds (Angleterre) 1847 –  
Londres 1911



*Le dernier assaut, Waterloo*  
1895  
Huile sur toile  
153,5 x 236,5 cm  
Collection Ben Weider  
2009.183

**JEAN-PIERRE MENUISIER**  
Metz (France) 1783 – (?)  
…  
*Portrait du prince de Parme  
en habit bleu*  
Après 1814  
Aquarelle sur ivoire  
5,5 x 3,9 cm (approx.)  
Collection Ben Weider  
2009.184

**JEAN-PIERRE MENUISIER**  
Metz (France) 1783 – (?)  
D'après Jean-Baptiste Isabey  
(1767–1855)  
…  
*Portrait de Napoléon I<sup>er</sup>*  
Après 1812  
Aquarelle sur ivoire  
6,4 x 4,7 cm (approx.)  
Collection Ben Weider  
2009.185

*Portrait de l'impératrice  
Marie-Louise*  
Après 1815  
Aquarelle sur ivoire;  
cadre de bronze  
6,5 x 4,3 cm (approx.)  
Collection Ben Weider  
2009.186



**J. PARENT**  
Actif à Paris, 1815–1835  
D'après Jean Baptiste Jacques Augustin (1759–1832)



*Portrait de Napoléon I<sup>er</sup>*  
1815  
Aquarelle sur ivoire; montée sur le couvercle d'une tabatière en or et émail  
Tabatière par Alexander Llitsch Jaschinow (actif à Saint-Petersbourg, 1795–1825)  
6,6 x 5 x 1,9 cm  
Collection Ben Weider  
2009.187

**LASLETT JOHN POTT**  
Newark (Angleterre) 1837 – (?)  
1898  
…  
*L'arrivée devant Moscou*  
1892  
Huile sur toile  
102,2 x 153 cm  
Collection Ben Weider  
2009.182

**JUDIT REIGL**  
Née à Kapuvár (Hongrie)  
en 1923  
…  
*Guano*  
1958–1963  
Huile sur toile  
173 x 208 cm  
Don de Patrice et Andrée Drouin  
2009.103

**PAOLO CALIARI, DIT VÉRONÈSE**  
Vérone 1528 – Venise 1588



*Le Christ couronné d'épines*  
Vers 1584–1585  
Huile sur toile  
75,5 x 57,3 cm  
Achat, fonds des campagnes du Musée 1988–1993 et 1998–2002, don à la mémoire de la D<sup>re</sup> Alicia Lipecka Czernick et de son époux, le D<sup>r</sup> Stanislas Czernick, fonds de l'Association des bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal, et legs Horsley et Annie Townsend  
2010.23

**FRANCE (?)**

…  
*Le duc de Reichstadt*  
Deuxième quart du XIX<sup>e</sup> s.  
Aquarelle sur ivoire (?); cadre de bois avec bordure de laiton  
8 x 6 cm  
Collection Ben Weider  
2009.181

## ART NON CANADIEN PHOTOGRAPHIE

**BENNO FRIEDMAN**  
Né à New York en 1945  
…  
*Sans titre*  
1975–1976  
Épreuve à la gélatine argentique teintée par virage et/ou colorant et rehaussée de crayon de couleur et/ou crayon pastel, possibilité de mine de plomb  
40,5 x 50,5 cm  
Don du juge Brian M. Scully  
2009.232

**GEORGES ROUSSE**  
Né à Paris en 1947  
…  
*Sans titre (Paris)*  
1982  
Épreuve à développement chromatogène, 3/5  
125 x 153,3 cm  
Don de Madeleine Forcier  
2009.243

**STEVE SCHAPIRO**  
Né à New York en 1936  
…  
*Nico, Warhol et le Velvet Underground, Los Angeles*  
1966, tirage 2008  
Épreuve à la gélatine argentique, 10/25  
40,6 x 50,5 cm  
Achat, legs Harold Lawson et Marjorie Caverhill  
2010.2

…  
*Mary Woronov, Gerard Malanga, le Velvet Underground, Nico et Warhol, Los Angeles*  
1966, tirage 2008  
Épreuve à la gélatine argentique, 5/25  
50,6 x 40,6 cm  
Achat, legs Harry W. Thorpe et Mona Prentice  
2010.3

**CAROLEE SCHNEEMANN**  
Née à Fox Chase (Pennsylvanie) en 1939  
…



*Terminal Velocity*  
2001  
Épreuves au jet d'encre, en noir et blanc, à partir de photographies numérisées de journaux, 2/2  
244 x 213 cm (approx.)  
Achat, fonds de la Campagne du Musée 1988–1993 et 1998–2002  
2010.1  
© Carolee Schneemann / SODRAC (2010)

## ART NON CANADIEN SCULPTURE

**GALEAZZO MONDELLA, DIT MODERNO**  
Vérone 1467 – Vérone 1528  
…  
*L'Adoration des Mages*  
Début des années 1490  
Bronze  
9,9 x 6,5 x 0,4 cm  
Achat, fonds de la Campagne du Musée 1988–1993  
2009.58

## ART NON CANADIEN VIDÉO

**JESPER JUST**  
Né à Copenhague en 1974  
…  
*A Violent Undertow*  
2007  
Super 16 mm noir et blanc transféré sur DVD, 5/7  
Durée : 10 min  
Achat, fonds Deirdre M. Stevenson et legs Serge Desroches  
2009.25.1-3

## ARTS DÉCORATIFS

**ALBERT-DÉSIRÉ BARRE**  
Paris 1818 – (?) 1878  
…  
Médaille de Sainte-Hélène  
1857  
Bronze, soie  
Collection Ben Weider  
2009.179

**GILLES BEAUGRAND**  
Montréal 1906 – Laval 2005  
…  
Calice et patène  
1958  
Argent, vermeil, grenats, or  
Calice : 20 cm (haut.) ; 15,9 cm (diam. de la base)  
Patène : 15,8 cm (diam.)  
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C.  
2009.212.1-2

**LOUIS-SIMON BOIZOT**  
Paris 1743 – Paris 1809  
…



Horloge de cheminée représentant *La Philosophie* et *L'Étude*  
Vers 1784  
Bronze, bronze doré, marbre  
Dessinée par François Rémond (1747–1812)  
Horloger : Aubert, Paris  
50 x 70 x 18 cm (approx.)  
Don de Francis Gutmann et de sa famille  
2009.202

**DAVID BURRY**  
Né à Scarborough (Ontario) en 1954  
…



*Chaise Shoe*  
1998 (exemplaire de 2009)  
Contreplaqué, bois dur, mousse de polyuréthane, velours de coton, Ultrasuède  
Éditée par Design Emphasis  
98 x 48 x 107 cm (approx.)  
Don de David G. Burry  
2009.101

**ARMAND CATELAND**  
Tarare (France) 1876 – Lyon 1938  
…  
Calice et patène  
Entre 1924 et 1938  
Vermeil, ivoire  
Calice : 18 cm (haut.) ; 14 cm (diam.)  
Patène : 16,4 cm (diam.)  
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C.  
2009.217.1-2

**GEORGES DELRUE**  
Né à Tourcoing (France) en 1920  
…  
Dons de France Larivée à la mémoire du D<sup>r</sup> Luc Larivée et de Ghislaine Langlais-Larivée  
…  
Bracelet  
1968  
Or  
20 x 2,6 x 1,1 cm  
2009.192  
…  
Pendentif  
1974  
Or  
4,6 x 3,7 x 1 cm  
2009.193  
…  
Bague  
1971  
Or, diamant  
2,2 x 2,2 x 3,1 cm  
2009.194

**MANUEL DESROCHERS**  
pour AQUAOVO  
Né à Saint-Zénon (Québec) en 1975  
…  
Filtre à eau éco-design *Ovapur*  
2007  
Porcelaine, verre, métal  
Fabriqué pour AQUAOVO  
28 x 36 x 66 cm  
Don de Manuel Desrochers - AQUAOVO  
2009.36

**ALAIN DOUCET**  
Né à Montréal en 1945  
…  
Calice et patène  
1965  
Argent, vermeil, ébène  
Calice : 16,6 cm (haut.) ; 10,6 cm (diam.)  
Patène : 16,3 cm (diam.)  
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C.  
2009.213.1-3

**SYLVIE LUPIEN**  
Née à Berthierville (Québec) en 1960  
…  
et  
**ROSIE GOUBOUT**  
Née à Toulon (France) en 1940  
…  
*Notre collier imaginaire*  
2006  
Feutrine, aluminium  
8 cm (haut.) ; 50 cm (diam.) (approx.)  
Don de Sylvie Lupien et Rosie Goubout  
2009.95

**LINDA MACNEIL**  
Née à Framingham (Massachusetts) en 1954  
…  
Broche *Ram's Horn Brooch*  
1998  
Verre coupé et poli à l'acide, Vitrolite poli, laiton plaqué or  
9,4 x 5,8 x 2,4 cm  
Don d'Anna et Joe Mendel  
2009.199



Calice et patène  
1947  
Argent, vermeil, ivoire, rubis  
Calice : 18 cm (haut.) ; 13 cm (diam.)  
Patène : 13,7 cm (diam.)  
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C.  
2009.209.1-2  
…  
Calice et patène  
1948  
Vermeil, argent, onyx, pierres précieuses  
Calice : 19,6 cm (haut.) ; 14,3 cm (diam.)  
Patène : 15,7 cm (diam.)  
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C.  
2009.210.1-3

**ÉMILE GALLÉ**  
Nancy 1846 – Nancy 1904  
…



Picht  
Entre 1884 et 1889  
Terre cuite, décor peint sur engobe en relief sous glaçure  
29,2 x 24,7 x 16,1 cm  
Achat, fonds de l'Association des bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal  
2009.56

**LUCIANO GASPARI**  
Venise 1913 – Venise 2007  
…  
Vase *Sasso*  
1981  
Verre soufflé, applications de verre  
Édité par Seguso Arte Vetro et Vetreria Salviati & C., Murano  
26 x 17,7 x 17,6 cm  
Collection Liliane et David M. Stewart,  
don de Roy Poretzky  
2009.57

**GUSTAVE KELLER FRÈRES**  
Fondé à Paris en 1857  
…  
Candélabre à sept branches (menora)  
Début XX<sup>e</sup> s.  
Argent  
45,6 x 58,8 x 17,8 cm  
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C., à la mémoire de Ben Weider  
2009.178

**CLÉMENCE HEUGEL**  
Née à Paris en 1953  
…  
Bracelet *Hérisson*  
1995  
Épingles de sûreté en laiton, élastiques  
3 cm (haut.) ; 9,5 cm (diam.) (approx.)  
Don d'Anna et Joe Mendel  
2009.64

**DANNY LANE**  
Né à Urbana (Illinois) en 1955  
…  
*Shora'a Ala El Nil* [Voile sur le Nil]  
Maquette pour la sculpture/ fontaine située dans le hall d'entrée de l'Hôtel Conrad au Caire  
1998  
Plaques de verre découpées et empilées, acier inoxydable  
73 x 75,5 x 38 cm  
Collection Liliane et David M. Stewart  
2010.9

**SYLVIE LUPIEN**  
Née à Berthierville (Québec) en 1960  
…  
et  
**ROSIE GOUBOUT**  
Née à Toulon (France) en 1940  
…

*Notre collier imaginaire*  
2006  
Feutrine, aluminium  
8 cm (haut.) ; 50 cm (diam.) (approx.)  
Don de Sylvie Lupien et Rosie Goubout  
2009.95

**LINDA MACNEIL**  
Née à Framingham (Massachusetts) en 1954  
…  
Broche *Ram's Horn Brooch*  
1998  
Verre coupé et poli à l'acide, Vitrolite poli, laiton plaqué or  
44 x 8,6 x 1,7 cm  
Don de Linda MacNeil  
2009.240.1-2  
…  
Collier et boucles d'oreille *Cactus Flower*  
De la série « Floral »  
2001  
Collier : Vitrolite laminé et poli, Vitrolite poli à l'acide, laiton plaqué or  
50,2 x 6,9 x 2,9 cm  
Boucles d'oreille : Vitrolite poli, laiton plaqué or  
3,8 x 2,5 x 1,8 cm  
Don du D<sup>r</sup> et de M<sup>me</sup> Thomas M. Stiles  
2010.12.1-5

**MANUFACTURE IMPÉRIALE DE PORCELAINE**  
Vienne, 1718–1864  
…

2 tasses avec soucoupes  
Début XIX<sup>e</sup> s.  
Porcelaine, dorure et décor peint en émaux  
Tasses : environ 10,4 x 10,8 x 8,5 cm (chacune)  
Soucoupes : environ 2,6 cm (chacune)  
Don de Francis Gutmann et de sa famille  
2009.445-446

**PATRICK MESSIER**  
Né à Montréal en 1974  
…  
Berceuse *Mamma*  
2005  
Fibre de verre avec revêtement d'uréthane à haut lustre  
Prototypé fabriqué par ADS Group Composites pour Éditorial  
92 x 66,5 x 115 cm (approx.)  
Don de Sophie Fournier et Patrick Messier  
2009.83

**JEAN-PAUL MOUSSEAU**  
Montréal 1927 – Montréal 1991  
…  
Jupe  
Vers 1948  
Coton mercerisé, motifs peints à la gouache  
73 x 153 cm  
Achat, legs Horsley et Annie Townsend  
2009.16

**MEL MUNSEN**  
Né à San Diego en 1946  
…  
*Wrinkled Bowl*  
2008  
Murrines fusionnées et thermoformées  
21 x 41,5 x 28 cm  
Don de Barbara et Philip Silverberg  
2009.229

**HAROLD O'CONNOR**  
Né à Utica (New York) en 1941  
…  
Broche *Sans titre*  
1997  
Os de vache, or, argent oxydé  
7 x 3,5 x 1,4 cm  
Don de Martha Connell et de la Connell Gallery  
2009.78

**MICHEL PARENT**  
Né à Cornwall (Ontario) en 1969  
…  


*Chaise Opulence désenflée*  
2009  
Chaise recyclée, chambres à air, similicuir, fil de lin  
97 x 44,5 x 53,5 cm (approx.)  
Achat, Programme d'aide aux acquisitions du Conseil des Arts du Canada et fonds de la famille T. R. Meighen  
2009.41

**PABLO PICASSO**  
Málaga 1881 – Mougins 1973  
…  
*Toros en Vallauris*  
1954  
Affiche : linogravure  
Imprimée par Arnéra, Vallauris  
75,8 x 96,6 cm (approx.)  
Don du D<sup>r</sup> Jean et de M<sup>me</sup> Thérèse de Margerie  
2010.26

**MARCEL POIRIER**  
Né à Saint-Polycarpe en 1921 et  
**ROLANDE SÉGUIN**  
Les Cèdres 1917 – Les Cèdres 1979  
…  
Calice et patène  
1954  
Vermeil, ivoire  
Calice : 16 cm (haut.) ; 14,3 cm (diam.)  
Patène : 15,2 cm (diam.)  
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C.  
2009.211.1-4

**PATRICK PRIMEAU**  
Né à Montréal en 1974  
…  
Vase *Sans titre*  
2006  
Verre soufflé, reticello, battuto, incalmo  
56 x 36,5 x 18,5 cm (approx.)  
Collection Liliane et David M. Stewart, legs Louise et Laurette D'Amours  
2010.7

…  
*Sans titre*  
De la série « Cactacée »  
2009  
Verre soufflé, incalmo  
77,5 cm (haut.) ; 27,7 cm (diam.) (approx.)  
Collection Liliane et David M. Stewart, legs Louise et Laurette D'Amours  
2010.8

**ROBIN QUIGLEY**  
Née à New York en 1947  
…  
Pendentif  
Vers 1975–1976  
Acier chromé, argent, résine synthétique, fil de cuivre, clous d'acier  
54,6 x 6,6 x 1,7 cm  
Don de Linda MacNeil  
2009.410

**BRUNO ROMANELLI**  
Né à Fulford (Angleterre) en 1968  
…  
*The Seductive Web of Your Life*  
2000  
Verre moulé  
73,5 x 12,5 x 10 cm  
Collection Liliane et David M. Stewart  
2010.10

**MARIETTE ROUSSEAU-VERMETTE**  
Trois-Pistoles 1926 – Sainte-Agathe-des-Monts 2006  
…  
*Flamboyante*  
1977  
Coton, laine  
188 x 513 x 4 cm  
Don d'une collection privée à la mémoire de Denise Pelletier  
2009.230

**AUGUSTIN SAINT-GAUDENS** (avers)  
Dublin 1848 – Cornish (New Hampshire) 1907 et  
**CHARLES E. BARBER** (revers)  
Londres 1840 – Philadelphie 1917  
…  
Médaille commémorative de la World's Columbian Exposition, Chicago  
1893  
Bronze  
7,6 cm (diam.)  
Don de Brian Musselwhite et Conrad Biernacki  
2010.24.1-2

**ALPHONSE SAINT-JACQUES**  
Montréal 1911 – Montréal après 1996  
…  
Ensemble de salle à manger : buffet, table, fauteuil et cinq chaises  
Vers 1947  
Chêne peint, cuir  
Fabriqué par l'École du Meuble, Montréal  
Buffet : 107 x 232,5 x 50 cm  
Table : 76,5 x 213 x 91 cm (ouverte), 76,5 x 136,5 x 91 cm (fermée)  
Fauteuil : 76,5 x 49 x 58 cm  
Chaises : 76,5 x 57,5 x 59,5 cm (chacune)  
Don d'Élisabeth Melançon à la mémoire de Madeleine et Jacques Melançon  
2009.24.1-8

**WALTER SCHLUEP**  
Né à San Felu de Guixols (Espagne) en 1931  
…  
Dons de Yolanda Favretto à la mémoire de son mari, Angelo  
…  
Bague  
1970  
Argent, or, péridot, tourmaline  
4,5 x 3,4 x 3,3 cm  
2009.108  
…  
Bague  
Vers 1965–1966  
Argent, améthystes, diamants  
3,8 x 3,8 x 3,3 cm  
2009.109

…  
Bague  
1969  
Or  
4,4 x 2,4 x 2,5 cm  
2009.110  
…



Pendentif et chaîne  
1971  
Or  
Pendentif : 13,2 x 7,2 x 3 cm  
Chaîne : 66 x 1,2 x 0,5 cm  
2009.111.1-2

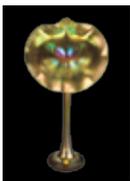
…  
Bague  
Vers 1968  
Argent  
4,2 x 2,3 x 2,3 cm  
2009.112  
…  
Bague  
1969  
Or, diamants  
4,8 x 2,7 x 2,7 cm  
2009.113

**ALBERT SCHWARTZ**  
Actif à Paris au XX<sup>e</sup> s.  
…  
Calice et patène  
1943  
Argent, vermeil, ivoire  
Calice : 16,5 cm (haut.) ; 14,1 cm (diam.)  
Patène : 15,6 cm (diam.)  
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C.  
2009.218.1-2

**JOYCE J. SCOTT**  
Née à Baltimore en 1948  
…  
Bracelet *Trash*  
Milieu des années 1990  
Perles de verre et perles de plastique, objets trouvés  
7 cm (haut.) ; 11 cm (diam.) (approx.)  
Don d'Anna et Joe Mendel  
2009.63

**BARBARA STUTMAN**  
Née à Montréal en 1945  
…  
Bracelet  
De la série « Royale »  
2003  
Fils de cuivre anodisé, perles de verre, argent, vinyle  
9 x 7,5 x 6 cm  
Achat, Programme d'aide aux acquisitions du Conseil des Arts du Canada et fonds de la famille T. R. Meighen  
2010.4

**LOUIS COMFORT TIFFANY**  
New York 1848 – New York 1933  
…

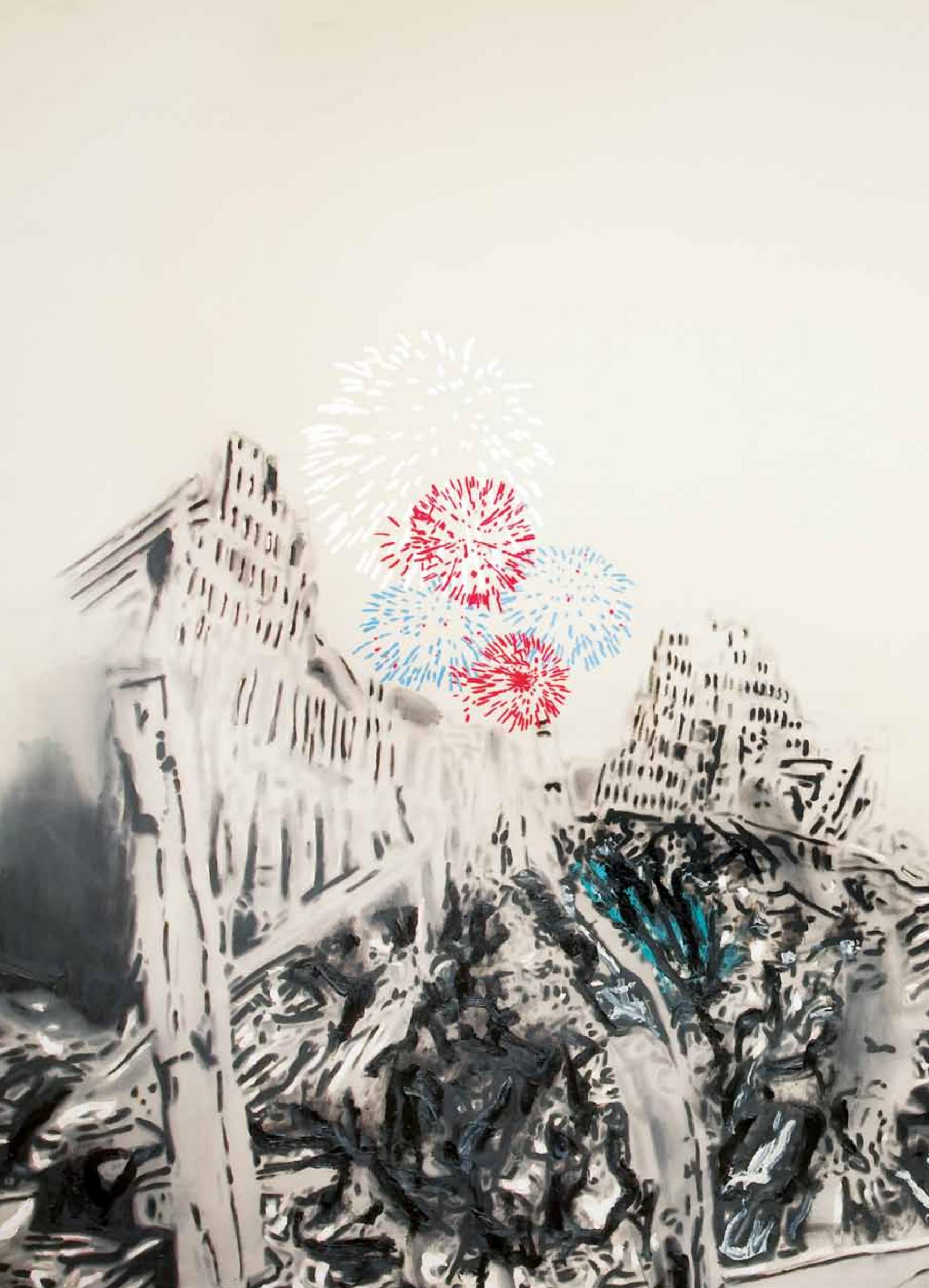


*Vase Jack-in-the-pulpit*  
[Arisème « petit précheur »]  
Vers 1909–1910  
Verre soufflé  
Fabriqué par Tiffany Studios, New York  
51,8 x 27,3 x 13,3 cm  
Achat, fonds de la Deutsche Bank  
2009.28

**VILLARD ET FABRE**  
Fondé à Lyon en 1900  
…  
Calice  
1933  
Vermeil, ivoire  
17 cm (haut.) ; 14,9 cm (diam.)  
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C.  
2009.215

**MARIEL WADDELL**  
Née à Port d'Espagne (Trinité-et-Tobago) en 1983  
…  
*Bouchon algues rouges*  
De la série « Coral »  
2007  
Verre soufflé et travaillé à chaud  
92,5 x 27 x 27 cm (approx.)  
Collection Liliane et David M. Stewart, legs Louise et Laurette D'Amours  
2010.6.1-3

**LILY YUNG**  
Hong Kong 1947 – Toronto 2010  
…  
Dons de Lily Yung  
…  
Collier *Arachné's Garland*  
De la série « Olympian Offerings »  
1995  
Cuivre recouvert de plastique, perles de verre, taffetas  
4,5 cm (haut.) ; 28 cm (diam.) (approx.)  
2009.254  
…  
Collier *Aurora's Tears*  
De la série « Olympian Offerings »  
1996  
Argent, cristaux, taffetas  
5 cm (haut.) ; 23 cm (diam.) (approx.)  
2009.255  
…  
Ornement de main  
*Eros's Gauntlet*  
De la série « Olympian Offerings »  
1995  
Cuivre recouvert de plastique, perles de verre, taffetas  
13,8 x 8,6 x 2,1 cm (approx.)  
2009.256





...  
 Collier *Demeter's Sorrow*  
 De la série  
 «Olympian Offerings»  
 1996  
 Cuivre, perles de verre, taffetas  
 3 cm (haut.); 20,5 cm (diam.)  
 (approx.)  
 2009.257  
 ...  
 Collier *Neptune's Offering*  
 De la série  
 «Olympian Offerings»  
 1996  
 2001  
 Argent, perles, corail, taffetas  
 2 cm (haut.); 17,5 cm (diam.)  
 (approx.)  
 2009.258  
 ...  
 Collier *Pharaoh's Second Dream – Splendour in the Sand*  
 De la série «Pharaoh Dreaming»  
 1998  
 Laiton, perles de verre  
 25 x 37,5 x 1 cm (approx.)  
 2009.259  
 ...  
 Collier *Pharaoh's Fourth Dream – In Nut's Domain*  
 De la série «Pharaoh Dreaming»  
 1999  
 Laiton, perles de verre et  
 perles de laiton  
 24 x 35 x 0,8 cm (approx.)  
 2009.260  
 ...  
 Collier *Pharaoh's Seventh Dream – The Barque*  
 De la série «Pharaoh Dreaming»  
 1999  
 Laiton, perles de verre  
 2,5 cm (haut.); 18 cm (diam.)  
 (approx.)  
 2009.261  
 ...  
 Collier *Gossamer*  
 2003  
 Acier inoxydable, perles  
 de verre, taffetas  
 4 cm (haut.); 22 cm (diam.)  
 (approx.)  
 2009.262  
 ...  
 Bracelet *Blue*  
 1998  
 Vinyile  
 3,5 cm (haut.); 8 cm (diam.)  
 (approx.)  
 2009.263  
 ...  
 Pendants d'oreille  
 1994  
 Acier inoxydable, plastique,  
 perles de verre, argent  
 11,6 x 2,5 x 3 cm (approx.)  
 9,6 x 2,9 x 2,5 cm (approx.)  
 2009.264.1-2  
 ...  
 Broche  
 1993  
 Acier inoxydable, plastique,  
 perles de verre  
 3,7 x 12,2 x 2 cm  
 2009.265  
 ...  
 Collier *Radial 1*  
 2005  
 Silicone  
 1 cm (haut.); 23 cm (diam.)  
 (approx.)  
 2009.266  
 ...



Collier *Boa*  
 2006  
 Feutre de laine  
 83 x 12 x 1,5 cm (approx.)  
 2009.267  
 ...  
 Bracelet *Biovaid*  
 2005  
 Plastique ABS  
 6,8 x 11,5 x 9 cm  
 2009.268  
 ...  
 Pendentif *Bud 1*  
 2008  
 Plastique ABS, polychloroprène  
 39 x 3 x 2,4 cm (approx.)  
 2009.269  
 ...  
 Pendentif *Z-corp 3-D Printer*  
 2007  
 Résine synthétique,  
 polychloroprène  
 39 x 5 x 1,5 cm (approx.)  
 2009.270  
 ...  
 Bracelet *Triovoid*  
 2008  
 Résine synthétique  
 5,8 cm (haut.); 8,5 cm (diam.)  
 (approx.)  
 Don de Lily Yung  
 2009.271  
 ...  
 Collier *Budding*  
 2005  
 Nylon renforcé de fibre de verre  
 57,5 x 5 x 4,5 cm (approx.)  
 2009.272  
 ...  
 7 bagues *SHA-rings*  
 2006  
 Acrylique  
 Dimensions variées  
 2009.273.1-7

...  
 Pendentif *Cluster-3*  
 2007  
 Résine synthétique,  
 polychloroprène  
 40 x 3,1 x 2,4 cm (approx.)  
 2009.274  
 ...  
 2 bracelets-manchettes  
*Vambraces for Athena*  
 De la série  
 «Olympian Offerings»  
 1996  
 Cuivre, perles de verre, taffetas  
 environ 7,5 cm (haut.);  
 6 cm (diam.) (chacun)  
 2009.275.1-2  
 ...  
 Collier *Aurora Borealis*  
 2005  
 Acier inoxydable, perles  
 de verre  
 4 cm (haut.); 18,5 cm (diam.)  
 (approx.)  
 Achat, fonds de la famille  
 T. R. Meighen  
 2010.5

## FRANCE

...  
*Croix d'officier de la Légion d'honneur*  
 1804  
 Or, émaux, soie  
 4,2 x 3,7 cm  
 Collection Ben Weider  
 2009.180  
 ...  
 Calice et patène  
 1929  
 Vermeil, ivoire, cristal de roche  
 Calice : 9,9 cm (haut.);  
 14,6 cm (diam.)  
 Patène : 15 cm (diam.)  
 Don de l'honorable Serge Joyal,  
 C.P., O.C.  
 2009.214.1-2  
 ...  
 Calice et patène  
 Millieu du XX<sup>e</sup> s.  
 Argent, vermeil  
 Calice : 15,8 cm (haut.);  
 15,6 cm (diam.)  
 Patène : 16,6 cm (diam.)  
 Don de l'honorable Serge Joyal,  
 C.P., O.C.  
 2009.216.1-3

## CULTURES ANCIENNES

### AFGHANISTAN OU PAKISTAN (ANCIENNE BACTRIANE)

...  
 Empire kouchan tardif,  
 période kouchano-sassanide  
 ...  
 Vase à eau  
 (peut-être un arrosoir)  
 III<sup>e</sup> s. apr. J.-C.  
 Terre cuite, pigment noir  
 sur engobe rouge et crème  
 22,3 x 15 x 16,5 cm  
 Don anonyme  
 2009.77

...  
**CHINE**  
 Fin de la dynastie Ming  
 (1368–1644) – début de la  
 dynastie Qing (1644–1911)

...  
 2 brûle-parfums en forme  
 de qilin  
 Fin XVI<sup>e</sup>–XVII<sup>e</sup> s.  
 Bronze

23 x 12,5 x 13,3 cm  
 31,5 x 12,4 x 21,2 cm  
 Don de Marjorie et  
 Gerald Bronfman  
 2009.395-396

...  
**CHINE**  
 Dynastie Qing (mandchoue)  
 (1644–1911), règne de Kangxi  
 (1662-1722) – règne de  
 Qianlong (1736–1795)



...  
 Paire de chiens *Fo*  
 XVIII<sup>e</sup> s.  
 Terre cuite, glaçure polychrome  
 Mâle : 75,5 x 61,5 x 35 cm  
 (approx.)  
 Femelle : 75 x 62 x 34 cm  
 (approx.)  
 Don de Marjorie et  
 Gerald Bronfman  
 2009.409.1-2

...  
**CHINE**  
 Dynastie Qing (mandchoue)  
 (1644–1911), règne de Qianlong  
 (1736–1795)

...  
 Brûle-parfum de style européen  
 Bronze  
 46,5 x 33,8 x 30 cm  
 Don de Marjorie et  
 Gerald Bronfman  
 2009.397.1-2

...  
 Insigne féminin de rang  
 Gaze de soie brochée,  
 fil métallique, fil de soie  
 27,6 x 29,8 cm  
 Don de Marjorie et  
 Gerald Bronfman  
 2009.408

## CHINE

...  
 Dynastie Qing (mandchoue)  
 (1644–1911), règne de Jiachong  
 (1796–1820)

...  
 Cuvette à décor  
 «médaillon rose»  
 Début XIX<sup>e</sup> s.  
 Porcelaine, décor en émaux  
 polychromes sur couverte,  
 famille rose  
 13,2 cm (haut.); 41 cm  
 (diam. approx.)  
 Don de Marjorie et  
 Gerald Bronfman  
 2009.401

## CHINE

...  
 Dynastie Qing (mandchoue)  
 (1644–1911), règne de Guangxu  
 (1874–1908)

...  
 Paire de bols de mariage,  
 style *kinrande*  
 Porcelaine émaillée en rouge,  
 décor peint en or sur couverte  
 Environ 7,2 cm (haut.);  
 16,9 cm (diam.) (chaque bol)  
 Don de Marjorie et  
 Gerald Bronfman  
 2009.393.1-2

## CHINE

...  
 Dynastie Qing (mandchoue)  
 (1644–1911)  
 ...  
 Brûle-parfum  
 Bronze  
 20 x 18,3 x 13,1 cm  
 Don de Marjorie et  
 Gerald Bronfman  
 2009.394.1-2

## CHINE

...  
 Fin de la dynastie Qing  
 (mandchoue) (1644–1911)  
 ...  
 Dons de Marjorie et  
 Gerald Bronfman

...  
 Pannneau de tapisserie *kesi*  
 XIX<sup>e</sup> s.  
 Soie, fil d'or  
 37 x 25 cm  
 2009.404  
 ...  
 Paire de panneaux de tapisserie  
*kesi*  
 Deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> s.  
 Soie, fil d'or  
 54 x 29,5 cm (chacun)  
 2009.405.1-2

...  
 Paire de panneaux de tapisserie  
*kesi*  
 XIX<sup>e</sup> s.  
 Soie, fil d'or  
 32 x 34 cm (chacun)  
 2009.406.1-2  
 ...  
 Insigne de rang  
 Fin XIX<sup>e</sup> s.  
 Satin de soie broché,  
 fil métallique  
 27,2 x 27,2 cm  
 2009.407

...  
**CHINE, PROVINCE DE SHANJI**  
 Dynastie Ming (1368–1644)  
 ...  
 Tuile faitière décorative  
 Grès, glaçure plombifère  
 27 x 10,6 x 24,5 cm  
 Don de Marjorie et  
 Gerald Bronfman  
 2009.402

...  
**CHINE, PROVINCE DE ZHEJIANG OU DE JIANGSU**  
 Fin de la dynastie Qing  
 (mandchoue) (1644–1911)  
 ...

...  
 Lit alcôve  
 Fin XIX<sup>e</sup>–début XX<sup>e</sup> s.  
 Bois sculpté, laqué et doré  
 233 x 219 x 207 cm (approx.)  
 Don d'Yvonne Callaway Smith  
 et Milo A. Smith  
 2009.84



...  
 2 bols  
 Terre cuite à décor  
 «noir polychrome»  
 Environ 11,6 cm (haut.);  
 25,6 cm (diam.) (chacun)  
 2009.133, 2009.149

...  
 Vase tripode  
 Terre cuite à décor  
 «noir polychrome»  
 14,3 x 22,2 x 22,8 cm  
 2009.134  
 ...  
 Bol tripode  
 Terre cuite à décor  
 «noir polychrome»  
 10,7 cm (haut.); 20,6 cm (diam.)  
 2009.135

...  
**ÉGYPTE**  
 ...  
 Fragment de statuette  
 de femme  
 II<sup>e</sup>–III<sup>e</sup> s. apr. J.-C.  
 Terre cuite  
 7,2 x 7,3 x 3,7 cm  
 Don de Michel P. Archambault  
 2009.107

## ÉTHIOPIE

...  
 Croix de bénédiction  
 Fin XIX<sup>e</sup> – début XX<sup>e</sup> s.  
 Laiton  
 27,8 x 11,9 x 0,8 cm  
 Don du Doyen de Montréal  
 (Église anglicane)  
 2009.21

## GRÈCE ET ITALIE

...  
 27 pièces de monnaies  
 VI<sup>e</sup> av. J.-C. – III<sup>e</sup> s. apr. J.-C.  
 Argent, bronze  
 Dimensions variées  
 Don de Juliet Loewenheim Wait  
 2009.411-437

...  
**MEXIQUE, CÔTE OUEST**  
 Période préclassique récente  
 à période classique ancienne  
 (400 av. J.-C. – 600 apr. J.-C.)  
 Colima  
 ...  
 Dons de A. H. Dumoulin à la  
 mémoire de Pierre H. Laforest

...  
 Vase zoomorphe (chien)  
 Terre cuite à décor peint  
 26,5 x 14,1 x 24,1 cm  
 2009.248

...  
 Vase anthropomorphe  
 (prisonnier)  
 Terre cuite à décor peint  
 13,4 x 13,3 x 17,9 cm  
 2009.249

...  
 Masque anthropomorphe  
 Terre cuite peinte  
 22,4 x 19,6 x 8,3 cm  
 2009.251

...  
**MEXIQUE, CÔTE OUEST**  
 Période préclassique récente  
 à période classique ancienne  
 (400 av. J.-C. – 600 apr. J.-C.)  
 Nayarit  
 ...  
 Vase anthropomorphe  
 (femme enceinte)  
 Terre cuite à décor peint  
 27 x 16,5 x 21,5 cm  
 Don de A. H. Dumoulin à la  
 mémoire de Pierre H. Laforest  
 2009.250

...  
**MEXIQUE, GUANAJUATO**  
 Période préclassique récente  
 (400 av. J.-C. – 200 apr. J.-C.)  
 Chupicuaro  
 ...  
 2 figurines  
 400–100 av. J.-C.  
 Terre cuite à décor  
 «noir polychrome»  
 18,5 cm (haut. approx.)  
 (chacune)  
 Don de Leo et  
 Andrée Rosshandler  
 2009.220, 2009.222

...  
 Dons de Rollande et  
 Jean-Claude Bertounesque  
 ...  
 Bouteille  
 Terre cuite à décor «noir  
 polychrome»  
 17,5 cm (haut.); 18,3 cm (diam.)  
 2009.125

...  
 Jarre  
 Terre cuite à décor «noir  
 polychrome»  
 15,2 cm (haut.); 15,5 cm (diam.)  
 2009.126

...  
 4 jarres  
 Terre cuite  
 Dimensions variées  
 2009.127-130

...  
 2 assiettes tripodes  
 Terre cuite à décor peint  
 20 cm (haut.); 24,8 cm (diam.)  
 9,5 x 20,3 x 20 cm  
 2009.131, 2009.143

...  
 Bol à deux effigies  
 Terre cuite  
 11 x 27,2 x 18 cm  
 2009.132

...  
 2 bols  
 Terre cuite à décor  
 «noir polychrome»  
 Environ 11,6 cm (haut.);  
 25,6 cm (diam.) (chacun)  
 2009.133, 2009.149

...  
 Vase tripode  
 Terre cuite à décor  
 «noir polychrome»  
 14,3 x 22,2 x 22,8 cm  
 2009.134

...  
 Bol tripode  
 Terre cuite à décor  
 «noir polychrome»  
 10,7 cm (haut.); 20,6 cm (diam.)  
 2009.135

...  
 3 bols tripodes  
 Terre cuite à décor peint  
 Dimensions variées  
 2009.136, 2009.138, 2009.141  
 ...  
 Vase à piédestal  
 Terre cuite à décor peint  
 14,5 cm (haut.); 18,4 cm (diam.)  
 2009.137

...  
 9 bols  
 Terre cuite à décor peint  
 Dimensions variées  
 2009.139-140, 2009.142,  
 2009.144-148, 2009.150

...  
 Pipe à décor zoomorphe  
 Terre cuite à décor  
 «noir polychrome»  
 4,1 x 24,1 x 4,6 cm  
 2009.151

...  
 Pipe  
 Terre cuite incisée et peinte  
 3,8 x 16,1 x 4,1 cm  
 2009.152

...  
 5 figurines  
 Terre cuite à décor peint  
 Dimensions variées  
 2009.158-159, 2009.161-163

...  
 3 urnes cylindriques  
 Terre cuite  
 Dimensions variées  
 2009.164-166

...  
 Bol  
 Terre cuite  
 7,5 cm (haut.); 12,4 cm (diam.)  
 2009.167

...  
 Bol tripode  
 Terre cuite  
 6,5 cm (haut.); 16,7 cm (diam.)  
 2009.168

...  
 Vase allongé  
 Terre cuite  
 11,8 x 21,2 x 14,2 cm  
 2009.169

...  
 4 ollas (marmites)  
 Terre cuite à décor peint  
 Dimensions variées  
 2009.170, 2009.172,  
 2009.174-175

...  
 Jarre  
 Terre cuite à décor peint  
 13,5 cm (haut.); 10,2 cm  
 (diam. approx.)  
 2009.171

...  
 2 *tecomates*  
 (bols en forme de Calebasses)  
 Terre cuite à décor peint  
 Environ 9,4 cm (haut.);  
 21,8 cm (diam.) (chacun)  
 2009.173, 2009.177

...  
**MEXIQUE, MICHOACÁN**  
 Période préclassique récente  
 (400 av. J.-C. – 200 apr. J.-C.)  
 Michoacán  
 ...  
 Figurine  
 Terre cuite à décor peint  
 6,7 x 3,8 x 1,3 cm  
 Don de Rollande et  
 Jean-Claude Bertounesque  
 2009.160

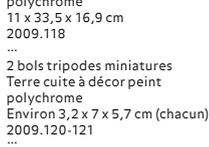
...  
 Collier  
 Coquillages  
 34 x 4,8 x 1 cm  
 Don de Rollande et  
 Jean-Claude Bertounesque  
 2009.176

...  
**MEXIQUE, MICHOACÁN**  
 Période postclassique récente  
 (1200–1521 apr. J.-C.)  
 Tarasque  
 ...  
 Dons de Rollande et  
 Jean-Claude Bertounesque  
 ...

...  
 3 bols tripodes  
 Terre cuite à décor peint  
 polychrome  
 Dimensions variées  
 2009.116-117, 2009.119

...  
 Récipient à double corps  
 Terre cuite à décor peint  
 polychrome  
 11 x 33,5 x 16,9 cm  
 2009.118

...  
 2 bols tripodes miniatures  
 Terre cuite à décor peint  
 polychrome  
 Environ 3,2 x 7 x 5,7 cm (chacun)  
 2009.120-121



...  
 Bouteille à anse en étrier  
 et bec verseur  
 Terre cuite à décor peint  
 26,8 x 22,6 x 18,2 cm  
 2009.122

...  
 Vase  
 Terre cuite à décor peint  
 polychrome  
 14 x 24,6 x 17 cm  
 2009.123  
 ...  
 Vase lenticulaire à anse en étrier  
 Terre cuite  
 15,7 cm (haut.); 15,8 cm (diam.)  
 2009.124

...  
**MEXIQUE, MICHOACÁN**  
 Période classique ancienne  
 (200–600 apr. J.-C.)  
 Teotihuacán

...  
 5 figurines  
 Terre cuite à décor peint  
 Environ 9,6 x 3,6 x 2,7 cm  
 (chacune)  
 Don de Rollande et  
 Jean-Claude Bertounesque  
 2009.153-157

...  
**MEXIQUE, PÉNINSULE DU YUCATÁN**  
 Période classique récente  
 (600–900 apr. J.-C.)  
 Maya, style Jaina



...  
 Tisserande  
 Terre cuite avec traces  
 de pigment  
 20 cm (haut.)  
 Don de Leo et  
 Andrée Rosshandler  
 2009.221

...  
**MEXIQUE, VERACRUZ CENTRAL**  
 Période classique récente  
 (600–900 apr. J.-C.)  
 Veracruz classique,  
 style Remojadas

...  
 Fragment de figure féminine  
 (tête)  
 Terre cuite à décor peint  
 14,7 x 15 x 9,4 cm  
 Don de A. H. Dumoulin à la  
 mémoire de Pierre H. Laforest  
 2009.253.1-2

...  
**MEXIQUE, VERACRUZ CENTRAL**  
 Période classique récente  
 (600–900 apr. J.-C.)  
 Veracruz classique,  
 style Remojadas



...  
 Figure féminine assise  
 Terre cuite  
 34,7 x 22 x 18,7 cm  
 Don de A. H. Dumoulin à la  
 mémoire de Pierre H. Laforest  
 2009.252

...  
**MEXIQUE, ZACATECAS**  
 Période préclassique récente  
 (400 av. J.-C. – 200 apr. J.-C.)  
 Zacatecas

...  
 2 vases à trois corps  
 Terre cuite à décor peint  
 polychrome  
 12,4 x 17,7 x 18,3 cm  
 16,1 x 23,6 x 22,7 cm  
 Don de Rollande et  
 Jean-Claude Bertounesque  
 2009.114-115

...  
**PAKISTAN**  
 Mehrgarh, période VII  
 (2800–2600 av. J.-C.)



...  
 5 figurines féminines  
 Terre cuite  
 Environ 11,7 x 4,4 x 3,6 cm  
 (chacune)  
 Don anonyme  
 2009.72-76

...  
**PÉROU, CÔTE CENTRALE**  
 Horizon moyen  
 (550–1000 apr. J.-C.)  
 ...  
 Bouteille à anse latérale  
 450–700 apr. J.-C.  
 Terre cuite à décor peint  
 polychrome  
 22,5 cm (haut.); 15 cm (diam.)  
 Don de M. Lionel Vallée  
 2009.92

...  
**PÉROU, CÔTE NORD**  
 Période initiale  
 (1800–900 av. J.-C.)  
 Cupisnique

...  
 Bouteille à anse en étrier  
 décorée d'une tête stylisée  
 Terre cuite à décor peint  
 polychrome  
 23 cm (haut.)  
 Don de Leo et  
 Andrée Rosshandler  
 2009.223

...  
**PÉROU, CÔTE NORD**  
 Période intermédiaire ancienne  
 (200 av. J.-C. – 700 apr. J.-C.)  
 Mochica

...  
 Dons de M. Lionel Vallée



...  
 Bouteille à anse en étrier  
 100–200 apr. J.-C.  
 Terre cuite à décor peint  
 17 cm (haut.); 15,5 cm (diam.)  
 2009.89

...  
 Bouteille à anse en étrier  
 450–700 apr. J.-C.  
 Terre cuite à décor peint  
 25,5 cm (haut.); 15,3 cm (diam.)  
 2009.90



## BUREAU ET CONSEIL DU MUSÉE

AU 31 MARS 2010

### DIRIGEANTS DU MUSÉE

#### PRÉSIDENT DU CONSEIL

. M<sup>e</sup> Brian M. Levitt

#### VICE-PRÉSIDENTS

. Christiane Charette  
. Michal Hornstein, O.C., O.Q.

#### TRÉSORIER SPÉCIAL

. M<sup>e</sup> Michel Blouin

#### SECRÉTAIRE SPÉCIAL

. M<sup>e</sup> Bruce McNiven

#### SECRÉTAIRE DU MUSÉE

. Danielle Jodoin

#### DIRECTRICE ET CONSERVATRICE EN CHEF

. Nathalie Bondil

#### DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION

. Paul Lavallée

#### DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS

. Danielle Champagne

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

#### PRÉSIDENT

. M<sup>e</sup> Brian M. Levitt

. Joe Battat  
. M<sup>e</sup> Michel Blouin  
. Pierre Bourgie  
. Mandeep Roshi K. Chadha  
. Amel Chamandy  
. Christiane Charette  
. France Denis Royer  
. Jean-Guy Desjardins  
. M<sup>e</sup> Roy L. Heenan, O.C.  
. Michal Hornstein, O.C., O.Q.  
. L'hon. Serge Joyal, c.p., o.c.  
. Eric J. Klinkhoff  
. L'hon. Charles Lapointe, c.p.  
. René Malo  
. Isabelle Marcoux  
. M<sup>e</sup> Bruce McNiven  
. Marie-José Nadeau  
. Julia Reitman  
. Jean Rizzuto  
. Liliane M. Stewart

### COMITÉ EXÉCUTIF

#### PRÉSIDENT

. M<sup>e</sup> Brian M. Levitt

. M<sup>e</sup> Michel Blouin  
. Christiane Charette  
. France Denis Royer  
. Jean-Guy Desjardins  
. M<sup>e</sup> Roy L. Heenan, O.C.  
. Michal Hornstein, O.C., O.Q.  
. M<sup>e</sup> Bruce McNiven  
. Jean Rizzuto  
. Liliane M. Stewart

#### PRÉSIDENTS HONORAIRES

. Jacques M. Brault  
. M<sup>e</sup> Fernand Lalonde, c.r.  
. Bernard Lamarre, ing., O.C., O.Q.  
. D<sup>r</sup> Sean B. Murphy

#### CONSEILLERS HONORAIRES

. Maurice Chartré, c.a.  
. Nicole V. Doucet  
. Yves Guérard  
. Kathleen Laing  
. Marie L. Lambert  
. Michael Mackenzie  
. Christopher W. McConnell  
. Joan McDougall  
. Joan McKim  
. Alfred N. Miller  
. D<sup>r</sup> John W. O'Brien  
. Trevor F. Peck  
. Betty Reitman  
. Léon Simard

## COMITÉS DU MUSÉE

AU 31 MARS 2010

### COMITÉ D'ACQUISITION ART NON CANADIEN AVANT 1900 ET CULTURES ANCIENNES

#### PRÉSIDENT

. Michal Hornstein, O.C., O.Q.

#### VICE-PRÉSIDENT

. Joe Battat

. Irwin Browns  
. Ursula Finkelstein  
. François-Marc Gagnon  
. Joan F. Ivory  
. L'hon. Serge Joyal, c.p., o.c.  
. M<sup>e</sup> Bruce McNiven  
. Jean H. Picard  
. Todd Porterfield

. D<sup>r</sup> Sean B. Murphy,  
Président honoraire

### COMITÉ D'ACQUISITION ART NON CANADIEN APRÈS 1900

#### PRÉSIDENT

. L'hon. Charles Lapointe, c.p.

#### VICE-PRÉSIDENT

. Jacques M. Brault

. David Appel  
. Denys Arcand  
. Martin Bündock  
. Gretchen S. Evans  
. François-Marc Gagnon  
. M<sup>e</sup> Roy L. Heenan, O.C.  
. Philippe Lamarre, ing.  
. Alexandre Taillefer  
. Pierre Théberge

. D<sup>r</sup> Sean B. Murphy,  
Président honoraire

### COMITÉ D'ACQUISITION ART CANADIEN

#### PRÉSIDENT

. René Malo

#### VICE-PRÉSIDENT

. Pierre Bourgie

. M<sup>e</sup> Roger Fournelle  
. François-Marc Gagnon  
. Marie Élie Lalonde  
. G. Pierre Lapointe  
. Monique Parent, LL.L.  
. M<sup>e</sup> Marc Régnier  
. François Rochon  
. Jacqueline Sabourin

### COMITÉ D'ACQUISITION ARTS DÉCORATIFS

#### COPRÉSIDENTE

. Liliane M. Stewart

#### COPRÉSIDENT

. D<sup>r</sup> Sean B. Murphy

. F. Ann Birks  
. Amel Chamandy  
. Michel Dallaire, C.M., C.Q.  
. François Dell'Aniello  
. George MacLaren  
. Julia Reitman  
. Louise Vernier Blouin  
. Nelu Wolfensohn

### COMITÉ CONSULTATIF DES AMIS DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

#### PRÉSIDENTE

. France Denis Royer

. Amel Chamandy

. Joan F. Ivory  
. Angèle Martineau  
. Grace Powell  
. Marie Senécal-Tremblay  
. Louise Vernier Blouin

### COMITÉ CONSULTATIF DES IMMEUBLES, DE L'ENTRETIEN ET DE LA SÉCURITÉ

#### PRÉSIDENT

. M<sup>e</sup> Bruce McNiven

. Michal Hornstein, O.C., O.Q.  
. Michel Kaine, ing.  
. Guy Knowles  
. D<sup>r</sup> Frederick H. Lowy  
. Yves R. Maheu  
. Jean-Claude Marsan  
. Jean-François Sauvé  
. Alexandre Watson,  
M.B.A., P.M.P.

#### REPRÉSENTANTS DU MUSÉE

. Nathalie Bondil  
. Sandra Gagné  
. Paul Lavallée

#### REPRÉSENTANT DU SYNDICAT

. Gaëtan Hénault

### COMITÉ DE MISE EN CANDIDATURE

#### PRÉSIDENT

. M<sup>e</sup> Michel Blouin

. Michal Hornstein, O.C., O.Q.  
. L'hon. Serge Joyal, c.p., o.c.  
. M<sup>e</sup> Brian M. Levitt, *ex-officio*  
. Julia Reitman

### COMITÉ DE VÉRIFICATION ET ADMINISTRATION FINANCIÈRE

#### PRÉSIDENT

. M<sup>e</sup> Michel Blouin

#### VICE-PRÉSIDENT

. Jean Rizzuto

. Alain B. Auclair  
. M<sup>e</sup> Louis Bernard  
. M<sup>e</sup> Brian M. Levitt  
. René Malo

### ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

#### COPRÉSIDENTES

. Suzanne Legge Orr  
. Angèle Martineau

#### VICE-PRÉSIDENTES

. Ami Bard  
. Kristin Gable  
. Louise Lutfy  
. Alexandra MacDougall

#### SECRÉTAIRES

. Thérèse Deschênes  
. Marjorie D. Gawley †

#### TRÉSORIÈRE

. Yvonne Zacios

#### ASSISTANTE-TRÉSORIÈRE

. Susan Salvati

#### DIRECTRICES

. Micheline B. Crevier  
. Alix D'Anglejan-Chatillon  
. Louise Druckman  
. Carolina Gallo Richer La Flèche  
. Claire Gohier  
. Linda Greenberg  
. Michèle Plourde  
. Hélène M. Stevens  
. Nancy Thomson

### ASSOCIATION DES GUIDES BÉNÉVOLES DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

#### COPRÉSIDENTES

. Claire Laramée  
. Grace Powell

#### COVICE-PRÉSIDENTES

. Louise Joubert  
. Cheryl Partridge

#### COSECRÉTAIRES

. Francine Doray  
. Muriel Godard  
. Mary Smith

#### TRÉSORIÈRE

. Guylaine D'Amours

# PERSONNEL DU MUSÉE

AU 31 MARS 2010

## BUREAU DU DIRECTEUR

DIRECTRICE

. Nathalie Bondil

SECRÉTAIRE

. Monique Dénomée

SECRÉTAIRE DU MUSÉE

. Danielle Jodoin

## DIRECTION DE LA CONSERVATION

CONSERVATRICE EN CHEF

ET CONSERVATRICE DE

L'ART EUROPÉEN

. Nathalie Bondil

CONSERVATEUR EN CHEF

ADJOINT ET CONSERVATEUR

DES MAÎTRES ANCIENS

. Hilliard T. Goldfarb

CHEF DE LA GESTION

DES EXPOSITIONS

. Pascal Normandin

ADJOINTE À LA DIRECTION

. Anne Eschapaspe

SECRÉTAIRE

. Chantal Doolub

## SERVICE DE LA CONSERVATION

CONSERVATEUR

DE L'ART CONTEMPORAIN

. Stéphane Aquin

CONSERVATRICE

DES ARTS DÉCORATIFS

CONTEMPORAINS

. Diane Charbonneau

CONSERVATEUR

DE L'ART CANADIEN

. Jacques Des Rochers

CONSERVATRICE

DE L'ART MODERNE

. Anne Grace

CONSERVATRICE PRINCIPALE

DES ARTS DÉCORATIFS

(ANCIENS ET MODERNES)

. Rosalind Pepall

CONSERVATEUR

DE L'ART PRÉCOLOMBIEN

. Victor Pimentel

CONSERVATRICE

DE L'ART ASIATIQUE

. Laura Vigo

DOCUMENTALISTE

. Manon Pagé

SECRÉTAIRES

. Magdalena Berthet

. Caroline Drolet

. Carline Javel

. Sylvie Ouellet

## SERVICE DE LA PRODUCTION DES EXPOSITIONS

CHEF DU SERVICE

. Sandra Gagné

PRÉPOSÉE

. Josée St-Louis

TECHNICIEN AUX ASSURAN-

CES, DOUANES ET TRANSPORT

. Simon Labrie

TECHNICIENS

. Jacques Dragon

. Guy Favreau

. Richard Pelletier

TECHNICIEN

À LA SIGNALISATION

. John R. Losito

TECHNICIEN À L'INVENTAIRE

. Marcel Marcotte

PRÉPOSÉ À L'INVENTAIRE

. Charles Blouin

## SERVICE DES ARCHIVES

REGISTRAIRE-ARCHIVISTE

. Danièle Archambault

SECRÉTAIRES

. Jasmine Landry

. Claudine Nicol

TECHNICIENNE

À LA GESTION INFORMATISÉE

. Michèle Sylvestre

TECHNICIENNE À

LA DOCUMENTATION

. Danielle Blanchette

TECHNICIENNES

AUX PRÊTS ET ACQUISITIONS

. Anne-Marie Chevrier

. Alexandra Derome

CATALOGUEUSE

. Natalie Vanier

TECHNICIENNE, SERVICES

PHOTOGRAPHIQUES ET

DROITS D'AUTEUR

. Marie-Claude Saia

PRÉPOSÉE AUX SERVICES

PHOTOGRAPHIQUES

. Jeanne Frégault

PHOTOGRAPHE

. Christine Guest

## SERVICE DE LA RESTAURATION

CHEF DU SERVICE

. Richard Gagnier

RESTAURATRICE – PEINTURES

. Catherine O'Meara

RESTAURATRICE –

ARTS DÉCORATIFS

. Estelle Richard

RESTAURATRICE – PAPIER

. Johanne Perron

TECHNICIENNE À

LA RESTAURATION

. Sacha Marie Levay

PRÉPOSÉ À L'ENCADREMENT

(PAPIER)

. Bernard Labelle

## BIBLIOTHÈQUE

CHEF DU SERVICE

. Joanne Déry

SECRÉTAIRE

. Sabine de Villenois

BIBLIOTHÉCAIRE

AUX SERVICES TECHNIQUES

. Thérèse Bourgault

BIBLIOTECHNIENNE

AUX ACQUISITIONS

. Manon Tremblay

## SERVICE DES ÉDITIONS SCIENTIFIQUES

CHEF DU SERVICE

. Francine Lavoie

ADJOINT À L'ÉDITION

. Sébastien Hart

TRADUCTEURS-RÉVISEURS

. André Bernier

. Clara Gabriel

TECHNICIENNE, SERVICES

PHOTOGRAPHIQUES ET

DROITS D'AUTEUR

. Linda-Anne D'Anjou

## SERVICE DE L'ÉDUCATION ET DE L'ACTION CULTURELLE

CHEF DU SERVICE

. Jean-Luc Murray

SECRÉTAIRES

. Nathalie Bourcier

. Gisèle Bourgeois

. Michèle Staines

RESPONSABLE DES

PROGRAMMES ÉDUCATIFS –

FAMILLES ET ÉCOLES

. Richard Roy

RESPONSABLE DES

PROGRAMMES ÉDUCATIFS –

ADULTES

. Marilyn Lajeunesse

RESPONSABLE DES

PROGRAMMES ÉDUCATIFS –

GUIDES BÉNÉVOLES

. Marie Carpentier

RESPONSABLE DES

ACTIVITÉS CULTURELLES

. Danielle Roberge

## DIRECTION DES COMMUNICATIONS

DIRECTRICE

. Danielle Champagne

SECRÉTAIRE

. Mireille Masse

COORDONNATRICE À

LA PUBLICITÉ

. Marie-Claude Lizée

## SERVICE DES RELATIONS PUBLIQUES

CHEF DU SERVICE

. Sabrina Merceron

SECRÉTAIRE

. Marianne Brault

PRÉPOSÉE

. Eliza Moses

ATTACHÉE DE PRESSE

. Catherine Guex

COORDONNATRICES

. Geneviève Lafaille

. Jennifer-Ann Weir

COORDONNATEUR DES

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

. Michel Ménard

WEBMESTRE

. Ngoc-Tuong (James)

Nguyen

## SERVICE DE LA PRODUCTION D'IMPRIMÉS

CHEF DU SERVICE

. Emmanuelle Christen

SECRÉTAIRE

. Odile Ouellet

TRADUCTRICES-RÉVISEURES

. Louise Giroux

. Jo-Anne Hadley

CONCEPTEUR GRAPHISTE

. Bénédicte Delvaux

## SERVICE DU MEMBERSHIP

CHEF DU SERVICE

. Jean-Sébastien

Bélanger

COORDONNATEUR DES

SERVICES AUX ENTREPRISES

. Pierre Poirier

PRÉPOSÉES

AU CENTRE D'APPELS

. Mara Di Trapani

. Isabelle Laisné

. Lucille St-Laurent

## DIRECTION DE L'ADMINISTRATION

DIRECTEUR

. Paul Lavallée

SECRÉTAIRE

. Chantal Cyr

COORDONNATRICE

DES DEMANDES DE

SUBVENTIONS AUPRÈS

DES GOUVERNEMENTS ET

DES FONDATIONS

. Elaine Tolmatch

PRÉPOSÉE AUX DEMANDES

DE SUBVENTION

. Valérie Habra

## SERVICE DU PERSONNEL ET DES RELATIONS DE TRAVAIL

CHEF DU SERVICE

. Paul Lavallée

SECRÉTAIRE

. Marthe Bélanger

## SERVICE DES ACHATS ET SERVICES AUXILIAIRES

CHEF DU SERVICE

. Francis Mailloux

PRÉPOSÉES AUX ACHATS

. Marlène Lavoie

. Dany Rivest

PRÉPOSÉ À LA REPROGRAPHIE

. Éric Charland

RÉPARTITEUR-COURRIER

. Jean-Yves Bergeron

PRÉPOSÉE AU COURRIER

. Suzane Drolet

## SERVICE DU CONTRÔLE FINANCIER ET DE LA COMPTABILITÉ

CONTRÔLEUR

. Guy Parent

SECRÉTAIRE

. Lise Beaulieu

TECHNICIENNES À

LA COMPTABILITÉ

. Anne-Marie Deland

. Aline Montigny

PRÉPOSÉE À LA PAIE ET

AUX AVANTAGES SOCIAUX

. Diane Bernard

PRÉPOSÉES À

LA COMPTABILITÉ

. Carole Michaud

. Marie-Laure Rahlfi

## SERVICE DE LA SÉCURITÉ, DE L'ACCUEIL ET DE LA BILLETTERIE

CHEF DU SERVICE

. Sophie Boucher

SUPERVISEURS

. Olivier Millot

. Carl Vessia

GARDIENS DE SÉCURITÉ

. Pierre Marcelin Avé

. Lorraine Basque

. Serge Bellemare

. Mario Borgogno

. Stéphanie Boucher

. Rachelle Brown

. Dominic Brunette

. Michel Daras

. Christian Ducharme

Gauthier

. Denis Fortin

. Michel Giroux

. Jean Houle

. Ioan Ioanovici

. André Jalbert

. Daniel Lefebvre

. Marcelo Leiva

. Ginette Mailloux

. Carmen Martel

. Raynald O'Connell

. Marilyne Pinheiro

## SERVICE DE L'AMÉNAGEMENT ET DE L'ENTRETIEN

CHEF DU SERVICE

. Francis Mailloux

SUPERVISEUR – NETTOYAGE

. Lise Fournier

SECRÉTAIRE-RÉPARTITRICE

. Sonia Gaudreault

TECHNICIEN À L'ÉCLAIRAGE

. Sylvain Lacroix

PERSONNEL D'ENTRETIEN

. Nicole Albert

. Bertrand Arseneault

. Réal Boucher

. Claude Landriault

. Jean-Christophe

Larivée

. Pierre Larivée

. Claude Lavoie

. Stéphane Léveillé

. Mario Morin

. Claude Mousseau

. Yvon Sénécal

. Raymond Sigouin

## SERVICE DE L'INFORMATIQUE

CHEF DU SERVICE

. Gaëtan Bouchard

TECHNICIENS À

L'INFORMATIQUE

. Diane Lambert

. Tan Phan Vu

. Vincent Pitre

## BOUTIQUE – LIBRAIRIE DU MUSÉE

GÉRANTE

. Christine Hamel

ADJOINTES







**GUY SAVARD**  
Président de la Fondation  
du Musée des beaux-arts  
de Montréal

## UN MUSÉE APPUYÉ PAR SA COMMUNAUTÉ

En septembre 2008, une campagne de financement sans précédent dans l'histoire du Musée a été lancée avec l'objectif de récolter 100 millions de dollars dont 70 millions en argent et 30 millions en dons d'œuvres d'art. La Fondation du Musée était alors présidée par Réal Raymond que je tiens à remercier, car il a contribué à jeter les bases de cette campagne qui, malgré une économie houleuse, atteindra ses objectifs initiaux, si la tendance se maintient.

En effet, la communauté a répondu avec vigueur à l'appel lancé. Le projet de bâtir un nouveau pavillon d'art québécois et canadien, le pavillon Claire et Marc Bourgie, et une nouvelle salle de concert, la Salle Bourgie, en a séduit plus d'un. Le dynamisme contagieux du Musée, avec sa programmation d'expositions internationales innovatrices, et ses activités éducatives, culturelles et communautaires qui accueillent parmi les 600 000 visiteurs annuels, plus de 100 000 participants, confirme que cette institution doit continuer de grandir et de se réinventer.

De généreux collectionneurs ont accepté d'offrir des œuvres dans le cadre de la campagne *150 dons pour nos 150 ans : de grandes œuvres pour un grand Musée* totalisant à ce jour, près de 40 millions \$ en valeurs de dons d'œuvres. Pour la portion de dons en argent de la campagne, les gouvernements fédéral et provincial ont, pour leur part, contribué pour une somme de 26 millions \$. Je profite d'ailleurs de l'occasion pour leur exprimer ma profonde reconnaissance, car sans eux ce grand projet d'expansion n'aurait pu voir le jour. Je tiens également à souligner la contribution de la Ville de Montréal qui assumera les coûts d'aménagement de l'extérieur du Musée et du Jardin de sculptures longeant le nouveau pavillon.

Les dirigeants de plusieurs grandes entreprises et de généreux mécènes privés ont, quant à eux, accepté d'appuyer la campagne

*Un grand Musée au cœur d'une grande ville* pour un montant de 27 millions \$. Je tiens d'ailleurs à remercier tous ceux qui ont souscrit à cette campagne, notamment la famille Bourgie (Claire et Marc Bourgie, Claude Bourgie Bovet et Pierre Bourgie), Hydro-Québec, Power Corporation du Canada, Reitmans (Canada) Ltée, la Banque Nationale du Canada, la Fondation J. Armand Bombardier, Pierre H. et Andrée D. Lessard et ceux qui, au moment de mettre sous presse, tenaient à demeurer anonymes. Les employés du Musée ont été très généreux en accordant plus de 160 000 \$ – 85 % des employés y ont contribué, ce qui est exceptionnel dans un tel contexte. J'aimerais souligner la générosité exemplaire de plusieurs autres donateurs et féliciter nos indispensables sollicitateurs bénévoles, à la recherche constante de financement pour faire de cette campagne un succès dont nous serons fiers.

Je tiens à remercier chaleureusement les coprésidents de cette campagne pour leur dynamisme et leurs efforts constants : Thierry Vandal, président et chef de la direction d'Hydro-Québec, Robert E. Brown, président et chef de la direction de CAE, et Norman M. Steinberg, coprésident d'Ogilvy Renault ; sans oublier le président du conseil du Musée, Brian M. Levitt qui investit beaucoup de temps et d'énergie afin de nous permettre à tous d'atteindre notre ambitieux objectif.

Au cours de l'automne 2010, la suite de la campagne s'orchestrera autour des dirigeants de PME ainsi qu'autour des membres du Musée et du grand public, qui seront sollicités pour témoigner leur appui à cette grande institution montréalaise.

Comme je fus moi-même président de la Fondation pendant plusieurs années, au moment de sa création et pendant la précédente campagne majeure de financement 1998–2002, je suis donc parfaitement conscient que, pour que notre institution puisse continuer de rayonner et de contribuer au succès de Montréal, chaque dollar compte. Tous les dons au Musée et à sa fondation nous permettent notamment de continuer d'offrir la gratuité de nos collections à tous et de poursuivre notre mission éducative et communautaire.

C'est pourquoi au cours de cette année, nous avons restructuré tout le programme de témoignages de reconnaissance afin que les donateurs soient plus enclins à donner au Musée. Les effets de cette refonte se sont notamment fait sentir lors de la campagne annuelle de financement qui était menée en parallèle avec la campagne majeure, générant des dons de près de 700 000 \$. Un immense merci à tous les membres du Musée et aux mécènes du Cercle du Président et autres donateurs, qui croient en cette mission que le Musée s'est donnée et en la réalisation de plusieurs projets illustrant l'importance du Musée dans le développement d'une grande ville comme Montréal. Le soutien de tous est essentiel.

L'année 2009–2010 a également vu progresser les activités de la Fondation Arte Musica, présidée par Pierre Bourgie. Le Musée en musique et la musique au Musée sont maintenant réalité et le public répond avec énormément d'enthousiasme aux activités, déjà nombreuses, conçues et mises en place par cette fondation. Avant même que la nouvelle Salle Bourgie ne soit inaugurée (en septembre 2011), nous constatons à quel point cette nouvelle facette du Musée contribuera à développer de nouveaux publics. En résidence au Musée depuis septembre 2008, la Fondation, dirigée par Isolde Lagacé, s'est donnée pour mandat de développer une riche programmation musicale, déclinant concerts et activités éducatives. Soulignons que grâce au soutien d'un généreux mécène, le Musée a récemment acquis deux nouveaux pianos à queue Steinway.

Enfin, je ne peux m'empêcher de saluer le travail colossal accompli par la directrice et conservatrice en chef du Musée, Nathalie Bondil – et son équipe – et je la félicite pour sa vision créatrice qui favorise le rayonnement de notre institution et lui permet de jouer son rôle moteur au cœur de notre ville. J'ose espérer que les Montréalais continueront en 2010–2011 à suivre l'exemple de tous ceux qui, depuis 150 ans, ont enraciné le Musée des beaux-arts de Montréal au sein de la communauté et qu'ils seront nombreux à se joindre à nous pour solidifier encore davantage les racines du Musée et lui donner des ailes encore plus grandes.

**DIRIGEANTS,  
FIDUCIAIRES  
ET COMITÉS  
DE LA  
FONDATION  
DU MUSÉE**

**AU 31 MARS 2010**

**DIRIGEANTS  
ET FIDUCIAIRES**

**PRÉSIDENT**

. Guy Savard

**DIRECTRICE**

. Danielle Champagne

**TRÉSORIER**

. M<sup>e</sup> Michel Blouin

. Jacques Bougie

. Jacques M. Brault

. Amel Chamandy

. Gretta Chambers

. M<sup>e</sup> Michel Décary, c.r.

. Jean-Guy Desjardins

. Yves Gougoux

. M<sup>e</sup> Fernand Lalonde, c.r.

. Bernard Lamarre, ing., O.C., O.Q.

. André Lesage, F.C.A.

. Pierre H. Lessard

. M<sup>e</sup> Brian M. Levitt

. Paul Lowenstein

. Michel Nadeau

. Jocelyn Proteau

. Betty Reitman

. Guy Saint-Pierre

. Guylaine Saucier

. M<sup>e</sup> Norman M. Steinberg

. Paul M. Tellier

. Robert Tessier

. Jonathan I. Wener

**SECRÉTAIRE**

. Danielle Jodoin

**COMITÉS**

**COMITÉ DE  
MISE EN CANDIDATURE**

. Gretta Chambers

. M<sup>e</sup> Brian M. Levitt

. Guy Savard

**COMITÉ DE  
VÉRIFICATION ET  
ADMINISTRATION  
FINANCIÈRE**

**PRÉSIDENTE**

. Guylaine Saucier

. M<sup>e</sup> Michel Décary, c.r.

. M<sup>e</sup> Fernand Lalonde, c.r.

. Guy Savard, *ex-officio*

. M<sup>e</sup> Norman M. Steinberg

**COMITÉ DE PLACEMENT**

**PRÉSIDENT**

. Michel Nadeau

. Pierre H. Lessard

. M<sup>e</sup> Brian M. Levitt

. Jocelyn Proteau

. Guy Saint-Pierre

. Guy Savard, *ex-officio*

**COMITÉ D'ATTRIBUTION**

. M<sup>e</sup> Fernand Lalonde, c.r.

. Bernard Lamarre, ing., O.C., O.Q.

. M<sup>e</sup> Brian M. Levitt

. Guy Savard

## HOMMAGE AUX BIENFAITEURS ET DONATEURS

### LA CAMPAGNE ANNUELLE DE FINANCEMENT 2009-2010 DE LA FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Nous sommes heureux de remercier les individus, les sociétés et les fondations pour leur généreuse contribution dans le cadre de notre campagne annuelle de financement. Certains services ont notamment reçu l'appui de nos généreux bienfaiteurs. C'est ainsi que des programmes essentiels à la vie du Musée ont été financés au Service des archives, au Service de la restauration et au Service de l'éducation et de l'action culturelle. Sans l'appui indéfectible de tous ses amis, le Musée ne saurait vivre et grandir.

#### 30 000\$ et plus

. Fondation René Malo

#### 25 000\$ et plus

. Levitt, Brian M. et Claire Gohier

. La Great-West Life  
compagnie d'assurance-vie

#### 15 000\$ et plus

. Le groupe CGI inc.  
. Pratt & Whitney Canada inc.

#### 10 000\$ et plus

. de La Chenelière, Michel  
. Hornstein, Michal et Renata  
. Orr, Jeffrey et Suzanne Legge  
. Royer, Raymond et  
France Denis

. Esso Fondation Pétrolière  
Impériale  
. Fondation Leacross  
. Fondation familiale Larry et  
Cookie Rossy

. Enerpro inc.  
. Guillevin International

#### 5 000\$ et plus

. April, Annette L.  
. Brown, Robert E. et Sherril  
. Fortier, Michael M.  
. Guillevin Wood, O.C., Jeannine †  
. Lamarre, Bernard  
. Succession Louise D'Amours

. Fondation Denise et  
Guy Saint-Germain  
. Fondation Jacques et  
Michel Auger  
. Fondation Protech  
. Fonds Doggie Merlin  
. The Peters Family Art  
Foundation

. Agence de Sécurité &  
Investigation Expo inc.  
. F. Furst Entreprises

#### 2 500\$ et plus

. Amiri, Soussane  
. Desjardins, Benoit  
. Etheridge, Paul  
. Gouin, Serge  
. Grayib, Antoine S.  
. Greenberg, Reesa  
. Ivory, Joan F.  
. Lacroix, Ivan  
. Lamarre, Philippe et  
Nathalie Goyette  
. Léger, Claire  
. Marchildon, Christine  
. Stevenson, Deirdre M.

. Fondation familiale Aaron  
et Wally Fish  
. Fondation Hay

. Addenda Capital inc.  
. Galerie Elca London Limitée  
. Industrielle-Alliance

#### 1 000\$ et plus

. Audet, Henri  
. Baillargeon, Louise  
. Beckerleg, Michele  
. Bélanger, Bernard  
. Bélanger, Robert P. et  
Francine Descarries  
. Billick, John et Bonnie  
. Bolduc, Émilien  
. Bossé, Hélène Caillé  
. Bourdeau, André  
. Bourke, Marlene G.  
. Broadhurst, David G.  
. Brojde, Anna  
. Bronfman, Barbara B.  
. Brosseau, Pierre R.  
. Bruneau, Luc  
. Brunelle, Micheline  
. Caron, Roselle  
. Casgrain, Philippe  
. Connolly, Joseph S.  
. Cormier, Ruby  
. Crelinsten, Gordon  
. Cruess, Richard  
. Cullen, Wayne Ross  
. Dalphond, Claude  
. D'Anglejan-Chatillon, Alix  
. Danis, Aimée  
. Danowski, Elizabeth M.  
. Décary, Michel  
. Demers, Alain  
. Di Tomaso, Frank  
. Drouin, Michèle  
. Ducros, Pierre  
. Fangor, Anna S.  
. Feifer, Sharron  
. Finkelstein, Ursula  
. Fish, Cynthia  
. Fox, Lillian  
. Gagnon, Suzanne et  
Jean-Pierre Provencher  
. Gagnon Giasson, Thérèse  
. Gawley, David et Marjorie D. †  
. Gomery, John H.  
. Hecht, Thomas O.  
. Hutchison, Janet E.  
. Jasmin, Catherine  
. Jodoin, Maurice  
. Joussemet, Guy  
. Jukier, Lilian  
. Lacroix, Thérèse  
. Laidley, David H.  
. Lainey, Luc  
. Lalime-Morrisette, Hélène  
. Lapierre, Louis  
. Lemoyne, Virginia  
. Lisser, Gerry  
. Ludmer, Irving  
. Lussier, Marie  
. Maklan, Sheila  
. Martin, Pierre †  
. Mayers, Alexander  
. McGregor, Maurice  
. McKim, Joan  
. Merizzi, André  
. Minde, Klaus  
. Molson, Stephen T. et Nancy  
. Myles, Anne  
. Otis, Louise  
. Parent, Charles S.N.  
. Parent, Monique  
. Pendleton, Raymond  
MacLennan  
. Pepall, Rosalind  
. Polomeno, Robert C.  
. Prénoveau, Yolande  
. Qahawish, Amre  
. Quach, Caroline  
. Raboy, Marc  
. Racine, Louis  
. Raizenne, Robert  
. Richard, Clément  
. Robitaille, Yves  
. Rouleau, Benoit  
. Saint-Pierre, Guy  
. Salbaing, Michel  
. Schiff, Marilyn E.  
. Schubert, François  
. Senécal, Pierre  
. Soutar, Helgi  
. Tessier, Pierre  
. Vineberg, Stephen A.  
. Wait, Juliet  
. Weatherall, Diana St.B.  
. Weider, Huguette  
. Wener, Jonathan I.

. Fondation Alex U. Soyka  
. Fondation Azrieli  
. Fondation de la famille  
Kwitko  
. Fondation Eldee  
. Fondation familiale  
Nathan Steinberg  
. Fondation famille Wood  
. Fondation Fraser Elliott  
. Fondation Gustav Levinschi  
. Fondation Jane Skoryna  
. Fondation Redpoll  
. Fondation Richard et  
Edith Strauss Canada  
. Fondation William et  
Nancy Turner  
. Fondation Yvon Boulanger

. AGF Funds Inc.  
. Alpha-plastiques inc.  
. BFL Canada Risques et  
Assurances inc.  
. H.C. Capital  
. J.P.M. Démolition inc.  
. MacDougall, MacDougall &  
MacTier inc.  
. Placements Rovi Itée  
. Rexel Amérique du Nord inc.  
. SpesInvest Inc.

. Pendleton, Raymond  
MacLennan  
. Pepall, Rosalind  
. Polomeno, Robert C.  
. Prénoveau, Yolande  
. Qahawish, Amre  
. Quach, Caroline  
. Raboy, Marc  
. Racine, Louis  
. Raizenne, Robert  
. Richard, Clément  
. Robitaille, Yves  
. Rouleau, Benoit  
. Saint-Pierre, Guy  
. Salbaing, Michel  
. Schiff, Marilyn E.  
. Schubert, François  
. Senécal, Pierre  
. Soutar, Helgi  
. Tessier, Pierre  
. Vineberg, Stephen A.  
. Wait, Juliet  
. Weatherall, Diana St.B.  
. Weider, Huguette  
. Wener, Jonathan I.

. Fondation Alex U. Soyka  
. Fondation Azrieli  
. Fondation de la famille  
Kwitko  
. Fondation Eldee  
. Fondation familiale  
Nathan Steinberg  
. Fondation famille Wood  
. Fondation Fraser Elliott  
. Fondation Gustav Levinschi  
. Fondation Jane Skoryna  
. Fondation Redpoll  
. Fondation Richard et  
Edith Strauss Canada  
. Fondation William et  
Nancy Turner  
. Fondation Yvon Boulanger

. AGF Funds Inc.  
. Alpha-plastiques inc.  
. BFL Canada Risques et  
Assurances inc.  
. H.C. Capital  
. J.P.M. Démolition inc.  
. MacDougall, MacDougall &  
MacTier inc.  
. Placements Rovi Itée  
. Rexel Amérique du Nord inc.  
. SpesInvest Inc.

#### 500\$ et plus

. Amyot, Bernard et  
Francine Ethier  
. Angus, W. David  
. Archambault, Patrice  
. Bazin, Jean  
. Beauchamp, Marc  
. Beauvilliers, Denis  
. Bélanger, Raphael  
. Belisle, Pierre  
. Bessette, Henri  
. Bindra, Jane S.  
. Bourget, Amélie  
. Brady, Thomas  
. Champoux Cadoche, Ariane  
. Chancer, Mary

. Choquette-Laporte, Monique  
et Roger Laporte  
. Cleghorn, John E.  
. Cormier, Claude  
. Crête, Jocelyne  
. Decorwin, Hélène  
. Dumas, Jean-Marc  
. Elie, Jacques  
. Fortier, Gilles  
. Foss, Thor A.  
. Gallop, Mark  
. Gingras, Gilles  
. Gravel, Monique  
. Hackett, Robert  
. Hofer, John M.  
. Jubinville, Stéphane  
. Kelly, Mildred  
. Kussner, Marvyn  
. Lalonde, Fernand  
. Lamarre, François  
. Laplante, Alcide  
. Lapointe, Normand  
. Longpré, Jean  
. Lord, Guy  
. MacLaren, George R.  
. Maldoff, Eric  
. Marcinkiewicz, Mieczyslaw et  
Jadwiga  
. Michaud, Julien  
. Minville, Jean  
. Missala, Krystyna E.  
. Morgan, John D.  
. Morrison, Carol Ann  
. Murphy, Sean B.  
. Olivier, Helen  
. Peacock, John J.  
. Pelletier, Micheline  
. Perreault, Gilles  
. Pilot, Wakeham D.C.  
. Quirion, Rémi  
. Régnier, Marc  
. Remiggi, Frank William  
. Rose, Joyce Veronica  
. Savard, Guy  
. Smolkin, Sam M.  
. Snell, Linda  
. Specht, Micheline  
. Swidler, J. Robert  
. Sylvestre, Raymond U.  
. Tétrault, Hope  
. Thériault, Christian  
. Vennat, Manon  
. Vincelette, Sylvie  
. Woods, James A.

. Fondation Wellfleet  
  
. CanadaDon.org  
. Hugessen Consulting Inc.  
. Kelley Gallery  
. Migertin inc.  
. Otis Canada  
. Provencher Roy et Associés  
. Reeks investments inc.  
. SITQ inc.  
. Torcanus inc.  
. La Verrerie Walker Itée

## 250 \$ et plus

- . April, Céline
- . Borsuk, Herb
- . Boudreault, Pierre
- . Brody, K. David
- . Campbell, Luce
- . Chaîné, Françoise
- . Champagne, Danielle
- . Christiaenssens, Serge
- . Comeau, Maurice
- . Daigneault, Pauline
- . Doyon, Marcel
- . Dubois-Roy, Monique
- . Dubreuil, Raymonde
- . Dubuc, Yolande M.
- . Duranceau, Louise
- . Élie, Jean-André
- . Ender, Peter
- . Ferland, Lise
- . Gagnon, André
- . Gagnon, Claude
- . Gagnon, Monique
- . Gaudreault, Florent
- . Gingras, Marcel
- . Hahn, Till-Arne
- . Hélie, Fernand
- . Henwood, Robert Blake
- . Houle, Réjean
- . Jolicoeur, Marjory
- . Joly, Raymond
- . Joyal, Yvette
- . Kelly, Howard L.
- . Labrie, Christian
- . Laparé, Jacques
- . Laverdure, Roger
- . Leclerc, André
- . Leduc, Lucie
- . Linteau, Paul-André
- . Loiselle, Gilles
- . Magnan, Michel
- . Mappin, Judith W.
- . Marr, Allan
- . Munro, Robert L.
- . Paquette, Chantal
- . Paré, Raymonde M.
- . Pelletier, Yvan
- . Pilon, Monique
- . Pilon, Nicole
- . Plamondon, Agathe
- . Quinn, Bernard
- . Restler, Peter G.
- . Ross, Robert G.
- . Roy, Madeleine
- . Roy, Maria
- . Royal, Gisèle
- . Sayeki, Yoko
- . Starke, Roberta
- . Tees, Miriam H.
- . Tetley, Rosslyn
- . Turcot, Claude
- . White, Aline
- . Wilchesky, Marilyne

- . CMC Electronics
- . Ruwena inc.

## LA CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT 2008-2012 DE LA FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Le Musée des beaux-arts de Montréal remercie les donateurs à la Campagne majeure de financement 2008-2012, *Un grand Musée au cœur d'une grande ville*. Les revenus ainsi récoltés permettront entre autres au Musée de construire un nouveau pavillon dédié à l'art québécois et canadien, et d'acquérir et de restaurer un lieu historique patrimonial, comprenant un ensemble exceptionnel de vitraux Tiffany, et d'y aménager une salle de concert. Nous tenons également à remercier tous les collectionneurs qui au cours de cette campagne ont fait don d'une œuvre d'art pour célébrer le 150<sup>e</sup> anniversaire du Musée ou qui ont permis l'achat d'œuvres majeures afin d'enrichir la collection du Musée.

### 15 MILLIONS \$ et plus

- . Hornstein, Michal et Renata

### 10 MILLIONS \$ et plus

- . Famille Bourgie
- . Gouvernement du Canada
- . Gouvernement du Québec

### 5 MILLIONS \$ et plus

- . Succession Ben Weider

### 1 MILLION \$ et plus

- . Anonyme
- . Lessard, Pierre H. et Andrée D.
- . Mendel, Anna et Joe
- . Fondation J. Armand Bombardier
- . Fondation Macdonald Stewart
- . Association des bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal
- . Banque Nationale du Canada
- . Hydro-Québec
- . Loto-Québec
- . Power Corporation du Canada

### 500 000 \$ et plus

- . Browns, Irwin et Freda
- . Joussemet, Guy
- . Ronald, T. Iain et Maria-Cristina Anne de Yturralde
- . Verdier, Guylain

### 250 000 \$ et plus

- . Bertounesque, Jean-Claude
- . Bourda, Michel
- . James, Richard and Barbara
- . Joyal, Serge
- . Scully, Brian
- . Succession Gerald Benjamin
- . Tardif, Yvon M.
- . Théberge, Pierre
- . Weider, Huguette
- . Fondation Familiale Trottier

### Banque CIBC

- . CAE Inc.
- . Desjardins Sécurité Financière
- . Jacqueline's First Co. Assets Ltd.
- . Société historique du Lac St-Louis

### 100 000 \$ et plus

- . Blais, Simon
- . Carsley, Margaret K.
- . Cataford-Blais, Sylvie
- . Freedman Witelson, Sandra
- . Harrison, Michael St.B.
- . Hunter, George
- . Lamarre, Bernard
- . Levitt, Brian M. et Claire Gohier
- . McEwen, Indra
- . Murphy, Sean B.
- . Raymond, Réal
- . Renaud, Richard J.
- . Succession Alicja Lipecka Czernic
- . Succession Anne D. Fish
- . Succession Charles Arthur Duranceau
- . Succession Edith Low-Beer
- . Succession Fred Angus
- . Weatherall, Diana St.B.
- . Yung, Lily †
- . DJM Capital inc.
- . Provencher Roy et Associés

### 50 000 \$ et plus

- . Beauchemin, Suzanne
- . Birks, F. Ann
- . Boisvert, Francis
- . Cherix, Anne
- . Danytiw, Andrew
- . Gaboury, Jean-Pierre
- . Le Blanc, Guy
- . McDougall, Anne
- . Rizzuto, Jean
- . Steinberg, Norman M.
- . Stewart, Liliane M.
- . Succession Mackenzie McMurray
- . Fondation de la famille Birks
- . Compagnie FDL limitée

### 25 000 \$ et plus

- . Brillant-Fluehler, Suzanne
- . Brown, Stephen
- . Bruck, Nina
- . Callaway Smith, Yvonne et Milo A. Smith
- . Corradi, Violaine
- . Denis, Claire
- . Dionne, Claude
- . Dorion, Hélène
- . Dumoulin, Herby
- . Evans, Sarah-Jane
- . Favretto, Yolanda
- . Forcier, Madeleine
- . Gilchrist Bailey, Janet
- . Hutchison, Ian
- . Kelly, Lise
- . Lacasse, François
- . Lapointe, Charles
- . Legendre, Odette
- . L'Italien, Michel
- . Lynn, Jeannie
- . Malenfant, Mario
- . Marcinkiewicz, Mieczyslaw et Jadwiga
- . McConnell, Peter G.
- . Melançon, Élisabeth
- . Parenteau, Jean M.
- . Rosshandler, Leo
- . Shearer, Steven
- . Succession Jacques Simard
- . Succession Juliette Papineau
- . Succession Trevor C. Thompson
- . Tardif, Simon
- . Thiboutot, Suzanne

- . Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)
- . Sœurs de la Charité de Montréal
- . Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie

### 15 000 \$ et plus

- . Arden, Roy
- . Baier, Nicolas
- . Brossoit, Pierre et Hélène Jarry
- . Des Rosiers, Claude
- . Dumas, Pierre
- . Goldfarb, Hilliard T.
- . Grenier, Yves
- . Groulx, Stéphane
- . Hutchison, Ian et Dawne
- . Isherwood, T. Foster
- . Ivory, Joan F.
- . Lande, Margot
- . LaRochelle, Luc
- . Leblanc, Paul
- . Loevenbruck, Magdeleine
- . Miller, Daniel S.
- . Molnar, Andrew
- . Moos, Julie
- . Phaneuf, Claude
- . Régimbald, Denis
- . Reid, Luna Pang
- . Roth, Käthe
- . Sabourin, Jacqueline
- . Stevenson, Patricia L.
- . Valentin, Jean-Pierre

### 10 000 \$ et plus

- . Appel, David
- . Aquin, Stéphane
- . Bailey, Bruce
- . Bernier, André
- . Blouin, René
- . Bondil, Nathalie
- . Bossé, Hélène Caillé
- . Bougie, Anne-Marie et Jacques
- . Brault Béland, Denyse
- . Cattelan, Paolo et Bita
- . Champagne, Danielle
- . Champagne, Jacques
- . Fortin, Clément
- . Gravel, L. Pierre
- . Jacques, Monique
- . Lapointe, G. Pierre
- . Lavallée, Paul
- . MacLaren, Anne et George
- . McConnell, Michael G.
- . Paradis, Claude
- . Robitaille-Manouvrier, Johanne
- . Royer, Raymond et France Denis
- . Segal, David
- . Stiles, Delores
- . Stoker, Patrick McG.
- . Succession Amalie Huber
- . Succession Ernest Cameron Common
- . Succession Rollande Guertin-Bussièrès
- . Succession Thérèse Bourgeois
- . Fondation Leacross
- . Les Rôtisseries St-Hubert Itée

### 5 000 \$ et plus

- . Bélanger, Marthe
- . Bernard, Louis
- . Charette, Christiane
- . Dobell, Anthony R.C.
- . Lambert, Marie L.
- . Moisan, Erik
- . O'Brien, John Wilfrid
- . Parent, Guy
- . Picard, Jean H.
- . Proteau, Jocelyn

- . Fondation familiale Carthy
- . Fondation Hay

### 2 500 \$ et plus

- . Archambault, Danièle
- . Bélanger, Jean-Sébastien
- . Bouchard, Gaétan
- . Déry, Joanne
- . Gagné, Sandra
- . Labrie, Simon
- . Lavoie, Francine
- . Mailloux, Francis
- . Prévost, Michelle V.
- . Fonds de la famille Malouf

## PROMOTIONS DE L'ANNÉE

Le Musée des beaux-arts de Montréal cumule tous les dons d'argent ou de biens, ou les deux à la fois, qu'il reçoit de ses membres au fil des ans dans le but de leur accorder le statut de membre éminent du Musée. Selon l'article 3 du règlement sur l'administration générale du Musée, la catégorie de membre éminent comprend huit sous-catégories dont le seuil d'accès varie de 2 000 \$ à 500 000 \$.

Au 31 mars 2010, le Musée comptait 2 153 membres éminents. Nous sommes heureux de publier le nom des individus dont la contribution annuelle leur a permis d'atteindre le statut de membre éminent ou d'accéder à une catégorie supérieure et nous leur offrons toutes nos félicitations.

### PROTECTEURS (CUMULATIF DE 250 000 \$ À 500 000 \$)

- . Madeleine Arbour
- . D' Patrice Drouin
- . Pierre H. et Andrée D. Lessard
- . Brian M. Levitt et Claire Gohier
- . Pierre Théberge
- . Huguette Derouin Weider

### GRANDS BIENFAITEURS (CUMULATIF DE 100 000 \$ À 250 000 \$)

- . Marc et Claire Bourgie
- . George Hunter, RCA
- . D' Lily Yung †

### BIENFAITEURS (CUMULATIF DE 50 000 \$ À 100 000 \$)

- . Andrew Danyliw
- . Iégor et Martine de St-Hyppolite
- . Roger Fournelle
- . Anonyme
- . Diana Nemiroff et Jean-Pierre Gaboury
- . Réal Raymond
- . Marc Séguin
- . Marc Karim Vermette

### GRANDS SOCIÉTAIRES (CUMULATIF DE 25 000 \$ À 50 000 \$)

- . D' Stephen Brown
- . Nina Bruck
- . Yvonne Calaway Smith et Milo A. Smith
- . Jacques Champagne
- . Jean-Guy Desjardins et Suzan Moreau
- . Claude Dionne
- . M. Herby Dumoulin
- . Yolanda Favretto
- . Robert Kearns
- . Lise Kelly
- . François Lacasse
- . Edmund Laflamme
- . Guy Laflamme
- . Peter K. Laflamme
- . Richard Laflamme
- . G. Pierre Lapointe
- . Magdeleine Loevenbruck
- . Gert et Martine Morgenstern
- . Leo Rosshandler
- . Larry et Cookie Rossy
- . Jacqueline Sabourin
- . Steven Shearer
- . S. Tardif

### SOCIÉTAIRES (CUMULATIF DE 10 000 \$ À 25 000 \$)

- . Roy Arden
- . Nicolas Baier
- . Jacques Bougie
- . Marlene Bourke
- . Michel de La Chenelière
- . Anna S. Fangor
- . Sophie Fournier et Patrick Messier
- . Stéphane Groulx
- . Luc Lainey et Isabelle Dugas
- . France Larivée
- . Suzanne Legge et Jeffrey Orr
- . André et Maxine Mani
- . Christine Marchildon
- . Pierre Martin
- . Julie Moos
- . Pierre-François Ouellette
- . Luna Pang Reid
- . Johanne Robitaille-Manouvrier
- . François Schubert et Marie Pineau
- . Bash et Satinder Shetty
- . Delores Stiles
- . Scott C.A. Watson

### DONATEURS ÉMÉRITES (CUMULATIF DE 5 000 \$ À 10 000 \$)

- . M<sup>e</sup> Annette L. April
- . Nathalie Bondil
- . Robert et Sherrill Brown
- . Philippe Casgrain
- . Aimée Danis
- . Elizabeth N. Danowski
- . Alain Demers
- . France Denis Royer
- . Michael Fortier et Michelle Setlakwe
- . L. Pierre Gravel
- . Marie Lussier
- . Raymond MacLennan Pendleton
- . Linda MacNeil
- . Olga Maxwell
- . Klaus et Nina Minde
- . D' et M<sup>me</sup> Fredrick Muroff
- . Robert Raizenne
- . Serge Rocheleau
- . Marilyn Schiff
- . Maurice Shriqui
- . Stephanie Siegal
- . Miriam H. Tees
- . Lionel Vallée

### MEMBRES À VIE (CUMULATIF DE 2 000 \$ À 5 000 \$)

- . Soussane Amiri
- . André Bérard
- . Ivan Binet
- . Pierre Boudreault
- . André Bourdeau
- . Micheline Brunelle
- . Luce Campbell
- . Michel Campeau
- . Roselle Caron
- . Emmanuelle Cazeault
- . Guy F. Chabbert
- . David Cohen
- . Hubert Colas
- . Danielle Dagenais
- . Benoit Desjardins
- . Frank Di Tomaso
- . Louise-Aimée Dufour
- . Sharron Feifer
- . Ursula Finkelstein
- . Cynthia Fish
- . Mark Gallop
- . Karine Giboulo
- . John Godber
- . Gérald Jubinville
- . Simon Labrie
- . Ivan Lacroix
- . Louis Lapierre
- . Michelle LeBel
- . Luce Lefebvre
- . Philippe Legris
- . André L'Espérance
- . Mark B. London
- . Helen P. Mackey
- . Sheila Maklan
- . François Morin
- . John Wilfrid O'Brien

- . Amre Qahawish
- . Caroline Quach
- . Thérèse Raby
- . M<sup>e</sup> Pierre Raymond
- . Peter G. Restler
- . François Rochon
- . Lise Salvail
- . Irene Simons
- . Christian Thériault
- . Manon Vennat
- . Suzanne Viau
- . Luce Vignola
- . Jean-Paul Zigby

### DÉCÈS

C'est avec regret que nous avons appris le décès de quelques membres éminents du Musée :

- . Sam Abramovitch
- . Madeleine Allard
- . André Bachand
- . Pierre F. Bataille
- . Serge Bergeron
- . Claire Bertrand
- . Louise Bouvier
- . Brock F. Clarke
- . L'honorable Charles D. Gonthier, P.C.
- . Jeannine Guillevin Wood
- . Maureen Hurtubise
- . Jacqueline Lallemand
- . Jean-Guy Laplante
- . Jonas London
- . Edith Low-Ber
- . Fiona Malins
- . Angelo Pizzagalli
- . Evelyn Pomerance
- . Micheline Primeau
- . Annie Santiago
- . Linda Sloss



# MESSAGE DE L'ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DU MUSÉE

## SUZANNE LEGGE ORR

Coprésidente

## ANGÈLE MARTINEAU

Coprésidente

C'est avec un sentiment d'accomplissement que l'Association des bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal a clos sa 62<sup>e</sup> année d'activité. Malgré l'instabilité de la situation économique, les bénévoles ont travaillé ardemment afin d'assurer le succès des activités de collecte de fonds. Les résultats parlent d'eux-mêmes : la communauté s'est ralliée et, tant les individus que les sociétés se sont impliqués financièrement et **activement**. Les profits ont atteint des niveaux records ! Nous avons été touchés par l'incroyable soutien dont nous avons bénéficié en ces temps d'économie incertaine. La communauté montréalaise aime réellement le Musée et les activités de financement de notre Association.

Splendide, sublime et somptueux, c'est ainsi que nous pouvions décrire le Musée des beaux-arts de Montréal à l'occasion de son 49<sup>e</sup> Bal annuel, *Le bal de velours*. Velours noir, chandeliers de cristal scintillants, candélabres d'argent, coutellerie chatoyante, plumes de paons, verres étincelants et assiettes de verre taillé tenaient lieu de toile de fond à cette époustouflante soirée. Non seulement le décor était-il radieux, mais les invités l'étaient tout autant ! L'ambiance exaltante a été créée grâce au génie du designer Scott Yetman qui a su redonner vie à l'époque napoléonienne. En effet, ce thème a été choisi afin de souligner la récente acquisition de la collection napoléonienne du regretté Ben Weider par le Musée. Grâce à la grande générosité des invités, des commanditaires, des donateurs de temps et d'argent ainsi qu'au Comité du Bal qui a su gérer judicieusement le budget de la soirée, le *bal de velours* a permis de générer un profit net record de 1 215 000 \$. Merci à l'équipe gagnante : les coprésidents d'honneur, messieurs Stéphane Boisvert et George Cope, et la présidente, madame Linda Greenberg, qui ont travaillé avec diligence avec le comité organisateur.

Pour sa cinquième édition, le 2 mai 2009, la Soirée masquée *Les yeux grands ouverts* a recréé le charme sublime des quartiers de plaisirs de l'Orient pour le ravissement de ses 850 invités. Cette soirée fantastique était signée François Martin, directeur des services alimentaires au Cirque du Soleil, et se déroulait sous la présidence d'honneur de Jean-François Bouchard, directeur principal de la création

au Cirque du Soleil. C'était l'événement le plus spectaculaire et le plus « glamour » de l'année à Montréal ! Dans une ambiance fauve, charme et délices se sont mêlés aux rythmes endiablés du D.J. YO-C, aux apparitions étranges de personnages du palais de l'Empereur, aux performances de *live painting But'* par le célèbre graffiteur urbain Zilon et au *shibari*. Cette soirée-bénéfice a permis à l'Association des bénévoles du Musée de récolter un profit net de plus de 92 000 \$.

En décembre quatre concerts de Noël ont été organisés par Lucette Leclerc et son comité. Ils ont été présentés gratuitement à la Salle des miroirs durant les dimanches de l'Avent et le public a, encore une fois, été conquis par l'exceptionnel talent des choristes. Les spectateurs ont également pu visiter l'exposition des arbres de Noël décorés par trente-cinq groupes culturels différents, grâce à Louise Druckman et à son équipe.

Le Comité des visites culturelles a pour sa part organisé plusieurs excursions et voyages pour le plus grand bonheur des VIP du Musée. Ces activités les ont menés à Trois-Rivières, à Ottawa, à Toronto, au Festival de Lanaudière, au Domaine des Fougères, dans les Cantons-de-l'Est et à Québec.

Cette année, l'Association des bénévoles a remis un généreux chèque de 1 100 000 \$ au Musée. De ce don, 250 000 \$ contribueront à financer un programme spécifique du Service de l'éducation et de l'action culturelle, 705 000 \$ iront à la production de guides des collections d'art canadien, d'art européen et des cultures anciennes ainsi que d'arts décoratifs et de design ; enfin, 145 000 \$ serviront à l'acquisition de trois œuvres d'art : *La salle du Trône, Palais national de Queluz* par Dorian FitzGerald, le bronze de *Richard Wagner* par Boleslas Biegas et une rare céramique d'Émile Gallé. Merci à tous ceux et celles qui encouragent les activités de l'Association et rendent possible un tel don au Musée des beaux-arts de Montréal.

L'Association des bénévoles remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont participé à l'organisation de ces événements ainsi que toutes les entreprises qui ont accordé leur soutien.

## SOCIÉTÉS BIENFAITRICES

### SOCIÉTÉS OR

- . Banque Nationale
- . Groupe Financier
- . Bell Canada
- . BMO Marchés des capitaux
- . Corporation Financière Power
- . Hydro-Québec
- . Power Corporation du Canada
- . TD Securities

—

### SOCIÉTÉS ARGENT

- . Aldo
- . Banque Laurentienne
- . Banque Scotia
- . CAE inc.
- . Caisse de dépôt et placement du Québec
- . CGI
- . Cisco Systems Inc.
- . CN
- . Gestion Beauvival
- . Groupe SNC-Lavalin inc.
- . Loto-Québec
- . Mouvement des caisses Desjardins
- . Power Corporation du Canada
- . PricewaterhouseCoopers
- . RBC
- . Rio Tinto Alcan
- . Tandberg
- . UBS valeurs mobilières

—

### SOCIÉTÉS BRONZE

- . Astral Media inc.
- . AXA
- . Banque Nationale Financière
- . Biblio Mondo
- . Blake Cassels & Graydon S.E.N.C.R.L./s.r.l.
- . Borden Ladner Gervais
- . The Capital Hill Group
- . CIBC
- . Cogeco inc.
- . Daniel Arbour & Associés / Genivar s.e.c.
- . Davies Ward Phillips & Vineberg
- . Destination centre-ville
- . Domtar Corporation
- . Ernst & Young
- . Fasken Martineau
- . Gildan
- . Goldman Sachs Canada
- . Groupe Aeroplan
- . Groupe RSW inc.
- . Groupe SNC-Lavalin inc.
- . Heenan Blaikie
- . Homburg Canada Inc.
- . Investissements Elmag Inc.
- . KPMG
- . Pierre Lapointe
- . McCarthy Tétrault
- . METRO inc.
- . Miller Thomson
- . Ogilvy Renault
- . Osler, Hoskin & Harcourt
- . Pembroke Management Ltd.
- . Pomerleau inc.
- . Power Corporation du Canada

- . Pratt & Whitney Canada
- . Quebecor inc.
- . Raymond Chabot Grant Thornton / Le Cabinet de relations publiques National
- . Samson Bélaire Deloitte & Touche
- . Sanimax
- . Société des alcools du Québec
- . Société Financière Bourgie inc.
- . Stikeman Elliott LLP
- . Stingray Digital
- . Tourisme Montréal
- . Transcontinental inc.
- . Woods s.e.n.c.r.l.

### MÉCÈNES

- . Vianney Bélanger et Karina Ter-Stepanian
- . André et Lorraine Bérard
- . Andrée Boily et invité
- . Nathalie Bondil
- . Martin Bündock et Elizabeth Lehoux
- . Danielle Champagne
- . Hubert Colas et Alexandra MacDougall
- . Fernand Croisetière et Hélène Douville
- . Alexandre De Bothury Báthory et Éleine Bédard
- . Charles Décarie et Nathalie Schwartz
- . Jacques Des Rochers
- . Anne Eschapaspe
- . David et Marjorie D. Gawley †
- . Hilliard T. Goldfarb
- . Robert Golfman et invitée
- . Anne Grace
- . Adèle Hébert et Michel Desjardins
- . Wayne et Debbie Heuff
- . Daniel Hudon et Dominique Decelles
- . Rodolphe et Mary-Nour Husny
- . Eric J. Klinkhoff et Leslie MacDonald
- . Mike Kuzmicki et Angèle Martineau
- . René G. Lépine et Josée Lacoste
- . Brian M. Levitt et Claire Gohier
- . John MacDonald et Isabelle Hubain
- . François Martin et Linda Dupuis
- . Alain et Martine Moureaux
- . Vlad Nabok et Marina Ter-Stepanian
- . Victor Pimentel
- . Claude Provencher et Lucie Bouthillette
- . Michel Roy et Hélène Gauthier
- . Raymond Royer et France Denis Royer
- . J. Sebastian et Ghislaine van Berkomp
- . D<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> Scott C.A. Watson

### DONATEURS ET

### COMMANDITAIRES

- . AGF Management Limited
- . Astral Media inc.
- . Bell Canada
- . Rickey et Julie Blatt
- . Boutique et Institut Guerlain de Westmount
- . Canderel Management Inc.
- . Celadon Collection
- . Yolande Charbonneau
- . Club de Hockey Canadien
- . La Compagnie d'assurance Standard Life du Canada
- . The CSL Group Inc.
- . Domtar Corporation
- . La Famille Monty
- . Gaz Métro
- . Gian Rocco
- . Groupe CANAM
- . Iceberg Canada Corporation
- . Investissements Elmag Inc.
- . Bernard Lamarre
- . Lavery, de Billy
- . Macdonald Stewart Foundation
- . METRO inc.
- . Musée des beaux-arts de Montréal
- . Scott Yetman Design
- . Société des alcools du Québec
- . Studio Lézard
- . Transcontinental inc.

### COMITÉ ORGANISATEUR

#### COPRÉSIDENTS D'HONNEUR

Stéphane Boisvert  
Président,  
groupe Grandes entreprises  
Bell Canada  
—  
George Cope  
Président et chef de la direction  
BCE et Bell Canada  
—

#### PRÉSIDENTE

. Linda Greenberg  
—

#### MEMBRES

. Danielle Champagne  
. Johanne Champoux  
. Manon Chicoine  
. Claire Gohier  
. Natalie Lemire  
. Nathalie Le Prohon  
. Steve Louis  
. Urszula Muntean  
. Julie-Katerine Turcotte Couture  
. Scott Yetman

#### COPRÉSIDENTES DE

#### L'ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

. Suzanne Legge Orr  
. Angèle Martineau  
—

#### COORDONNATRICES

#### DE L'ÉVÉNEMENT

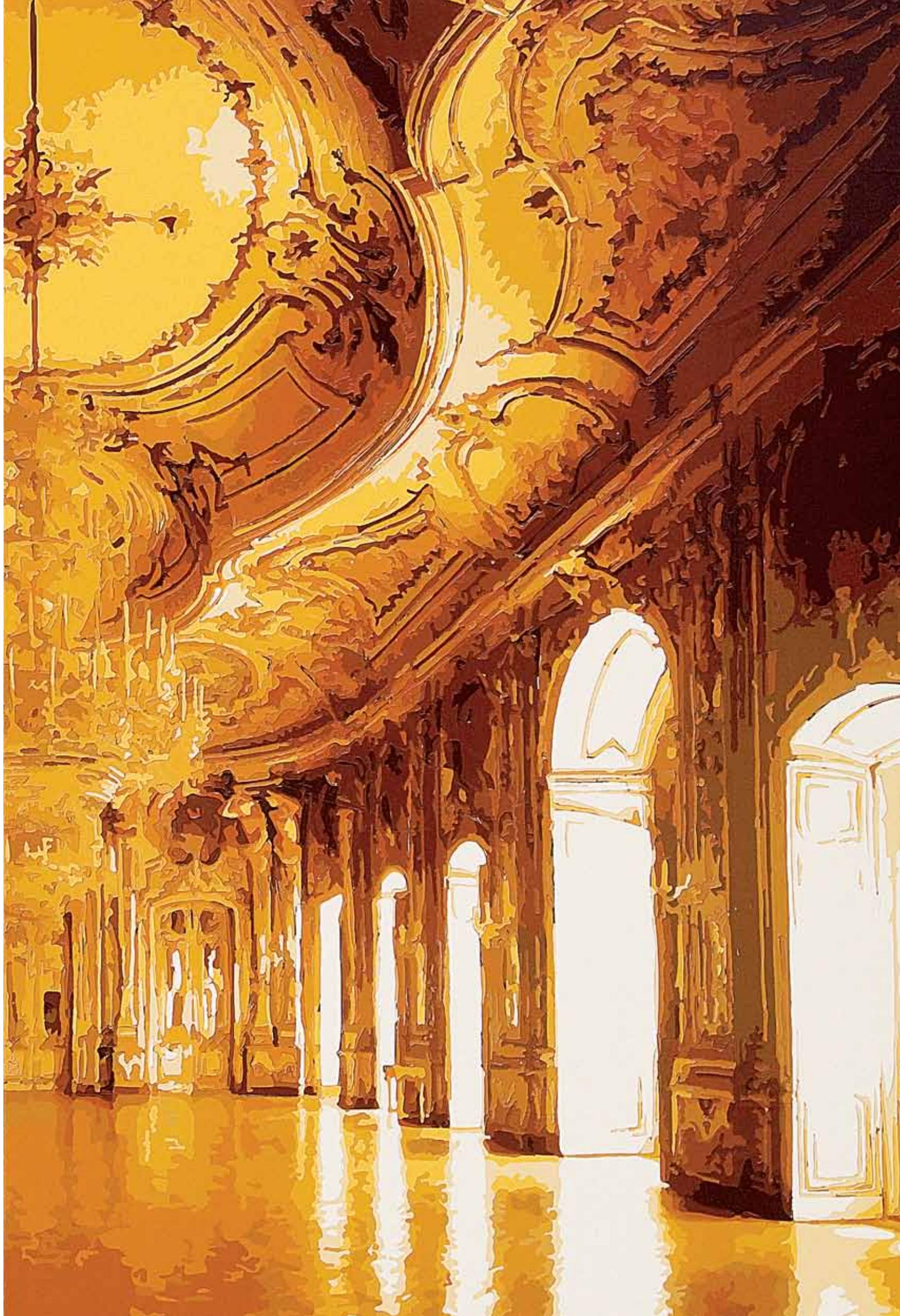
. Riva Khanna  
. Johanne Lejeune  
. Sylvie Naud

## LE BAL DU MUSÉE LE BAL DE VELOURS 21 NOVEMBRE 2009

Organisé par l'Association des bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal.

L'Association des bénévoles tient à remercier les personnes et les sociétés qui ont contribué au succès du Bal du Musée 2009 qui, pour la première fois de son histoire, a généré des profits de plus de 1 215 000 \$.

L'Association tient aussi à souligner le travail exceptionnel des coprésidents d'honneur George Cope et Stéphane Boisvert, de la présidente Linda Greenberg, du comité organisateur et du designer Scott Yetman qui a su imaginer et concevoir l'animation et le décor de cette soirée magnifique.



## INVITÉS

- . Abdelmalek, Sam et Karen
- . Adams, David et Patricia
- . Aitken, Ian et Mary Leslie
- . Andersen, John
- . Aquin, Stéphane
- . Assayag, Kathy
- . Auclair, Alain B. et  
Natalie Lemieux
- . Audet, Louis et Jocelyne
- . Auger, Marie-Sandrine
- . Auray, Jacques et  
Yves Lefebvre
- . Babkine, Christine et  
Bryan Cooper
- . Bachand, Raymond
- . Baldet, Elisa
- . Bantey, Michael et  
Marissa Pizarro
- . Barbe, Francine et  
Pierre Duhamel
- . Barbeau, Marc et  
Victoria Robertson
- . Barberger, Vincent
- . Barrette, Yves et Lise
- . Beaujolin, Benoit et Michèle
- . Beaudry, Marie-Andrée et  
Kevin Lachapelle
- . Beaugard, Luc et Michelle
- . Beckerleg, Jim et Michèle
- . Bélanger, Chantal et  
Jean Champagne
- . Bélanger, Mario et  
Josée Rochon
- . Bélanger, Vianney et  
Karina Ter-Stepanian
- . Belec, M. et M<sup>me</sup> Philip
- . Béliveau, Luc et  
Rita-Rose Gagné
- . Bellerose, Pierre et  
Marie Bernard-Meunier
- . Benoit, Marc et Viviane Riopel
- . Bérard, André et  
Danielle Gendron
- . Bergeron, Alain et  
Anouk Ter Braak
- . Birtz, François et Hélène
- . Bishop, Jennifer et  
Chris Patridge
- . Blain, Robert et Hélène
- . Blais, France et  
Sylvain Létourneau
- . Blais, Jean-François et  
Pascale Bédard
- . Blanchard, Marc-André et  
Monique Ryan
- . Blanchet, Céline et  
Marc DeSerres
- . Boily, Andrée et  
Richard Pilkington
- . Boisvert, Stéphane et  
Nathalie Le Prohon
- . Boivin, Réal et Katia Penserini
- . Bolduc, Yvon et Rachel Poitras
- . Bondil, Nathalie
- . Bouchard, Alain et  
Sandra Chartrand
- . Bouchard, Éric et  
Geneviève Dubuc
- . Bouchard, Yanick et  
Marie-France Lyras
- . Boudreault, Denis et Diane
- . Bougie, Jean-Marc et  
Marie-Josée Boivin
- . Boulanger, François et  
Suzanne Bruson
- . Boulé, Sylvain et  
Christine Lévesque
- . Bourassa, Jean-Marc et invitée
- . Bourgie, Pierre et  
Carolynne Barnwell
- . Bourque, André et Paule Doré
- . Bourque, Christian et  
Sandra McLeod
- . Bourque, Yves et Anne Grenier
- . Bowles, Terry et Lise
- . Boychuk, Mike et Deborah
- . Boyko, Eric et Julia Dawiskiba
- . Breton, Jean-François et  
Denise Beaujolin
- . Brisebois, Denise et  
Jean-François D'Agnoles
- . Brisebois, Marcel
- . Brisebois, Ronald et Yeona Jang
- . Brisson, Alain et  
Michèle Cadorette
- . Brossoit, Benoît et Josée
- . Brouillette, Manon et  
Jean-François Bouchard
- . Browns, Irwin et Freda
- . Bruneau, Marc et  
Catherine Ferland-Trudel
- . Brunet, Johanne et  
Yvon G. Vadnais
- . Bündock, Martin et  
Elizabeth Lehoux
- . Bureau, André et Thérèse
- . Buron, Daniel et  
Jeanne Desgroseilliers
- . Bussière, Natalie et  
Luc Deshaies
- . Camirand, François et Marie
- . Campbell, Jennifer
- . Campeau, André et  
Sylvia A. Reiter
- . Cannon, Lawrence et Dominique
- . Capano, Joseph et Lina
- . Carlier, François et Nina Dyson
- . Carpentier, Jean-Michel et  
Josée Veilleux
- . Castonguay, Martin et Hélène
- . Cattelan, Paolo et Bitia
- . Chadha, Hon, Baljit Singh et  
Roshi Chadha
- . Chamandy, Glenn et Amel
- . Charlebois, Robert et Laurence
- . Charron, Guy et Luce
- . Chebl, Charles
- . Cherney, Richard et  
Rhonda Diamond
- . Chevalier, Nicolas et  
Stéphanie Couture
- . Chiniara, Gabriel et Kathy
- . Clément, Louis et  
Katherine Gervais
- . Cloutier, Serge et Johanne
- . Colas, Hubert et  
Alexandra MacDougall
- . Cope, George et Tami
- . Corriveau, Paul et  
Stéphanie Légaré
- . Côté, Alain et Sylvie Rousseau
- . Côté, François et  
Brigitte Catellier
- . Côté, Jacynthe et Denis Dion
- . Côté, Marcel et Louise Drouin
- . Côté, Pierre et Nathalie Bernier
- . Courage, Jerry et Irene
- . Couture, André et Anne Delisle
- . Couture, Armand et  
Marie-Paule Coulombe
- . Couture, Martin et  
Julie-Katherine Turcotte
- . Croisetière, Fernand et  
Hélène Douville
- . Daoust, Jacques et  
Ghislaine Guyon
- . D'Astous, Stéphane
- . David, Russel et Elaine Taillon
- . De Bothury Báthory,  
Alexandre et Éline Bédard
- . de Gaspé Beaubien,  
Philippe et Nannette
- . De Gaspé-Beaubien,  
Philippe et Nan-b
- . de Maurivez, André et  
Karen Shaw
- . De Rose, Sylvio et Adriana
- . Décarie, Charles et  
Nathalie Schwartz
- . Décary, Michel et  
Denise Melillo
- . Delattre, S.E. François et  
Sophie L'Hélias
- . Delorme, Hugo
- . Deragon, Pierre et  
Susan McArthur
- . Des Rochers, Jacques
- . Dessureault, Isabelle et  
André Ducas
- . Di Bert, John et Maria
- . Dick, Georges et  
Sylvie Boulianne
- . DiGiorgio, Ted et  
Angela Kakridonis
- . Dion, Pierre et Brigitte Lagacé
- . Dorrance, Bob et  
Gail Drummond
- . Doyon, Patrick et  
Thu Uyen Nguyen
- . Ducharme, Jean-Pierre et  
Manon Paiement
- . Dufour, Gérard et  
Sonia Brassard
- . Duhaime, Pierre et  
Claire Chaillez
- . Dupras, André et  
Marie-José Verreault
- . Emmanuel, Jean-François et  
Sarah Woods
- . Eschapaspe, Anne
- . Fabien, Marc-André
- . Faivre, Christelle
- . Favretto, Maurizio et  
Claudia Steele
- . Fernandes, Lester et  
Sylvie Bachand
- . Ferreira, Carlos et invitée
- . Fitzgibbon, Pierre et  
Anne-Marie Bélanger
- . Flaherty, L'hon. James et  
Christine Elliott
- . Fleurent, Pierre et  
Natalie Brown
- . Forget, Claude et  
Monique Jérôme
- . Forget, Maurice et  
Suzanne Sauvage
- . Fortier, Robert et Sylvie Boivin
- . Fortin, Serge et Lynn Jeannot
- . Fouquette, Luc et  
Brigitte Lépine
- . Fox, Francis et Viviane Case
- . Fréchette, Maurice et  
Hélène Courtemanche
- . Friede, Eva
- . Frigon, Gaéтан et  
Hélène Héroux
- . Fyfe, Gordon et  
Lucie Campeau
- . Gable, Kristin
- . Gagnon, Claude et  
Susan Houde
- . Gagnon, Lysiane et  
Steven Davis
- . Galella, Mario et Gaby
- . Garcies, Stéphane
- . Gawley, David et Marjorie D.
- . Gendron, Louis et  
Liana Guizzetti
- . Gentiletti, Nelson et  
Mara Solari
- . Gervais, Philippe et  
Stéphanie Pelletier
- . Gervais, Richard G. et  
Marie Chevrier
- . Gignac, Clément et  
Jocelyne Duval
- . Giguère, Sylvie
- . Girard, Éric et Chantal Landry
- . Godber, H. John et  
Christine Smith
- . Goldberg, Daniel et  
Whitney Fox
- . Goldfarb, Hilliard T.
- . Golfman, Robert et invitée
- . Gonthier, Stéphane et  
Patrica Chaput
- . Gosselin, Eric et  
Vanessa Dumoulin
- . Gosselin, Raymond et Anne
- . Gourd, André et  
Martine St-Louis
- . Grace, Anne
- . Graham, John et Chantal
- . Greenberg, Ian et Linda
- . Gress, Cherif
- . Guertin, Roger
- . Guimond, Jean et  
Sylvie Corneau
- . Guimond, René et  
Manuela Goya
- . Hart, M. et M<sup>me</sup> Stephen
- . Hébert, Adèle et  
Michel Desjardins
- . Hébert, Norman et  
Diane Dunlop
- . Heenan, Roy et Rae
- . Heuff, Wayne et Debbie
- . Hogan, Gerald et Marja
- . Homburg, Richard et Marlise
- . Horn, Sidney et Ariane Bourque
- . Hounsell, Mark et Elizabeth
- . Hudon, Daniel et  
Dominique Decelles
- . Hudon, Pierre et Renee
- . Hurley, Matt et Michelle
- . Husny, Rodolphe et Mary-Nour
- . Jablonski, Zygmunt et Bogusia
- . Jackson, James et  
Denise Bombardier
- . Jaskolka, M. et M<sup>me</sup> Norman
- . Jodoin, Dominique et Agneta
- . Johnston, David et  
Karine Hansen
- . Joli-Cœur, Vincent et  
Diane Vachon
- . Joly, Clément et  
Carole-Marie Allard
- . Joyal, L'hon. Serge

. Kaine, Michel et Josée Dancause  
. Keyserlingk, John R. et Mireille Raymond  
. King, M. et M<sup>me</sup> Joel  
. Klinkhoff, Eric et Leslie MacDonald  
. Kobrynski, M. et M<sup>me</sup> Georges  
. Kolomeir, Zachary et Deborah Jaskolka  
. Lacoste, Patrice et Nathalie Marcoux  
. Lacroix, Hubert et France Margaret Bélanger  
. Lagacé, Solde et Douglas McNabney  
. Laidley, David et Ellen Wallace  
. Lalande, Michel et Dominique Barsalou  
. Lalumière, Daniel et Christine Demers  
. Lamanque, Alain et Nancy Girard  
. Lamarre, Eric et Marie-Lyse Bergeron  
. Langlois, Guy et Odile Boisnard  
. Laperrière, Rachel et Jean-Robert Choquet  
. Lapierre, Andrew et Julie DuPage  
. Lapointe, G. Pierre et Christine Harkness  
. Lapointe, L'hon, Charles et Cornelia Molson  
. Laramée, Gilles et Julie Rousse  
. Laroche, Pierre et Stéphanie Daigneault  
. Larose, Denis et Hélène Fortin  
. Laurin, François et Ingrid Heck  
. Laurin, Jean et Michèle Moisan  
. Lauzé, Benoit et Linda Hudon  
. Lavallée, Paul et Danielle Champagne  
. Laverdure, Jean-François et Nathalie Lemire  
. Lavoie, Luc et Natalie Dion  
. LeBlanc, Guy et Claire Léonard  
. Leboeuf, Jean-Marc et Diane Beaulieu  
. L'Écuyer, Jacques et Johanne Martens  
. Legault, Jean-François et Gyslaine Carré  
. Legault, Olivier et Anik Matern  
. Lelièvre, Martin et Josée Masson  
. Lemoine, Caroline et Réjean Godin  
. Leopold, John W. et Joanne  
. Lépine, René G. et Josée Lacoste  
. Leroux, Monique F. et Marc  
. Lescure, Roland et Susie  
. Lessard, Claude et Marie Lortie  
. Lessard, Pierre et Lysane Chouinard  
. Levesque, Jacques et Brigitte Boisvert  
. Lévesque, Jocelyn et Louise St-Pierre  
. Lévesque, Réjean et France  
. Levitt, Brian M. et Claire Gohier  
. Lifson, Elliott et Carol  
. Lizotte, Claude et Line Boutin  
. London, D' et M<sup>me</sup> Morris  
. Lorient, Thierry et Ivan Lacroix  
. Louis, Steve et Kathleen Fleming  
. Loulou, Patrick et Savannah Lassken  
. MacDonald, John et Isabelle Hubain  
. Maldoff, Eric et Andrea  
. Mallette, Jacques et Sylvie Bergeron  
. Marcotte, Claude et Josée Dufresne  
. Marcoux, Nicolas et Marie-Pierre  
. Maréchal, Paul et Esther Trépanier  
. Mariette, M. et M<sup>me</sup> Bernard  
. Marinescu, Ana  
. Martin, François et Linda Dupuis  
. Martineau, Angèle et Mike Kuzmicki  
. Mathieu, Denis et Martine Bilodeau  
. Mattson, Mark O. et Nora Osbaldeston  
. McAusland, David et Katherine Dallenbach  
. McNiven, Bruce et Marie Sénécal Tremblay  
. Meneley, Patrick et Michelle  
. Mercier, Jacques et Sandrine Roy  
. Metcalfe, Herb et Isabel  
. Milroy, Tom et Sarah  
. Mintz, Gary et Rosalie  
. Molson, Bill et Barbara  
. Morin, Richard et Diane Giard  
. Morisset, Éric et Claire Archambault  
. Morris, David et Ann  
. Morton, Peter et Katherine  
. Moureaux, Alain et Martine  
. Murphy, Derek et Nathalie Barrette  
. Nabok, Vlad et Marina Ter-Stepanian  
. Ngo, Bich-Trang et Matthew Colledge  
. Odermatt, François et Diane Juster  
. Olechnowicz, Kazimir et Gaétanne Fournier  
. Olivier, François et Isabelle Marcoux  
. O'Reilly, William et Rebecca  
. Orr, Jeffrey et Suzanne  
. Ouellet, Jean-Pierre et Josée Laperrière  
. Ouellette, Pierre-François et Gaetane Verna  
. Pallotta, Enrico et Brigitte Laforest  
. Paperman, Evan et Allison Jaskolka  
. Paquet, Pierre et Lyne Rouleau  
. Paquette, Serge et Linda Descoteaux  
. Parent, Marc et Sylvie Lecours  
. Parisien, Jacques et Johanne Champoux  
. Patry, Michel et Carole Hennessey  
. Paupe, Christian et Joanne  
. Payette, Richard et Sylvie Laparé  
. Peeters, Jan et Judith Kavanagh  
. Perreault, François et Mauriciane Abadie  
. Perrin, Catherine et Mathieu Lussier  
. Pimentel, Victor  
. Plamondon, François et Anny Vallières  
. Plourde, André et Catherine Tremblay  
. Pomerleau, Pierre et Julie Moisan  
. Poulin, André et Lieve Perneel  
. Précourt, Alain et Roselyne Deshaies  
. Provencher, Claude et Lucie Bouthillette  
. Quenneville, Jean et Julie Léveillé  
. Raby, Jean et Nathalie Marcotte  
. Raffaele, Virgili et Marie-Claire  
. Ram, Jill  
. Raquepas, Alain et Marie-Claude Dubuc  
. Raymond, Jean et Marie-Anick Bouchard  
. Raymond, Paul et Paule-Andrée Bouvier  
. Reitman, Jeremy et Penny Rudnikoff  
. Reitman, Stephen et Julia  
. Richer La Flèche, Erik et Carolina Gallo  
. Richer La Flèche, Eric et Michèle Plourde  
. Ringuet, Michel et Carole Gagnon  
. Rivest, Serge et Marie Genest  
. Rizzuto, Jean et Suzanne  
. Roach, Michal et Deborah  
. Robillard, Anouk et Frédéric Laurier  
. Robitaille, Steve et Sarah Jolicoeur  
. Rousseau, Henri-Paul et Monique Grégoire  
. Rousseau, Richard et Marie-Claude Blais  
. Roy, André et France Caron  
. Roy, François  
. Roy, Michel et Hélène Gauthier  
. Roy, Pierre et Danielle Bolduc  
. Royer, Raymond et France Denis  
. Ruel, François et Isabelle Bennett  
. Ryan, Éric et Paule Beaudry  
. Ryan, Patrice et Marie-Claude Lortie  
. Ryan, Philip et Elizabeth  
. Sabbatini, Luc et Manon Chicoine  
. Sabia, Michael et Hilary Pearson  
. Saïd, Aly et Louise Belisle  
. Salvaggio, Vito et Julie Couture  
. Salvati, Vincent et Susan  
. Sansoucy, Jean et Lise Gagnon  
. Santoro, Vitale et Pina Marra  
. Sasseville, Serge et François Dell'Aniello  
. Satov, Scott et Julie Delaney  
. Savoie, Pierre et Hélène Lamarre  
. Schoningh, Jan et Katja  
. Schubert, Robert et Louise Paradis  
. Séguin, Claude et Francine Roy  
. Sellyn, M. et M<sup>me</sup> Laurence  
. Shannon, Mike et Janet Cameron  
. Shedleur, Pierre et Jeannine Codaire  
. Sheehan, Martin et Kim Lachapelle  
. Simard, Eric et Stéphanie Germain  
. Simard, Pierre et Nancy  
. Sirois, Charles et Susan McPeak  
. Smith, Doran et Virginie Bussière  
. Soly, Geneviève et invité  
. Steber, Martin et Jennifer  
. Steinberg, Norman et Renée Kessler  
. Stinis, Paul et Lynne  
. Taillefer, Alexandre et Debbie Zakaïb  
. Tassone, M. et M<sup>me</sup> Rocco  
. Tessier, Robert et Denyse  
. Themens, Pierre-André et Johanne Pérusse  
. Theodoru, Razvan et Isabelle Cantin  
. Thériault, Sylvain  
. Thige, Julie  
. Tremblay, Louis-Michel et Marie Rolland  
. Tremblay, Marc et Julie Veilleux  
. Tremblay, M<sup>e</sup> Gérald et Suzanne Côté  
. Tremblay, Pascal et Anik Chamberland  
. Trivisonno, Claudio et Kim Stackhouse  
. Trudeau, Alexandre et Zoë Bedos  
. Trudeau, Michael et Diane  
. Trudeau, Philippe et Isabelle Roberge  
. Trudel, Michel et Marie-France Ampleman  
. Turcot, Alain et Andrée Clément  
. Vachon, Jacques et Brigitte Boutin  
. Vachon, Louis et Chantal Carrier  
. van Berkom, J. Sebastian et Ghislaine  
. Vanaselja, Siim et Mary  
. Vandelay, Pierre et Francine Tanguay  
. Vennat, Michel et Marie-Anne Tawil  
. Viau, René et Carole Filion  
. Vincent, Sylvain et Johanne Paradis  
. Voyer, Bernard et Nathalie Tremblay  
. Watson, D' et M<sup>me</sup> Scott C.A.  
. Weiner, Allan et Paule Bouchard  
. White, Darryl et Cassandra  
. Williams, John D. et Andromeda  
. Woodsworth, D' Judith et Lindsay Chrysler  
. Yetman, Scott et Jean-Michel Lavoie  
. Zaurrini, Gabriel et Natalie Molson

## MESSAGE DE L'ASSOCIATION DES GUIDES BÉNÉVOLES

### GRACE POWELL

Coprésidente

### CLAIRE LARAMÉE

Coprésidente

Fidèles à la tradition, les guides bénévoles ont été cette année les ambassadeurs du Musée auprès de plus de 33 000 visiteurs. Que ce soit dans les collections ou dans les expositions temporaires, et quels que soient leur âge, leur origine ou leurs intérêts, les visiteurs ont eu accès à un patrimoine hors du commun, porteur de sens et d'histoire, grâce à la disponibilité des 93 membres de l'Association des guides bénévoles.

*Grandeur nature*, première exposition d'importance consacrée à la photographie et à la peinture de paysages canadiens et américains, était à l'affiche durant l'été 2009. Elle mettait en scène des œuvres spectaculaires décrivant l'expansion vers l'ouest des deux nations dans la période entre la guerre de Sécession et la fin de la Première Guerre mondiale. Ce fut l'occasion pour les guides d'approfondir cette période moins connue de notre histoire de l'art; les connaissances acquises seront mises à profit à l'ouverture du nouveau pavillon d'art canadien.

L'exposition *J. W. Waterhouse : le jardin des sortilèges* s'est tenue à l'automne. La découverte de ce peintre méconnu en Amérique du Nord s'est révélée une heureuse surprise tant pour le public du Musée que pour les guides. Tous ont été séduits par l'effet théâtral des œuvres de Waterhouse, habilement mises en valeur par un décor aux allures de conte de fées. Derrière la fascination de Waterhouse pour la mélancolie, la mythologie et les personnages féminins, nous avons reconnu un artiste romantique d'une grande sensibilité, doublé d'un peintre à la technique et aux couleurs impressionnantes. La légende de *La dame de Shalott* a conquis les cœurs de tous les visiteurs.

*Le verre selon Tiffany*, dernière exposition tenue à l'hiver 2010, a obtenu un grand succès. Découvrir l'art du verre à travers l'œuvre d'un des plus talentueux créateurs américains de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle fut un pur enchantement pour les guides qui ont pu explorer en profondeur les techniques de fabrication de ce médium antique remis au goût du jour par Louis Comfort Tiffany. Le chatoyement des couleurs, les formes et les textures des objets présentés au public ont fasciné les visiteurs. Les vitraux de la collection du Musée, brillamment restaurés, valaient à eux seuls la visite. Nous avons apprécié cette chance unique offerte au public montréalais d'admirer de près cette richesse patrimoniale exceptionnelle.

L'année 2009–2010 nous a permis de consolider les nouveaux scénarios destinés à la clientèle scolaire qui a connu une légère hausse. L'ajout de la collection de verrerie d'art contemporaine Anna et Joe Mendel a incité plusieurs guides à créer des scénarios originaux sur le verre. Les cours-promenades ont encore une fois attiré de nombreux visiteurs intéressés à approfondir des sujets tels l'art européen, l'art contemporain ou les arts décoratifs. Les salles consacrées à Napoléon et au Premier Empire, l'art précolombien, l'art africain et le verre contemporain ont été le thème des visites Midi Express. À la veille de célébrer son 45<sup>e</sup> anniversaire, l'Association des guides bénévoles continue d'évoluer pour s'adapter aux besoins des diverses clientèles du Musée. L'ouverture prochaine du pavillon Claire et Marc Bourgie est attendue avec enthousiasme par les guides qui se préparent encore une fois à relever de nouveaux défis. L'Association désire remercier la direction du Musée pour son soutien et sa reconnaissance.





# ÉTATS FINANCIERS DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

31 MARS 2010

Aux membres du Musée des beaux-arts de Montréal

Nous avons vérifié le bilan du Musée des beaux-arts de Montréal (le « Musée ») au 31 mars 2010 et les états des résultats et de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend

le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

*Sanson Béland / Deloitte & Touche p.e.n.c.r.l.*

Le 28 mai 2010

<sup>1</sup> Comptable agréé auditeur permis n° 20238

**BILAN AU 31 MARS 2010**

	Fonds d'administration	Fonds d'immobilisations	Fonds d'acquisitions	Total	
				2010	2009
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Actif</b>					
<b>À court terme</b>					
Encaisse et dépôts à terme	1 128 204	—	55 177	1 183 381	2 032 975
Débiteurs	1 177 589	773 490	—	1 951 079	2 352 632
Soldes interfonds	2 060 072	(2 947 191)	887 119	—	—
Somme à recevoir de la Fondation	1 634 909	—	—	1 634 909	2 842 562
Subventions à recevoir	2 133 757	6 818 791	—	8 952 548	3 420 853
Stocks de la boutique et de la librairie	774 979	—	—	774 979	794 368
Frais payés d'avance	1 142 669	—	—	1 142 669	1 104 428
	10 052 179	4 645 090	942 296	15 639 565	12 547 818
Subventions à recevoir	2 131 130	8 910 889	—	11 042 019	12 999 749
Placements (note 13)	2 885 854	—	10 724 814	13 610 668	11 565 471
Intérêts accumulés	—	2 800 000	—	2 800 000	3 200 000
Immobilisations (note 5)	—	74 143 522	—	74 143 522	75 560 049
Construction en cours	—	22 366 240	—	22 366 240	8 549 497
	15 069 163	112 865 741	11 667 110	139 602 014	124 422 584
<b>Passif</b>					
<b>À court terme</b>					
Découvert bancaire	—	989 500	—	989 500	23 930
Emprunts bancaires (note 6)	3 847 663	8 361 572	—	12 209 235	5 422 640
Intérêts courus	34 508	382 063	—	416 571	477 872
Créditeurs et charges à payer	3 917 078	2 903 414	262 070	7 082 562	6 122 576
Apports reportés	3 055 687	—	—	3 055 687	3 446 944
Avance de la Fondation (note 12)	—	2 839 771	—	2 839 771	2 778 522
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (note 7)	350 916	2 258 783	—	2 609 699	2 596 221
	11 205 852	17 735 103	262 070	29 203 025	20 868 705
Dette à long terme (note 7)	2 131 130	17 608 388	—	19 739 518	22 349 217
Apports reportés (note 8)	—	55 222 733	—	55 222 733	47 337 787
	13 336 982	90 556 224	262 070	104 165 276	90 555 709
Engagements (note 11)					
<b>Actifs nets</b>					
Investis en immobilisations	—	22 299 517	—	22 299 517	22 299 517
Affectés (note 10)	2 944 487	—	11 405 040	14 349 527	12 878 642
Non grevés d'affectation	(1 212 306)	—	—	(1 212 306)	(1 311 284)
	1 732 181	22 299 517	11 405 040	35 436 738	33 866 875
	15 069 163	112 865 741	11 667 110	139 602 014	124 422 584

Au nom du conseil,



**Brian M. Levitt**  
Président  
Administrateur



**Michal Hornstein**  
Vice-président  
Administrateur

# ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	Fonds d'administration		Fonds d'immobilisations	Fonds d'acquisitions	Total	
	Opérations	Affectations			2010	2009
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Produits</b>						
Généraux						
Prix d'entrée et événements spéciaux	2 183 392	—	—	—	2 183 392	3 342 533
Boutique et librairie	2 736 407	—	—	—	2 736 407	2 660 468
Dons d'œuvres d'art	—	—	—	7 463 364	7 463 364	9 878 428
Dons et commandites (note 12)	2 366 168	—	—	271 986	2 638 154	2 126 644
Dons de la Fondation (note 12)	603 360	41 711	—	136 570	781 641	1 109 866
Catalogues d'exposition	435 093	—	—	—	435 093	775 705
Souscriptions annuelles	1 045 405	—	—	—	1 045 405	993 763
Placements (note 10)	6 191	236 852	—	886 117	1 129 160	(368 103)
Location	528 520	—	—	—	528 520	547 398
Divers	1 381 146	—	—	—	1 381 146	1 146 564
	11 285 682	278 563	—	8 758 037	20 322 282	22 213 266
Subventions de fonctionnement et pour acquisitions (note 4)	16 633 250	—	—	30 000	16 663 250	16 354 720
Subventions - projets (note 4)	131 237	—	916 093	—	1 047 330	1 189 545
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	—	—	2 159 728	—	2 159 728	2 140 924
	28 050 169	278 563	3 075 821	8 788 037	40 192 590	41 898 455
<b>Charges</b>						
Expositions temporaires	4 485 931	—	—	—	4 485 931	5 629 241
Collection permanente	1 482 890	—	—	—	1 482 890	2 256 341
Sécurité et entretien	6 221 907	—	—	—	6 221 907	5 585 266
Administration (incluant les intérêts débiteurs de 6 527 \$; 38 665 \$ en 2009)	5 831 135	—	—	—	5 831 135	5 472 119
Boutique et librairie	2 448 915	—	—	—	2 448 915	2 469 630
Conservation	4 004 759	—	—	136 724	4 141 483	4 037 363
Communications	2 729 518	—	—	—	2 729 518	2 608 859
Location	496 263	—	—	—	496 263	544 425
Amortissement des immobilisations	—	—	2 419 484	—	2 419 484	2 415 618
Amortissement d'œuvres d'art	—	—	—	7 463 364	7 463 364	9 878 428
Acquisitions d'œuvres d'art	—	—	—	1 462 708	1 462 708	655 810
Frais de gestion	—	16 438	—	61 071	77 509	—
Intérêts - projets	131 237	—	916 093	—	1 047 330	1 189 544
	27 832 555	16 438	3 335 577	9 123 867	40 308 437	42 742 644
<b>(Insuffisance) excédent des produits par rapport aux charges avant les transferts interfonds</b>	217 614	262 125	(259 756)	(335 830)	(115 847)	(844 189)
Transferts interfonds :						
Contribution du fonds affecté à l'administration aux opérations	141 120	(141 120)	—	—	—	—
Contribution du fonds d'administration au fonds d'immobilisations	(259 756)	—	259 756	—	—	—
<b>(Insuffisance) excédent à la suite des transferts interfonds</b>	98 978	121 005	—	(335 830)	(115 847)	(844 189)
Variation au cours de l'exercice de la plus-value (moins-value) non réalisée	—	498 869	—	1 853 366	2 352 235	(3 470 753)
Partie de la (plus-value) moins-value réalisée au cours de l'exercice et constatée aux résultats	—	(142 417)	—	(529 108)	(671 525)	925 914
Apports reçus à titre de dotation	—	5 000	—	—	5 000	7 400
Actifs nets au début	(1 311 284)	2 462 030	22 299 517	10 416 612	33 866 875	37 248 503
<b>Actifs nets à la fin</b>	(1 212 306)	2 944 487	22 299 517	11 405 040	35 436 738	33 866 875

# ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	2010	2009
	\$	\$
<b>Activités de fonctionnement</b>		
Insuffisance des produits par rapport aux charges	(115 847)	(844 189)
Ajustements pour :		
(Gain) perte à la réalisation de placements	(671 525)	925 914
Amortissement des immobilisations	2 419 484	2 415 618
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(2 159 728)	(2 140 924)
	(527 616)	356 419
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement	2 559 031	7 703 588
	2 031 415	8 060 007
<b>Activités d'investissement</b>		
Variation des subventions à recevoir	(3 573 965)	1 553 471
Variation nette des placements	307 038	236 615
Acquisition d'immobilisations et de construction en cours	(14 819 700)	(10 928 345)
	(18 086 627)	(9 138 259)
<b>Activités de financement</b>		
Dotation reçue	5 000	7 400
Augmentation des apports reportés afférents aux immobilisations	10 044 674	1 032 115
Variation des emprunts bancaires	6 786 595	1 022 640
Augmentation de la dette à long terme	—	2 378 848
Remboursement de la dette à long terme	(2 596 221)	(2 589 932)
	14 240 048	1 851 071
(Diminution) augmentation nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	(1 815 164)	772 819
Situation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie au début de l'exercice	2 009 045	1 236 226
<b>Situation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice</b>	<b>193 881</b>	<b>2 009 045</b>
Composés de :		
Encaisse et dépôts à terme	1 183 381	2 032 975
Découvert bancaire	(989 500)	(23 930)
	193 881	2 009 045
<i>Autre information</i>		
Intérêts payés	1 084 598	1 203 168

## 1. STATUTS ET NATURE DES ACTIVITÉS

Le Musée des beaux-arts de Montréal est un organisme à but non lucratif dont l'objectif est d'encourager les arts plastiques, de diffuser les connaissances artistiques, d'acquérir, de conserver, de collectionner, de mettre en valeur et d'exposer des œuvres d'art au profit des populations montréalaise, québécoise, canadienne et d'ailleurs. Le Musée est institué en corporation privée en vertu de la *Loi sur le Musée des beaux-arts de Montréal* et est un organisme de bienfaisance au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Pour conserver son statut d'organisme de bienfaisance, le Musée doit répondre à des exigences concernant ses charges annuelles (« contingent

des versements») en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Le contingent des versements est un montant minimum calculé qu'un organisme de bienfaisance enregistré doit dépenser chaque année à même ses propres programmes de bienfaisance ou en faisant des dons à des donataires reconnus. Le défaut de se conformer aux exigences peut mener à la révocation de l'enregistrement du Musée. Au 31 mars 2010, le Musée se conforme aux exigences de l'Agence du revenu du Canada.

## 2. MODIFICATIONS DE CONVENTIONS COMPTABLES

Le 1<sup>er</sup> avril 2009, le Musée a adopté les modifications apportées aux chapitres 1540, 4400 et 4460 du *Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés* (ICCA). L'adoption de ces nouvelles recommandations n'a eu aucune incidence sur les états financiers du Musée, autre que la présentation au brut des produits

et des charges des projets divers de l'exercice 2009, la présentation distincte des activités d'investissement et de financement à l'état des flux de trésorerie et la présentation des emprunts bancaires dans les activités de financement.

## 3. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Le Musée a choisi de se prévaloir de l'exemption accordée par l'ICCA aux organismes à but non lucratif, permettant de ne pas appliquer les chapitres 3862 et 3863 du *Manuel de l'ICCA*, qui se seraient autrement appliqués aux états financiers du Musée pour l'exercice terminé le 31 mars 2010. Le Musée continue de se conformer aux exigences du chapitre 3861 du *Manuel de l'ICCA* concernant les informations à fournir et la présentation des instruments financiers.

Les états financiers ont été dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

### COMPTABILITÉ PAR FONDS

Le Musée utilise la méthode de la comptabilité par fonds, selon laquelle les ressources sont réparties entre les divers fonds suivant leurs activités ou leurs objectifs respectifs, et il applique la méthode du report.

#### i) Fonds d'administration

Le fonds d'administration présente les éléments d'actif et de passif, les produits et les charges afférents aux opérations courantes liées au fonctionnement du Musée. Les dotations dont le revenu est destiné à accroître la dotation initiale et celles aux fins des opérations courantes du Musée sont présentées à titre d'affectations de l'actif net du fonds d'administration.

#### ii) Fonds d'immobilisations

Le fonds d'immobilisations présente les éléments d'actif et de passif, les produits et les charges afférents aux immobilisations ainsi que les apports affectés s'y rapportant spécifiquement.

Les apports reportés du fonds d'immobilisations regroupent les subventions ainsi que les dons spécifiquement affectés au financement des bâtiments.

#### iii) Fonds d'acquisitions

Le fonds d'acquisitions présente les éléments d'actif et de passif, les produits et les charges afférents aux acquisitions d'œuvres d'art ainsi que les dotations dont le revenu est destiné à accroître la dotation initiale et celles aux fins d'acquisitions d'œuvres d'art.

### CONSTATATION DES PRODUITS

Les apports affectés sont constatés à titre de produits du fonds approprié dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits du fonds approprié lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et si sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports reçus à titre de dotation sont constatés à titre d'augmentation des actifs nets.

Les revenus de placements affectés sont constatés à titre de produits du fonds approprié. Les revenus de placements non affectés sont constatés à titre de produits du fonds d'administration.

### INSTRUMENTS FINANCIERS

Les actifs financiers et les passifs financiers sont comptabilisés initialement à la juste valeur et leur réévaluation ultérieure dépend de leur classement, comme il est décrit ci-après. Ce classement dépend de l'objet visé lorsque les instruments financiers ont été acquis ou émis, de leurs caractéristiques et de leur désignation par le Musée. La comptabilisation à la date de règlement est utilisée.

#### Classification

Encaisse et dépôts à terme	Détenus à des fins de transaction
Débiteurs	Prêts et créances
Somme à recevoir de la Fondation	Prêts et créances
Subventions à recevoir	Prêts et créances
Placements	Disponibles à la vente
Découvert bancaire	Autres passifs
Emprunts bancaires	Autres passifs
Intérêts courus	Autres passifs
Créditeurs et charges à payer	Autres passifs
Avance de la Fondation	Autres passifs
Dettes à long terme	Autres passifs

#### Détenus à des fins de transaction

Les actifs financiers détenus à des fins de transaction sont des actifs financiers qui sont généralement acquis en vue d'être revendus avant leur échéance ou qui ont été désignés comme étant détenus à des fins de transaction. Ils sont mesurés à la juste valeur à la date de clôture. Les fluctuations de la juste valeur, qui incluent les intérêts gagnés, les intérêts courus, les gains et pertes réalisés sur cession et les gains et pertes non réalisés, sont inclus dans les produits de placements.

### Disponibles à la vente

Les actifs financiers disponibles à la vente sont des actifs financiers non dérivés qui sont désignés comme étant disponibles à la vente, ou qui ne sont pas classés dans les prêts et créances, dans les placements détenus jusqu'à leur échéance ni dans les actifs détenus à des fins de transaction. Les actifs financiers disponibles à la vente sont comptabilisés à la juste valeur, les gains et les pertes non réalisés étant inclus dans les actifs nets jusqu'à ce qu'ils soient réalisés, au moment où le gain ou la perte cumulé est transféré dans les produits de placement.

Les actifs financiers disponibles à la vente qui n'ont pas de prix coté sur un marché actif sont comptabilisés au coût.

Les intérêts sur les actifs financiers disponibles à la vente portant intérêt sont calculés selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

### Prêts et créances

Les prêts et créances sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

### Autres passifs

Les autres passifs sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif et comprennent tous les passifs financiers autres que les instruments dérivés.

### Coûts de transaction

Les coûts de transaction liés aux actifs financiers détenus à des fins de transaction sont passés en charges au moment où ils sont engagés. Les coûts de transaction liés aux actifs financiers disponibles à la vente, aux actifs financiers détenus jusqu'à leur échéance, aux autres passifs et aux prêts et créances sont comptabilisés en diminution de la valeur comptable de l'actif ou du passif et sont ensuite constatés sur la durée de vie prévue de l'instrument selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

### Méthode du taux d'intérêt effectif

Le Musée utilise la méthode du taux d'intérêt effectif pour constater le produit ou la charge d'intérêt, ce qui inclut les coûts de transaction ainsi que les frais, les primes et les escomptes gagnés ou engagés relativement aux instruments financiers.

### AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Les coûts du régime de retraite à prestations déterminées et du régime d'avantages postérieurs à l'emploi du Musée sont établis périodiquement par des actuaires indépendants. L'évaluation actuarielle est fondée sur la méthode de répartition des prestations au prorata des services (qui incorpore la meilleure estimation de la direction concernant l'évolution future des niveaux de salaire, la croissance d'autres coûts, l'âge de départ à la retraite des salariés et d'autres facteurs actuariels). Pour les besoins du calcul du taux de rendement prévu des actifs du régime de retraite, ces actifs sont évalués à leur juste valeur. Le régime d'avantages postérieurs à l'emploi n'est pas capitalisé.

Les gains ou pertes actuarielles résultent de l'écart entre le rendement à long terme réel des actifs du régime de retraite au cours de l'exercice et le rendement prévu au cours de cette période, ou des modifications apportées aux hypothèses actuarielles utilisées pour déterminer l'obligation au titre des prestations constituées. L'excédent du gain actuariel cumulé net (perte actuarielle cumulée nette) sur 10% de l'obligation au titre des prestations constituées, ou sur 10% de la juste valeur des actifs du régime de retraite si ce dernier montant est plus élevé, est amorti sur la durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs, qui est de 13 années (14 années en 2009).

Le coût des services passés découlant des modifications apportées aux régimes est reporté et amorti selon la méthode linéaire sur la durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs à la date des modifications.

### APPORTS REPORTÉS

Les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et constatés à titre de produits au cours de l'exercice où sont engagées les charges connexes.

Les apports reportés présentés dans le fonds d'immobilisations comprennent les fractions non amorties des apports reçus spécifiquement pour défrayer le coût des immobilisations afférentes et ils sont amortis au même rythme que ces dernières.

### ŒUVRES D'ART

La collection permanente du Musée se compose de peintures, de sculptures, de dessins et estampes, de meubles et d'objets décoratifs. Elle ne figure pas dans les états financiers. Les œuvres d'art reçues à titre de dons sont comptabilisées à leur juste valeur, fondée sur des rapports d'expertise effectués par des tiers, et elles sont entièrement amorties dès la première année.

### UTILISATION D'ESTIMATIONS

Dans le cadre de la préparation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

### SOLDES INTERFONDS

Les soldes interfonds sont constitués d'avances interfonds ne portant pas intérêt et ne comportant aucune modalité de remboursement.

### STOCKS DE LA BOUTIQUE ET DE LA LIBRAIRIE

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur nette de réalisation, le coût étant déterminé selon la méthode du premier entré, premier sorti.

### INTÉRÊTS ACCUMULÉS

Les intérêts accumulés pendant la réalisation du projet d'expansion du pavillon Jean-Noël Desmarais ont été accumulés séparément du coût de construction et sont épongés à même une subvention annuelle du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

### IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont comptabilisées au coût dans le fonds d'immobilisations et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes :

Bâtiments	40 ans
Mobilier et équipements	5 ans

### CONSTRUCTIONS EN COURS

Les constructions en cours sont comptabilisées au coût dans le fonds d'immobilisations. Tous les coûts engagés, à la fois directs et indirects, sont capitalisés durant la période de la construction.

Au cours de l'exercice, les intérêts capitalisés représentent un montant de 111 561 \$ (néant en 2009).

#### 4. SUBVENTIONS GOUVERNEMENTALES

	2010	2009
	\$	\$
Subventions de fonctionnement		
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine	15 241 200	15 241 200
Conseil des arts de Montréal	370 000	370 000
	15 611 200	15 611 200
Subventions pour des projets et acquisitions spécifiques		
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine		
Maintien des actifs	784 909	438 142
Réaménagement de l'exposition d'art québécois et canadien ancien et moderne	98 141	16 678
Conseil des Arts du Canada	169 000	238 700
Ministère du Patrimoine canadien	—	50 000
	1 052 050	743 520
	16 663 250	16 354 720
Financement de projets d'expansion et d'agrandissement		
Gouvernement du Québec		
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine	1 047 330	1 189 545

#### 5. IMMOBILISATIONS

	2010			2009
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
	\$	\$	\$	\$
Terrains	22 299 517	—	22 299 517	22 299 517
Bâtiments	95 821 304	44 351 881	51 469 423	53 220 868
Mobilier et équipements	2 457 663	2 083 081	374 582	39 664
	120 578 484	46 434 962	74 143 522	75 560 049

#### 6. EMPRUNTS BANCAIRES

Pour ses opérations courantes, le Musée peut contracter un emprunt bancaire en fonction de ses besoins, jusqu'à concurrence de 5 000 000\$, dont 2 400 000\$ n'ont pas encore été utilisés en fin d'exercice. Cet emprunt est remboursable sur demande, porte intérêt au taux préférentiel et est renouvelable annuellement.

Plusieurs projets subventionnés par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine sont en cours actuellement et font tous l'objet d'un financement à court terme au taux préférentiel auprès d'une institution financière :

- Quatre projets de réaménagement des collections totalisant 2 000 000\$, dont 1 914 169\$ n'ont pas été utilisés en fin d'exercice ;
- Un projet concernant le maintien d'actifs octroyé en 2008–2009 pour un montant de 1 225 400\$, dont le solde inutilisé en fin d'exercice s'élève à 87 684\$ ;
- Un autre projet de maintien d'actifs obtenu en 2009–2010 au montant de 1 081 440\$, qui affiche un solde inutilisé de 1 057 324\$ en fin d'exercice.

Pour le nouveau pavillon d'art québécois et canadien en construction actuellement, le Musée dispose de deux marges de crédit de 13 000 000\$ chacune :

- Après d'une institution bancaire, au taux préférentiel, dont 9 068 342\$ n'ont pas été utilisés en fin d'exercice ;
- Après de Financement-Québec à des taux variant entre 0,76559 % et 0,78152 %, dont 8 570 086\$ n'ont pas été utilisés en fin d'exercice.

## 7. DETTE À LONG TERME

	2010	2009
	\$	\$
<b>Dettes subventionnées par le gouvernement du Québec</b>		
<b>Emprunts du ministère des Finances et de Financement-Québec</b>		
Portant intérêt au taux de 6,334 %, échéant en octobre 2016 <sup>a), g)</sup>	12 040 000	13 760 000
Portant intérêt au taux de 6,076 %, échéant en juin 2012 <sup>b), g)</sup>	353 475	471 300
Portant intérêt au taux de 5,085 %, échéant en octobre 2013 <sup>c), g)</sup>	692 850	866 062
Portant intérêt au taux de 4,501 %, échéant en juillet 2020 <sup>d), g)</sup>	591 398	645 161
Portant intérêt au taux de 4,70 %, échéant en décembre 2021 <sup>e), g)</sup>	645 161	698 925
Portant intérêt au taux de 4,864 %, échéant en décembre 2017 <sup>f), g)</sup>	644 512	725 076
<b>Emprunts bancaires</b>		
Portant intérêt au taux de 5,28 %, échéant en décembre 2011 <sup>g)</sup>	984 853	1 098 454
Portant intérêt au taux de 5,41 %, échéant en août 2015 <sup>g)</sup>	247 500	292 500
	<b>16 199 749</b>	<b>18 557 478</b>
<b>Dettes non subventionnées</b>		
<b>Emprunts bancaires</b>		
Portant intérêt aux taux de 4,95 % à 6,44 %, échéant à diverses dates jusqu'en mars 2015	3 841 847	4 030 039
Portant intérêt au taux de 4,90 %, échéant le 14 octobre 2013 <sup>h)</sup>	1 055 788	1 079 024
Portant intérêt au taux de 4,90 %, échéant le 14 octobre 2013 <sup>h)</sup>	1 251 833	1 278 897
	<b>6 149 468</b>	<b>6 387 960</b>
	<b>22 349 217</b>	<b>24 945 438</b>
<b>Tranche échéant à moins d'un an</b>	<b>2 609 699</b>	<b>2 596 221</b>
	<b>19 739 518</b>	<b>22 349 217</b>

Les versements de capital requis et les subventions afférentes pour les prochains exercices sont les suivants :

	Remboursement de la dette	Subventions
	\$	\$
<b>2011</b>	<b>2 609 699</b>	<b>2 363 807</b>
<b>2012</b>	<b>4 669 272</b>	<b>3 109 302</b>
<b>2013</b>	<b>3 583 946</b>	<b>2 244 128</b>
<b>2014</b>	<b>4 324 133</b>	<b>2 126 303</b>
<b>2015</b>	<b>2 036 907</b>	<b>1 975 591</b>
<b>2016 et suivants</b>	<b>5 125 260</b>	<b>4 380 618</b>
	<b>22 349 217</b>	<b>16 199 749</b>

a) Cette dette est liée au pavillon Jean-Noël Desmarais. En date du 19 juin 1991, le Musée a contracté un emprunt pour un montant de 43 000 000 \$ auprès du ministère des Finances du Québec en sa qualité de gestionnaire du fonds de financement. Cet emprunt a servi à rembourser les acceptations bancaires et les intérêts accumulés en vertu du règlement spécial d'emprunt adopté le 23 août 1989.

b) En date du 19 décembre 1991, le Musée a contracté un emprunt auprès du ministère des Finances du Québec en sa qualité de gestionnaire du fonds de financement pour un montant de 2 356 500 \$. Cet emprunt a permis de financer les coûts d'aménagement et d'achat d'équipements pour le Musée.

c) En date du 15 octobre 2003, le Musée a contracté un emprunt auprès de Financement-Québec en sa qualité de gestionnaire du fonds de financement pour un montant de 1 732 125 \$. Cet emprunt a permis de financer le paiement d'une partie du capital de l'emprunt présenté en a).

d) En date du 7 octobre 2005, le Musée a contracté un emprunt auprès de Financement-Québec en sa qualité de gestionnaire du fonds de financement pour un montant de 806 451 \$. Cet emprunt a permis de financer le programme de maintien des actifs immobilisés, phase I.

e) En date du 22 février 2007, le Musée a contracté un emprunt auprès de Financement-Québec en sa qualité de gestionnaire du fonds de financement pour un montant de 806 452 \$. Cet emprunt a permis de financer le programme de maintien des actifs immobilisés, phase II.

f) En date du 31 octobre 2007, le Musée a contracté un emprunt auprès de Financement-Québec en sa qualité de gestionnaire du fonds de financement pour un montant de 805 639 \$. Cet emprunt a permis de financer le programme de maintien des actifs immobilisés, phase III.

g) En contrepartie de l'emprunt, le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine s'est engagé à verser une subvention permettant au Musée de rembourser le capital et les intérêts selon les échéances prévues. La subvention de capital a été enregistrée à titre de subvention à recevoir.

h) En date du 14 octobre 2008, le Musée a contracté deux emprunts auprès d'une institution financière pour l'acquisition de deux propriétés à revenus situées respectivement au 2075 et au 2085, rue Bishop.

## 8. APPORTS REPORTÉS

Les variations survenues dans le solde des apports reportés afférents aux immobilisations pour l'exercice sont les suivantes :

	2010	2009
	\$	\$
Solde au début	47 337 787	48 446 596
Apports reçus durant l'exercice	10 044 674	1 032 115
Amortissement de l'exercice	(2 159 728)	(2 140 924)
Solde à la fin	55 222 733	47 337 787

## 9. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

### RÉGIME DE RETRAITE

Le Musée a établi un régime de retraite à prestations déterminées qui est destiné aux employés non syndiqués du Musée. Les prestations de ce régime sont fondées sur les années de service et sur les salaires de fin de carrière. La direction a décidé qu'il n'y aura plus de nouveaux bénéficiaires de ce régime à compter du 1<sup>er</sup> juin 2008. À compter de cette date, les nouveaux employés non syndiqués du Musée profitent d'un nouveau régime à cotisations déterminées.

Le Musée évalue ses obligations au titre des prestations constituées et la juste valeur des actifs du régime pour les besoins de la comptabilité au 31 décembre de chaque année. L'évaluation actuarielle la plus récente aux fins de la capitalisation a été effectuée en date du 31 décembre 2007 et la prochaine évaluation doit être effectuée en date du 31 décembre 2010.

Les informations relatives au régime se présentent comme suit :

	2010	2009
	\$	\$
Obligations au titre des prestations constituées	(8 090 600)	(7 049 000)
Juste valeur des actifs du régime	8 069 800	7 257 700
Situation de capitalisation - (insuffisance) excédent du régime	(20 800)	208 700
Solde des montants non amortis	132 900	(84 300)
Actif au titre des prestations constituées	112 100	124 400

L'actif au titre des prestations constituées est inclus dans le poste « Débiteurs » au bilan.

Composition des actifs du régime :

	Pourcentage des actifs du régime	
	2010	2009
	%	%
Placements à court terme	5,0	11,1
Obligations canadiennes	54,7	58,1
Actions canadiennes	14,9	9,9
Actions américaines et internationales	25,4	20,9
	100,0	100,0

Les autres informations concernant le régime à prestations déterminées du Musée se présentent comme suit :

	2010	2009
	\$	\$
Coût de l'exercice	242 100	145 600
Paiements en espèces constatés	229 800	208 100
Prestations versées par le régime	161 361	140 402

### RÉGIME D'AVANTAGES POSTÉRIEURS À L'EMPLOI

Le Musée a établi un régime d'avantages postérieurs à l'emploi qui est destiné à tous les retraités actuels du Musée. Les prestations de ce régime sont fondées sur les années de service et sur les salaires de fin de carrière. La direction a décidé qu'il n'y aura plus de nouveaux bénéficiaires de ce régime à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010.

Le Musée évalue ses obligations au titre des prestations constituées pour les besoins de la comptabilité au 31 décembre de chaque année.

Les informations relatives au régime se présentent comme suit :

	2010	2009
	\$	\$
Obligations au titre des prestations constituées	(1 134 700)	(1 200 600)
Solde des montants non amortis	704 900	896 800
Passif au titre des prestations constituées	(429 800)	(303 800)

Le passif au titre des prestations constituées est inclus dans le poste « Crédeurs et charges à payer » au bilan.

Les autres informations concernant le régime du Musée se présentent comme suit :

	2010	2009
	\$	\$
Coût de l'exercice	228 000	218 700
Paiements en espèces constatés	102 000	78 900

## HYPOTHÈSES

Les hypothèses actuarielles importantes retenues par le Musée sont les suivantes (moyenne pondérée) :

	2010		2009	
	Régime de retraite	Régime d'avantages postérieurs à l'emploi	Régime de retraite	Régime d'avantages postérieurs à l'emploi
	%	%	%	%
Obligation au titre des prestations constituées au 31 décembre :				
Taux d'actualisation	6,00	5,50	6,75	6,75
Taux de croissance de la rémunération	3,50	3,50	3,50	3,50
Coût des prestations pour l'exercice terminé le 31 décembre :				
Taux d'actualisation	6,75	6,75	5,50	5,50
Taux de rendement prévu des actifs du régime à long terme	6,00	—	6,50	—
Taux de croissance de la rémunération	3,50	3,50	3,50	3,50

## 10. AFFECTATIONS DONT SONT GREVÉS LES ACTIFS NETS DES FONDS D'ADMINISTRATION ET D'ACQUISITIONS

	2010	2009	Les revenus de placements sont composés de :	
	\$	\$	2010	2009
			\$	\$
Montants affectés au fonds d'administration, incluant les dotations (1 142 536\$; 1 137 536\$ en 2009) dont le revenu est destiné aux opérations courantes du Musée	2 944 487	2 462 030	Intérêts et dividendes	457 634
Montants affectés au fonds d'acquisitions, incluant les dotations (7 850 370\$; 7 850 370\$ en 2009) dont le revenu est destiné aux acquisitions d'œuvres d'art	11 405 040	10 416 612	Gain (perte) à la réalisation de placements	(925 914)
	14 349 527	12 878 642		1 129 159
				(368 103)

Les dotations ont été investies dans des placements. Les produits afférents à ces placements sont présentés comme suit :

	2010	2009
	\$	\$
Produits relatifs aux ressources détenues à titre de dotations		
Imputés au fonds d'administration	243 042	(68 931)
Imputés au fonds d'acquisitions	886 117	(299 172)
	1 129 159	(368 103)

## 11. ENGAGEMENTS

Le Musée loue des locaux en vertu d'un contrat de location-exploitation qui vient à échéance le 30 juin 2013. Les loyers futurs s'élèvent à 1 294 202\$ et comprennent les paiements minimaux suivants pour les prochains exercices :

	\$
2011	398 216
2012	398 216
2013	398 216
2014	99 554

Ces montants sont soumis à des augmentations annuelles en fonction notamment de l'indice des prix à la consommation.

Le Musée a débuté un projet de construction pour lequel les coûts totaux sont estimés à 34 000 000\$. Au 31 mars 2010, un montant de 22 366 240\$ est comptabilisé dans le poste «Construction en cours» au bilan.

## 12. ORGANISMES ET OPÉRATIONS APPARENTÉS

### FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

La Fondation du Musée des beaux-arts de Montréal (la « Fondation ») est considérée, à des fins comptables, comme un organisme apparenté du Musée, puisque certains des membres du conseil d'administration du Musée font partie, d'office, du conseil des fiduciaires de la Fondation.

La Fondation, constituée le 24 mars 1994 en vertu de la Partie III de la *Loi sur les compagnies* du Québec, est un organisme de bienfaisance enregistré. Les principales activités de la Fondation consistent à solliciter et à recevoir des dons, legs et autres contributions pour le bénéfice du Musée, de même qu'à gérer et à administrer ces fonds. De plus, le Musée a confié à la Fondation la gestion de certains placements.

La Fondation organise et gère une campagne de financement (la « Campagne annuelle ») dont le résultat est entièrement versé au Musée pour le financement des opérations. Les états financiers du Musée incluent un revenu de 979 804 \$ (1 306 276 \$ en 2009) provenant de la Fondation, dont un montant de 608 430 \$ (608 501 \$ en 2009) est inclus au poste « Dons et commandites », un montant de 211 376 \$ (154 311 \$ en 2009) a servi au remboursement des dépenses de la Fondation assumées par le Musée et un montant de 159 998 \$ (543 464 \$ en 2009) a servi au remboursement des dépenses de la campagne du 150<sup>e</sup> anniversaire. Ces deux derniers montants sont inclus au poste « Produits divers ». Le Musée a également comptabilisé un don de la Fondation de 10 561 \$ (52 127 \$ en 2009) pour les acquisitions d'œuvres d'art. Un montant de 5 000 \$ (5 000 \$ en 2009) reçu pour les activités éducatives est inclus au poste « Apports reçus à titre de dotation ».

La Fondation organise et gère également des campagnes majeures de financement. Provenant de ces campagnes, le Musée a comptabilisé des dons totalisant 828 512 \$ (2 181 842 \$ en 2009), soit 136 570 \$ (133 400 \$ en 2009) pour les acquisitions d'œuvres d'art, dont 136 570 \$ (115 939 \$ en 2009) inclus au poste « Dons de la Fondation » et néant (17 461 \$ en 2009) inclus au poste

« Dons et commandite », néant (75 000 \$ en 2009) pour les opérations courantes du Musée, inclus au poste « Dons et commandites », 61 031 \$ (18 900 \$ en 2009) pour les activités éducatives, inclus au poste « Dons de la Fondation », 584 040 \$ (922 900 \$ en 2009) pour les expositions, inclus au poste « Dons de la Fondation », 31 871 \$ (1 031 642 \$ en 2009) pour l'achat de l'église Erskine and American et de deux bâtiments sur la rue Bishop, inclus au poste « Apports reportés » et 15 000 \$ (néant en 2009) pour un projet concernant Marc-Aurèle Fortin également, inclus au poste « Apports reportés ».

L'avance de la Fondation porte intérêt au taux préférentiel chargé au Musée sur sa marge de crédit (2,5 % au 31 mars 2010). La charge d'intérêts afférente à cette avance est de 61 250 \$ pour 2009-2010 (78 522 \$ pour 2008-2009), pour l'exercice terminé le 31 mars 2010, et est incluse au poste « Intérêts - projets ».

### ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

L'Association des bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal (« l'Association ») est une entité sans but lucratif distincte constituée en vertu de la Partie III de la *Loi sur les compagnies* (Québec). Elle a pour but d'organiser des activités de financement auprès du grand public pour le bénéfice du Musée.

Un don de 1 100 000 \$ (900 000 \$ en 2009) a été remis au Musée par l'Association. De ce montant, une somme de 832 769 \$ (775 000 \$ en 2009) est incluse au poste « Dons et commandites », un montant de 145 000 \$ (néant en 2009) est inclus au poste « Interfonds à payer au fonds d'acquisitions, un montant de 100 000 \$ (125 000 \$ en 2009) est inclus au poste « Apports reportés » et une somme de 22 231 \$ (néant en 2009) est incluse au poste « Campagne annuelle ». Le reste, soit néant (125 000 \$ en 2009), est présenté à titre d'apport reporté. Au 31 mars 2010, le Musée a un compte à recevoir de l'Association de 100 000 \$ (900 000 \$ au 31 mars 2009) inclus au poste « Débiteurs ».

## 13. INSTRUMENTS FINANCIERS

Le Musée détient et émet des instruments financiers, tels que des placements, des subventions à recevoir et des instruments d'emprunt.

Les placements sont composés de :

	2010	2009
	\$	\$
Encaisse	93 152	101 568
Marché monétaire	543 852	713
Fonds communs d'obligations canadiennes	4 529 266	4 739 231
Actions canadiennes	4 267 853	3 237 649
Actions américaines et étrangères	3 927 887	1 905 206
Fonds communs d'actions internationales	248 658	1 581 104
	<b>13 610 668</b>	<b>11 565 471</b>

### JUSTE VALEUR

La juste valeur de la dette à long terme est mesurée en actualisant les flux de trésorerie résiduels prévus au taux préférentiel en vigueur en fin d'exercice. En conséquence, vu la subjectivité et l'incertitude en présence, il ne faut pas interpréter le montant total de la juste valeur des instruments comme étant la valeur de réalisation de ces derniers advenant leur vente immédiate.

Aux 31 mars 2010 et 2009, la juste valeur de tous les instruments financiers équivalait approximativement à leur valeur comptable, à l'exception des éléments suivants :

	2010		2009	
	Valeur comptable	Juste valeur	Valeur comptable	Juste valeur
	\$	\$	\$	\$
<b>Fonds d'administration</b>				
Subventions à recevoir	4 264 887	5 172 714	3 457 315	3 345 001
Dette à long terme	(2 482 046)	(3 385 373)	(2 832 962)	(2 720 648)
<b>Fonds d'immobilisations</b>				
Subventions à recevoir	14 099 766	15 215 883	16 162 603	18 171 491
Dette à long terme	(19 867 171)	(20 581 919)	(22 112 476)	(24 676 089)

### **RISQUE DE MARCHÉ**

Le risque de marché est le risque auquel est exposé le rendement des fonds communs de placement qui découle des fluctuations des taux d'intérêts, des indices boursiers et du degré de volatilité de ces taux et indices.

### **RISQUE DE CRÉDIT**

Le Musée a déterminé que le risque de crédit est réduit à un niveau minimum, étant donné que les contreparties avec lesquelles il fait affaire sont principalement des organismes gouvernementaux.

### **RISQUE DE TAUX D'INTÉRÊT**

Dans son portefeuille de placements, le Musée détient des participations dans des fonds communs d'obligations. Les obligations incluses dans les fonds communs d'obligations portent intérêt à taux fixe. Par conséquent, une variation des

taux d'intérêt du marché aura une incidence sur la juste valeur des participations dans les fonds communs d'obligations.

Le risque de taux d'intérêt afférent à la dette à long terme est jugé faible puisque la majeure partie de la dette (incluant les paiements d'intérêts) est subventionnée par le gouvernement du Québec et que la partie non subventionnée porte intérêt à taux fixe.

### **RISQUE DE CHANGE**

Le Musée détient des placements dans des actions américaines et étrangères ainsi que dans des fonds communs investis dans des titres internationaux. Par conséquent, une fluctuation des devises aura une incidence sur la juste valeur de ces placements. De plus, le bilan inclut un montant de 158 000 \$ (néant en 2009) en dollars canadiens dans les créanciers libellé en euros.

## **14. LA COLLECTION DU MUSÉE**

Ayant pour mission d'attirer le public le plus diversifié qui soit, le Musée a rassemblé au cours de ses 149 années d'existence l'une des plus importantes collections encyclopédiques en Amérique du Nord.

La collection regroupe principalement des peintures, des dessins et estampes, des photographies, des sculptures, des installations, des bijoux, de la menuiserie d'art, de la céramique, des objets de mobilier, des métaux et des objets d'orfèvrerie.

Ces collections couvrent toutes les époques, de l'Antiquité à nos jours, et tous les continents y sont représentés.

La valeur de la collection ne figure pas dans les états financiers. Les acquisitions sont comptabilisées comme dépenses dans le fonds d'acquisitions. Les œuvres d'art reçues en dons sont comptabilisées à leur juste valeur, qui est fondée sur des rapports d'expertise effectués par des tiers. Elles sont entièrement amorties au cours de l'exercice où elles ont été acquises (voir note 3).

Les dépenses de restauration au cours de l'exercice totalisent environ 461 291 \$ (962 826 \$ en 2009).

## **15. CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT**

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin que leur présentation soit conforme à celle adoptée pour l'exercice courant.



WEEKEND

DEER

SHINING

DOCK

RSD

DAY

# ÉTATS FINANCIERS DE LA FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

31 MARS 2010

Aux fiduciaires de la Fondation du Musée des beaux-arts de Montréal

Nous avons vérifié le bilan de la Fondation du Musée des beaux-arts de Montréal au 31 mars 2010 et les états des résultats et de l'évolution des actifs nets de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Fondation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend

le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Fondation au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

*Sanson Bélair / Deloitte & Touche p.e.n.c.r.l.*

Le 21 mai 2010

<sup>1</sup> Comptable agréé auditeur permis n° 20238

## ÉTAT DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	Fonds affectés							Total	
	Fonds général	Fonds du Pavillon d'art canadien	Fonds d'exposition Desmarais	Fonds d'exposition autres	Fonds d'acquisitions	Fonds d'activités éducatives	Fonds affectés Total	2010	2009
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Produits</b>									
Apports	1 440 329	1 598 124	—	3 994	283 044	114 235	1 999 397	3 439 726	3 659 979
Placements	13 468	177 827	185 859	769 246	247 747	38 769	1 419 448	1 432 916	(227 889)
Subvention du Conseil des arts et des lettres du Québec	250 000	—	—	—	—	—	—	250 000	—
	1 703 797	1 775 951	185 859	773 240	530 791	153 004	3 418 845	5 122 642	3 432 098
<b>Charges</b>									
Dons au Musée	979 686	15 350	113 640	470 400	136 570	103 231	839 191	1 818 877	3 545 245
Gestion et garde des placements	—	12 432	12 994	53 781	13 039	2 711	94 957	94 957	100 400
Frais financiers	2 854	—	—	—	—	—	—	2 854	8 171
	982 540	27 782	126 634	524 181	149 609	105 942	934 148	1 916 688	3 653 816
<b>Excédent (insuffisance) des produits sur les charges</b>	721 257	1 748 169	59 225	249 059	381 182	47 062	2 484 697	3 205 954	(221 718)

## ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2010

	Fonds affectés								Total		
	Fonds général	Fonds du Pavillon d'art canadien avec clause	Fonds d'exposition Desmarais avec clause	Fonds d'exposition autres		Fonds d'acquisitions		Fonds d'activités éducatives avec clause	Fonds affectés Total	2010	2009
	\$	\$	\$	avec clause	sans clause	avec clause	sans clause	\$	\$	\$	\$
<b>Actifs nets au début</b>	(560 790)	1 180 919	2 470 659	10 109 365	116 628	1 798 896	508 407	422 073	16 606 947	16 046 157	19 326 480
Variation au cours de l'exercice de la plus-value non réalisée	66 890	366 060	382 593	1 583 498	—	304 522	79 385	79 807	2 795 865	2 862 755	(4 101 458)
Partie de la moins (plus)-value réalisée au cours de l'exercice et constatée à l'état des résultats	—	(106 171)	(110 966)	(459 272)	—	(88 322)	(23 024)	(23 147)	(810 902)	(810 902)	1 042 853
<b>Excédent (insuffisance) des produits sur les charges</b>	721 257	1 748 169	59 225	365 687	(116 628)	345 315	35 867	47 062	2 484 697	3 205 954	(221 718)
<b>Actifs nets à la fin</b>	227 357	3 188 977	2 801 511	11 599 278	—	2 360 411	600 635	525 795	21 076 607	21 303 964	16 046 157
Composés de :											
Affectés avec clause	—	3 188 977	2 801 511	11 599 278	—	2 360 411	—	525 795	20 475 972	20 475 972	15 981 912
Affectés sans clause	—	—	—	—	—	—	600 635	—	600 635	600 635	625 035
Non grevés d'affectation (déficitaires)	227 357	—	—	—	—	—	—	—	—	227 357	(560 790)
	227 357	3 188 977	2 801 511	11 599 278	—	2 360 411	600 635	525 795	21 076 607	21 303 964	16 046 157

**BILAN AU 31 MARS 2010**

	Fonds affectés							Total	
	Fonds général	Fonds du Pavillon d'art canadien	Fonds d'exposition Desmarais	Fonds d'exposition autres	Fonds d'acquisitions	Fonds d'activités éducatives	Fonds affectés Total	2010	2009
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Actif</b>									
<b>À court terme</b>									
Encaisse	653 586	—	—	—	—	—	—	653 586	2 218 901
Débiteurs	1 066	—	—	—	—	—	—	1 066	104
Avance au Musée	—	—	—	—	2 839 771	—	2 839 771	2 839 771	2 778 522
	654 652	—	—	—	2 839 771	—	2 839 771	3 494 423	4 997 527
Placements (note 4)	1 031 257	3 204 327	2 801 511	11 599 278	257 282	550 795	18 413 193	19 444 450	13 891 192
	1 685 909	3 204 327	2 801 511	11 599 278	3 097 053	550 795	21 252 964	22 938 873	18 888 719
<b>Passif</b>									
<b>À court terme</b>									
Somme due au Musée	1 458 552	15 350	—	—	136 007	25 000	176 357	1 634 909	2 842 562
<b>Actifs nets</b>									
Affectés avec clause	—	3 188 977	2 801 511	11 599 278	2 360 411	525 795	20 475 972	20 475 972	15 981 912
Affectés sans clause	—	—	—	—	600 635	—	600 635	600 635	625 035
Non grevés d'affectation (déficitaires)	227 357	—	—	—	—	—	—	227 357	(560 790)
	227 357	3 188 977	2 801 511	11 599 278	2 961 046	525 795	21 076 607	21 303 964	16 046 157
	1 685 909	3 204 327	2 801 511	11 599 278	3 097 053	550 795	21 252 964	22 938 873	18 888 719

Au nom du conseil,


**Guy Savard**  
 Président  
 Fiduciaire


**Brian M. Levitt**  
 Fiduciaire

## 1. STATUTS ET NATURE DES ACTIVITÉS

La Fondation du Musée des beaux-arts de Montréal (la « Fondation ») est constituée en tant qu'organisme sans but lucratif en vertu de la Partie III de la *Loi sur les compagnies* du Québec. La Fondation est un organisme de bienfaisance enregistré et une fondation publique au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Les principales activités de la Fondation consistent à solliciter et à recevoir des dons, legs et autres contributions au bénéfice du Musée des beaux-arts de Montréal (le « Musée ») de même qu'à gérer et à administrer ces fonds. De plus, en vertu de l'article 4 de la convention entre la Fondation et le Musée, ce dernier a confié à la Fondation l'administration de certains de ses placements, ces derniers étant toutefois exclus des états financiers de la Fondation.

Pour conserver son statut d'organisme de bienfaisance, la Fondation doit répondre à des exigences concernant ses charges annuelles (« contingent des versements ») en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Le contingent des versements est un montant minimum calculé qu'un organisme de bienfaisance enregistré doit dépenser chaque année à même ses propres programmes de bienfaisance ou en faisant des dons à des donataires reconnus. Le défaut de se conformer aux exigences peut mener à la révocation de l'enregistrement de la Fondation. Au 31 mars 2010, la Fondation se conforme aux exigences de l'Agence du revenu du Canada.

## 2. MODIFICATIONS DE CONVENTIONS COMPTABLES

Le 1<sup>er</sup> avril 2009, la Fondation a adopté les modifications apportées aux chapitres 4400 et 4460 du *Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés* (ICCA). L'adoption de ces nouvelles recommandations n'a eu aucune incidence sur les états financiers de la Fondation autre que la présentation des produits de placements et des honoraires de gestion et de garde des placements au brut.

## 3. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

La Fondation a choisi de se prévaloir de l'exemption accordée par l'ICCA aux organismes à but non lucratif, permettant de ne pas appliquer les chapitres 3862 et 3863 du *Manuel de l'ICCA*, qui se seraient autrement appliqués aux états financiers de la Fondation pour l'exercice terminé le 31 mars 2010. La Fondation continue de se conformer aux exigences du chapitre 3861 du *Manuel de l'ICCA* concernant les informations à fournir et la présentation des instruments financiers.

Les états financiers ont été dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

### COMPTABILITÉ PAR FONDS AFFECTÉS

La Fondation suit la méthode de la comptabilité par fonds affectés selon laquelle les ressources sont réparties entre les divers fonds suivant leurs activités ou leurs objectifs respectifs.

#### i) Fonds général

Le fonds général présente les éléments d'actif et de passif, les produits et les charges afférents aux opérations courantes liées au fonctionnement de la Fondation ainsi que tout autre élément lié à un fonds non grevé d'affectation ou à un fonds affecté dont l'importance relative ne justifie pas de le présenter distinctement.

#### ii) Fonds affectés

Chaque fonds affecté présente les éléments d'actif et de passif, les produits et les charges afférents à ses propres opérations suivant ses activités et ses objectifs.

Les fonds présentent de façon distincte l'affectation de dons avec clause de conservation pendant au moins dix ans ainsi que ceux sans clause similaire mais comportant une désignation. Ces dons sont comptabilisés dans l'état des résultats du fonds correspondant à leur désignation.

La Fondation contribue au financement des activités du Musée à même l'usufruit des placements, conformément à l'objectif de chaque fonds.

### INSTRUMENTS FINANCIERS

Les actifs financiers et les passifs financiers sont comptabilisés initialement à la juste valeur et leur réévaluation ultérieure dépend de leur classement, comme il est décrit ci-après. Ce classement dépend de l'objet visé lorsque les instruments financiers ont été acquis ou émis, de leurs caractéristiques et de leur désignation par la Fondation. La comptabilisation à la date de règlement est utilisée.

Classification	
Encaisse	Détenus à des fins de transaction
Débiteurs	Prêts et créances
Avance au Musée	Prêts et créances
Placements	Disponibles à la vente
Somme due au Musée	Autres passifs

#### Détenus à des fins de transaction

Les actifs financiers détenus à des fins de transaction sont des actifs financiers qui sont généralement acquis en vue d'être revendus avant la date d'échéance ou qui ont été désignés comme étant détenus à des fins de transaction. Ils sont mesurés à la juste valeur à la date de clôture. Les fluctuations de la juste valeur qui incluent les intérêts gagnés, les intérêts courus, les gains et pertes réalisés sur cession et les gains et pertes non réalisés sont inclus dans les produits de placements.

#### Prêts et créances

Les prêts et créances sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

#### Disponibles à la vente

Les actifs financiers disponibles à la vente sont des actifs financiers non dérivés qui sont désignés comme étant disponibles à la vente, ou qui ne sont pas classés dans les prêts et créances, dans les placements détenus jusqu'à leur échéance ni dans les actifs détenus à des fins de transaction. Les actifs financiers disponibles à la vente sont comptabilisés à la juste valeur, les gains et les pertes non réalisés étant inclus dans les actifs nets jusqu'à ce qu'ils soient réalisés, au moment où le gain ou la perte cumulé est transféré dans les produits de placements.

Les actifs financiers disponibles à la vente qui n'ont pas de prix coté sur un marché actif sont comptabilisés au coût.

Les intérêts sur les actifs financiers disponibles à la vente portant intérêt sont calculés selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

#### Autres passifs

Les autres passifs sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif et comprennent tous les passifs financiers autres que les instruments dérivés.

#### Coûts de transaction

Les coûts de transaction liés aux actifs financiers détenus à des fins de transaction sont passés en charges au moment où ils sont engagés. Les coûts de transaction liés aux actifs financiers disponibles à la vente, aux prêts et créances et aux autres passifs sont comptabilisés en diminution de la valeur comptable de l'actif ou du passif et sont ensuite constatés sur la durée de vie prévue de l'instrument selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

#### Méthode du taux d'intérêt effectif

La Fondation utilise la méthode du taux d'intérêt effectif pour constater le produit ou la charge d'intérêt, ce qui inclut les coûts de transaction ainsi que les frais, les primes et les escomptes gagnés ou engagés par rapport aux instruments financiers.

#### APPORTS REÇUS SOUS FORME DE SERVICES

Les bénévoles consacrent un nombre important d'heures par année à la Fondation et le Musée met ses ressources et ses locaux à la disposition de la Fondation. En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de services, ces derniers ne sont pas constatés dans les états financiers.

#### UTILISATION D'ESTIMATIONS

Dans le cadre de la préparation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

#### 4. PLACEMENTS

	2010	2009
	\$	\$
Encaisse	125 017	118 391
Marché monétaire	738 131	832
Fonds commun d'obligations canadiennes	6 141 193	5 524 218
Actions canadiennes	5 786 745	3 773 920
Actions américaines et étrangères	5 325 789	2 220 776
Fonds commun d'actions internationales	337 153	1 842 991
Fonds Fondation du Grand Montréal	990 422	410 064
	19 444 450	13 891 192

#### 5. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

Les dons versés par la Fondation au Musée sont présentés distinctement à l'état des résultats.

L'avance faite au Musée porte intérêt au taux préférentiel chargé au Musée sur sa marge de crédit (2,5% au 31 mars 2010) et ne comporte pas de modalités de remboursement. Les produits d'intérêts afférents à cette avance sont de 61 250 \$ pour l'exercice terminé le 31 mars 2010 (78 522 \$ en 2009) et sont inclus dans les produits de placements.

Le Musée paie certains frais engagés par la Fondation. Ces frais sont ensuite remboursés au Musée et ils sont présentés en augmentation des dons au Musée. Pour l'exercice, ils totalisent 371 374 \$ (697 775 \$ en 2009).

Ces opérations ont lieu dans le cours normal des activités de la Fondation et sont évaluées à la valeur d'échange.

#### 6. INSTRUMENTS FINANCIERS

En raison de ses actifs et de ses passifs financiers, la Fondation est exposée aux risques suivants liés à l'utilisation d'instruments financiers :

##### RISQUE DE MARCHÉ

Le risque de marché est le risque auquel est exposé le rendement des fonds communs de placement qui découle des fluctuations des taux d'intérêts, des indices boursiers et du degré de volatilité de ces taux et indices.

##### RISQUE DE CHANGE

La Fondation détient des placements dans des actions américaines et étrangères ainsi que des fonds communs investis dans des titres internationaux. Par conséquent, une fluctuation des devises aura une incidence sur la juste valeur de ces placements.

##### RISQUE DE CRÉDIT

Les principaux actifs financiers de la Fondation comprennent l'encaisse, les débiteurs et les placements, lesquels sont assujettis au risque de crédit. La valeur comptable des actifs financiers au bilan représente le risque de crédit maximal à la date du bilan.

##### JUSTE VALEUR

Les justes valeurs des débiteurs, de l'avance et de la somme due au Musée correspondent approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

#### 7. ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

L'état des flux de trésorerie n'est pas présenté, car l'information sur les flux de trésorerie est évidente à la lecture des autres états financiers et des notes complémentaires.

#### 8. CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin que leur présentation soit conforme à celle adoptée pour l'exercice courant.